

Toplum



Postfach 11 33, 63201 Langen/H.
Tel 06103-52560, Fax 06103-929225
E-posta: rmtoplum@aol.com • toplum@toplum24.de • Internet: www.toplum24.de



Toplum-15. Türk Halk Dansları Yarışması, 31 Mayıs Pazar günü Frankfurt yakınlarındaki Dreieich şehrinde yapılacak

Büyük Şölen

▼ Almanya'nın değişik kentlerinden gelecek 16 Türk halk dansları topluluğu, 31 Mayıs Pazar günü saat 14:00'te, 63303 Dreieich-Bürgerhaus Sprendlingen salonunda, 5 kişilik jüri önünde, derece şansı arayacak. Dereceye girecek ekipleri, toplam 3 bin Euro para ödülü de bekliyor.



▼ Geleneksel etkinliği izlemek isteyenler Toplum Gazetesi kanalıyla rezervasyon yaptırabilecek. (Geniş Bilgi için Sayfa 17'de)

▼ Otantik ve Düzenlemeli olmak üzere 2 ayrı kategoride organize edilen yarışmanın yanı sıra, sürpriz gösteri grupları da sahne alarak, Anadolu'nun folklorik zenginliklerinden örnekleri sergileyecek.



Hessen Polisi, birçok cinayet ve kayıp dosyasını aydınlatılabilmek için halktan da yardım bekliyor

Bu çocuklar neden öldü?

▼ 13 yaşındaki Melanie Frank, 10 yıl önce Wiesbaden'de annesine sigara almak için evden çıktı, bir daha dönmedi. 10 yıl sonra kemikleri bir ormanda bulundu. Katilin kim veya kimler olduğu belirsiz. Hessen Eyalet Kriminal Dairesi, olayı aydınlatmak için halkın bilgi desteğine ihtiyaç duyuyor.



▼ Tristan Brübach'ın cesedi Frankfurt'un Höchst semtindeki bir eski tünelde, 26 Mart 1998 tarihinde bulundu. O günden bu yana, katilin kim veya kimler olduğu konusunda somut bir sonuç alınmadı. Polis, Tristan cinayetinin aydınlatılmasına katkı sunacak olanlara 15 bin Euro ikramiye verecek.



▼ Wetteraukreis bölgesinden 8 yaşındaki Johanna Bohnacker, 2 Eylül 1999 tarihinde bahçede oynarken kayıpla karıştı. 7 ay sonra cesedi, evinden 100 km uzakta olan Alsfeld yakınlarındaki bir ormanda bulundu. Gözü dönmüş katilin izine ise, bugüne değin bir türlü ulaşamadı. (Ayrıntılar için Sayfa 8)



▼ Yeşiller Partisi Eşbaşkanı Cem Özdemir:

"Türkçe seçmeli ders olmalı"

▼ Almanca dilini bilmenin belirleyici ve önemli olduğunun altını çizen Özdemir, ancak iki dilli eğitim almanın önünün Türkçe için de açılmasını istedi ve insanlar bu toplumda, ten rengini ve kökenine göre değil, elindeki yaşlarına göre değerlendirilmeli." dedi. (S.11)



Ölüm sonrası hayat var mı?

Gençler Çifte Kimlik Çıkamaz mı?

Kum Saati

Asıl şimdi Türkiye ile ilgilenmenin zamanı!

Berlin'deki saygıdeğer büyükelçimiz, Cumhuriyetimizin, Türkiye Cumhuriyeti'nin Almanya'daki temsilcisi Ahmet Acet'in, Hürriyet Gazetesi'nde geçtiğimiz ay yayınlanan bir söyleşisini okurken, kaygılandığımı hissettim birden. Doğrusu biraz da üzüldüm. Büyükelçimiz, gazeteci arkadaşım Ahmet Külahçı'nın, Hürriyet adına yönelttiği soruları yanıtlarken, Almanyalı Türkler'e seslenmiş ve Türkiye ile ilgilenmek yerine, sadece Almanya'daki konulara yönelmenin, daha doğru olacağı gibi babacan bir öneriyi de dile getirmişti. Büyükelçi Sayın Ahmet Acet, özünde klasik bir doğruya parmak basmış ama, dün doğru olan şeylerin, belli bir süre sonra ve ama özellikle bugünlerde gerçeği yansıtmadığını da unutmamak gerekir. Sayın Büyükelçi'nin, güneşi balçıkla sıvamaya çalışıldığını iddia etmek büyük haksızlık olur ama, zamanla hiç uyuşmayan talihsiz bir söylemde bulunduğunu da hatırlamakta yarar vardır. bence.

Elbette içinde yaşadığımız toplumla bütünleşmek için gereken şeyleri yapacağız. Ama... (Devamı 30. Sayfamızda)

Mehmet Canbolat



▼ Sağlık Kasaları, Almanya'da suni dölleme yoluyla hamilelik masraflarının tamamını belli bir süreye kadar üstleniyor

Masrafsız tüp bebek için 40 yaş sınırı var

Sayfa 13'de

Frankfurt, 5.kez ev sahibi.



Uluslararası Jimnastik Şampiyonası 30 Mayıs-5 Haziran'da yapılacak

Sayfa 5'de



Başbakan Yazıyor

Roland KOCH

Hessen Eyaletli Başbakanı

Ibn Sina Ödülü ve Amaçları

Frankfurt'taki Paulskirche adlı tarihi salon, Mayıs ayında Ibn Sina Ödülü'nün takdim töreni bağlamında önemli bir etkinliğe sahne olacak. Doğu ile Batı arasındaki karşılıklı anlaşmaya yönelik çabaları onurlandıracak olan bu ödül, ilk kez gerçekleştirilecek.

Doğu, klasik anlamıyla müslüman bir coğrafyayı, Batı ise, Avrupa Hristiyan dünyasını simgeliyor. Aslında farklı gelenekleri bulunan her iki inancın da, tarihsel bir ortak kökeni de var. Yüzyıllar boyu birbirinden, ya karşı karşıya gelerek, ya yan yana durarak, ya da birbiri için varolarak etkilenmiş bu iki inaniş için ortak bir değer varsa, her ikisinin de barış içinde birlikteliğidir.

İşte, adını 1000 yıl önce yaşamış olan İranlılar'ın ünlü düşünürü Ibn Sina'dan alan bu ödül de aynı amaçla yola çıkıyor ve ben de Hessen eyalet Başbakanı olarak bu projenin hamiliğini büyük bir onurla üstlendim. İlk ödül, medeniyetler ittifadı 4 yıl önce yaşama geçirilen ve T.C. Başbakanı Tayyip Erdoğan, İspanya Başbakanı Zapatero ve BM eski Genel Sekreteri Kofi Annan ekserinde yürüten barış projesine layık görüldü.

Farklı kesimler arasındaki kültürel ve inançsal bariyerleri yıkmayı hedefleyen bu özel ödül projesine yön veren Portekiz eski Devlet Başkanı Jorge Sampaio ise, Frankfurt'taki törende ödülü teslim alan şahsiyet olacak. Paulskirche salonu aslında böylesi bir proje için en ideal bir mekandır. Zira, bizler için, Almanya'da demokrasi kültürünü simgeleyebilecek bir başka mekan da yoktur.

Böylesi önemli ödül töreninde konuşma yapacak olmaktan büyük onur duyuyorum. Konuşmamda, kısa adı AoC olan Ibn Sina Vakfı'nın amaçlarına, ruhuna uygun değerleri dillendireceğim.

Federal Hükümet, eski otomobilini yenisi ile değiştirene 2 bin 500 Euro prim vermeye bu yılın sonuna dek devam edecek



Federal Hükümet, Almanya'da otomobil satışlarında patlama yapan "Hurda Otomobil Primi - Abwrackprämie" uygulamasını yıl sonuna kadar uzattı. Daralan ekonomiye nefes aldirmayı amaçlayan proje için ayrılan özel fon ise, 5 milyon Euro artırıldı. Hükümet bu bütçe ile yaklaşık 2 milyon yeni araç satışını hedefliyor.



Bilindiği gibi, en az 9 yaşında olan otomobilini verip yeni veya 1. el araba satın alan tüketicilere, bu proje kapsamında 2 bin 500 Euro prim veriliyor. 3 ay önce uygulamaya konulan proje tüketiciler nezdinde büyük ilgi görmüş ve Nisan ayına dek 1,2 milyon kişi primden yararlanmak için başvurmuştu. Uzmanlara göre, bu başvuru yoğunluğu 3 milyar Euro prim ödeme anlamına geliyor.

Daha önce 1,5 milyar Euro olarak planlanan bütçe, aşırı ilgi nedeniyle 5 milyar Euro'ya çıkartılınca, önümüzdeki haftalarda yeni bir satış dalgasının daha yaşanması bekleniyor. Uzmanlar, sözkonusu artış sayesinde 800 bin otomobil satışının daha gündeme geleceğini söylüyor. Hükümet yetkilileri, sözkonusu projenin 2. Konjonktür Paketi'nde yer aldığını ve yüzde 19 olan Katma Değer Vergisi yoluyla yeniden devletin kasa-

Hurda otomobil primine devam!

sına dönüş yapacağını hatırlatıyor ve projenin temel amacının ülke ekonomisinin önemli damarlarından sayılan otomobil sektöründeki canlanmayı sağlamak olduğunu kaydediyor. Proje-den yararlanmak için son başvuru tarihi ise, 31 Aralık 2009.

(Haber: Silvia BORRONI)

Gelecek Güvencesi

Naspa-Riester-Rente Emeklilik

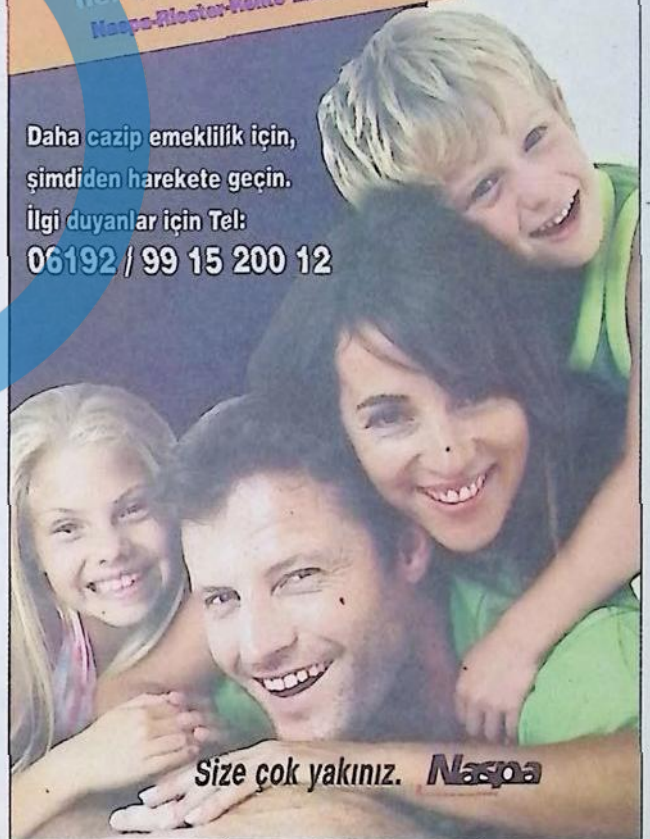
678 €
hediyedir*

Yeni 2008 itibarıyla doğan her bir çocuk için 300 € Naspa-Riester-Rente Emeklilik

Daha cazip emeklilik için, şimdiden harekete geçin.

İlgi duyanlar için Tel:

06192 / 99 15 200 12



Size çok yakınız. **Naspa**

Sparkasse Finanzgruppe



AVUKAT24

- Haklarınızı Arayın -

0900 124 124 0

(dak. 1,99 Euro olup, Alman

Telekom hattından, cep telefonundan farklı ücret olabilir)

www.avukat24.com



inoglu cars

Premium Neu- & Gebrauchtwagen

www.inoglucars.de

Fiyatlarımıza 1 yıllık garantinin yanı sıra, otomobil bakım ve TÜV, AU gibi teknik denetim işlemleri de dahildir.

Hurda olabilecek otomobilinizi yenisiyle değiştirin, 2.500 Euro prim kazanın!



Adres: Eisenstraße 58/a 65428 Rüsselsheim

Telefon: 06142-1619411 . 0163-33 24 332 / E-Mail: gurbet@inoglu.com

Almanya'da doğup büyüyen yabancı aile çocuklarına "ya Alman ol, ya kendi vatandaşlığında kal" baskısına tepkiler büyüyor Gençlere çifte vatandaş çıkmazı

Almanya'da hükümetin çifte vatandaşlık hakkının genişletilmesini düşünmediği gibi doğuştan Alman vatandaşlığını elde eden gençlerin 18-23 yaşları arasında tek vatandaşlıkta karar kılmasını içeren "Opsiyon Modeli" değiştirilmesini planlamadığı açıklandı. Sol Parti tarafından sunulan soru önergelerine hükümeti adına verilen yanıtta, "Federal hükümet, çifte vatandaşlık imkanının genişletilmesini planlamıyor" denildi. Ancak kendi ülkelerinin vatandaşlıktan çıkarmadığı kişilere çifte vatandaşlık olanağı sağlandığına dikkat çekilen yanıtta, 6 Kasım 1997 tarihli Vatandaşlıkla İlgili Avrupa Sözleşmesi'ne göre her ülkenin çifte vatandaşlığı engellenmesiyle ilgili düzenlemeleri istediği şekilde hayata geçirmekte serbest olduğuna da işaret edildi.

Bu konuyla ilgili yanıtta, "Hükümet, 'Opsiyon model' yerine yeterli tecrübeler edinmeden yeni bir modelin uygulamaya konulması için bir neden görmüyor. Bu uygulama kapsamına giren gençler henüz 2008 yılında 18 yaşına girerler. Alman vatandaşlığını mu yoksa başka bir ülkenin mi vatandaşlığında karar kılacakları ancak 23 yaşın sonunda belli olacaktır. Şu ana kadar bu alanda henüz bir sorun yaşanmamıştır" denildi.

"Sürekli Çifte Vatandaşlığa Hayır"

Rhein Main Türk Toplumu (tgrm) Başkanı Erhan Songün, Almanya'da doğup büyüyen ve bu ülke vatandaşlığına sahip yabancı aile çocuklarının, belli bir yaşa gelince tercihe zorlanmamasını ve sürekli biçimde çifte vatandaş olmasına imkan sunulmasını gerektiğini söyledi.

Songün, gazetemize yaptığı açıklamada, Almanya'da 2000 yılından bu yana geçerli Vatandaşlık Yasası'na göre, bu ülkede doğup büyüyen göçmen aile çocuklarını, önce çifte vatandaşlık hakkına sahip olduklarını, ancak 18 yaşından sonra, en geç 23 yaşına dek, iki vatandaşlıktan birinden feragat etmesi gerektiğini hatırlattı. Songün, bu tercihi seçim durumunu ağır biçimde eleştirerek, Almanya'da 2009 Eylül ayında yapılacak olan genel seçimlerden sonra, yeni kurulacak hükümetle birlikte bu uygulamaya son verilmesini istedi.

Erhan Songün, adı geçen uygulamanın uyum hedeflerine katkı sunduğu yolundaki söylemlerin gerçeği yansıtmadığını da vurgulayarak, "Tam aksini düşünüyorum, Bu uygulama, gençleri Almanya'ya bağlamak yerine, tercih çıkmazı yüzünden yaşadığı ülkeden daha fazla soğutur. Bunun dikkate alınması gerekir ve çifte vatandaşlığa imkan sunulması en doğru yol olacaktır." diye konuştu.

tgrm başkanı Songün, göçmen aile çocuklarına, karar verme aşamasında, Alman vatandaşlığını tercih etmelerini önerdiklerini de hatırlatarak, "Bu karar, yani Alman pasaportuna sahip olma durumu, gençlerin istihdam piyasasındaki şanslarını elbette artıracaktır. Ayrıca, gençlerin bu yolla seçme seçilme hakkına kavuşmuş olacağını, başka ülkelerin uyguladığı vize engeline takılmayacaklarını da unutmamak gerekir." dedi.

Erhan Songün, İtalyan ya da İspanyol gibi, AB

üyeleri ülke yurttaşlarının, Alman vatandaşlığına geçmek istemeleri durumunda, çifte vatandaşlık imkanının olduğuna da dikkati çekerek, "Gençlerimiz, bu ayrıcalığı da artık açık bir şekilde görüyor ve kendilerine yönelik ayrımcı politikalar yüzünden ister istemez, içinde yaşadığı, vatan gördüğü toplumdan bir şekilde uzaklaşıyor." görüşünü savundu. Songün ayrıca, bunun da, son yıllarda sürekli gündemde tutulan ve yüksek sesle dillendirilen uyum hedefiyle çeliştiğini vurguladı.

Doğuştan vatandaşlık

Alman hükümeti, Almanya'da 1 Ocak 2000 tarihinden beri geçerli olan ve Almanya'da dünyaya gelen göçmen kökenlilerin çocuklarına doğuştan Alman vatandaşlığı verilmesi uygulamasının Avrupa Birliği (AB) üyesi ülkelere karşı olduğuna da savundu. Alman vatandaşlığına geçmek isteyenlerin yüzde 98'inin "dil testi"ni kazandığı belirtilirken, Alman vatandaşlığına geçenlerin sayısındaki düşüşün bununla bir bağlantısı olmadığı da öne sürüldü. Öte yandan 2000 yılından beri bir milyondan fazla yabancıların Alman vatandaşlığına geçtiği de belirtildi.

Haber: Kubilay SARIKAYA

Domuz Gribi İçin Uyarı

Dünyada son haftalarda gündeme gelen ve Alman kamuoyunu da meşgul etmeye başlayan bir önemli uyarı, Almanya Türk Toplumu ATT başkanından geldi. Birliğin Sağlık Politikaları Sözcüsü Tayfun Çilingir, domuz gribinin dönemsel zatürre ile çok benzerlik gösterdiğine işaret ediyor ve bunun bazı durumlarda ölüme sonuçlanabileceğini söylüyor. Ateş, öksürük, boğaz ağrısı, vücut ağrısı, baş ağrısı, titreme, yorgunluk, ishal ve kusma gibi belirtilerin ciddiye alınması gerektiğini vurgulayan Tayfun Çilingir, bu virüsün aynı zamanda bireyde var olan bazı kronik hastalıkları da ateşleyebileceğini düşünüyor. Çilingir ayrıca, bu virüsün genellikle domuzla kulan doğrudan temasla insana bulaştığı veya virüsün bulaştığı yerlerden alınabileceğini sözlerine ekleyerek, virüs bulaşan kişinin hastalığın daha fazla yayılmasını önlemek için diğer insanlarla doğrudan temastan kaçınmasını ve benzer şikayetleri olan kişilerin hemen doktora başvurmalarını da salık veriyor. Tayfun Çilingir'e göre, bir kişi bu hastalığa yakalanmış ise, bunu başkasına bulaştırması en fazla 7 gün sürüyor ve bu zaman dilimi çocuklarda ise, daha az oluyor.

Virüsün aynı zamanda bireyde var olan bazı kronik hastalıkları da ateşleyebileceğini düşünüyor. Çilingir ayrıca, bu virüsün genellikle domuzla kulan doğrudan temasla insana bulaştığı veya virüsün bulaştığı yerlerden alınabileceğini sözlerine ekleyerek, virüs bulaşan kişinin hastalığın daha fazla yayılmasını önlemek için diğer insanlarla doğrudan temastan kaçınmasını ve benzer şikayetleri olan kişilerin hemen doktora başvurmalarını da salık veriyor. Tayfun Çilingir'e göre, bir kişi bu hastalığa yakalanmış ise, bunu başkasına bulaştırması en fazla 7 gün sürüyor ve bu zaman dilimi çocuklarda ise, daha az oluyor.

Virüsün aynı zamanda bireyde var olan bazı kronik hastalıkları da ateşleyebileceğini düşünüyor. Çilingir ayrıca, bu virüsün genellikle domuzla kulan doğrudan temasla insana bulaştığı veya virüsün bulaştığı yerlerden alınabileceğini sözlerine ekleyerek, virüs bulaşan kişinin hastalığın daha fazla yayılmasını önlemek için diğer insanlarla doğrudan temastan kaçınmasını ve benzer şikayetleri olan kişilerin hemen doktora başvurmalarını da salık veriyor. Tayfun Çilingir'e göre, bir kişi bu hastalığa yakalanmış ise, bunu başkasına bulaştırması en fazla 7 gün sürüyor ve bu zaman dilimi çocuklarda ise, daha az oluyor.

Haber: Tahir YILMAZ

Yazı Yorum

Kemal ŞENER

mksener@web.de



Yaşamı kendine zindan eden akıl

Biz insanoğlu çok garip yaratıklarız aslında. Canlı varlıkların en güzeli, en kutsalı diye tanımlarız sorgulamadan kendimizi. Bazen "Bu yerkürede en akıllı canlılık varlık, insandır", diyenleri de biliyoruz. Düşünüyorum bazen, parlak bir sarı ve gök zengini mavisyle bir kanarya kuşundan daha mı güzeliz biz? Veya süt beyazı gövdesine gökten bir kurşunu bir gölge gibi düşmüş çizgileriyle, yeşil alanlarda koşutran zebra ile sıradan bir insanı getirip vitrine koysalar, göz keyfinde hangisi daha çok dikkati çeker ki! Suların derinliğinden gelin gibi süzülüp yükselen balınaya bakarak, korkudan ayaklarını bile suya sokamayan insan arasında nasıl bir fark yaratmak mümkün?

"Hayvan herif, Korkak kedi, Sümüksü böcek" derken, birilerine kızgınlık ifade edip veya aşağılamak isterken, kim küçülüp, hakarete maruz kalan kim acaba? İnsan, güya bu doğayı paylaşan canlı varlıkların en akıllısı imiş. Akıl derecesini veya tanımını burada tartışmak istemiyorum ama, birinin diğerine, birilerinin ötekilere hayatı dar ettiği bir dünyada hangi akıldan söz edebiliriz bugün? Bilen var mı Allah aşkına! Düşünüyorum bazen. Akıl mıdır önemli olan? Yoksa kullanılan akıl doğruluğu mu?

Tanrı'nın insanoğluna bahşettiği ortak akıl nerede? Akıl mı egoizmi körüklüyor? Yoksa bireycilik, ben merkezçilik mi aklımıza akıl veren, onu yönlendiren? Neden akıldan yoksun olarak bildiğimiz hayvanlar kadar, ihtiyacımızla yetinemiyoruz ki! Nedir akıl, durup durup aklını karıştıran bunca hırs ve ihtiras? Söz hayvandan açılmışken dikkatimi de çekmiyor değil. Son 25 yıldır, hayvanlar alemi sanki bir suç ve suçlu yatağı. Gün geçmiyor ki, bir suç işlemesinler! Çok derinlere inmeye gerek yok. Son 20 yıl içinde "Deli Dana" diye bir hastalıkla, suçlunun danalar olduğunu yaşamadık mı? Domuz Vebası, Kuş Gribi, Ke-ne ve şimdilerde yine Domuz Gribi diye yeni bir düşünün cephesi olarak hayvanları görmüyoruz? İnsanoğlunun başına tüm belalar geliyorsa, bunun tek sorumlusu hayvanlardır, deyip, onlara karşı büyük taarruza geçmek, hangi aklın eseridir? Keneye karşı toplu mücadele veren insanlık, onları ortadan kaldırmak isterken, kullanılan ilaçların aslında, yine kenenin tek çözümü olan kuşları ve yer altındaki böcekler alemini ortadan kaldıran, doğanın dengesini altüst ederken, bir yandan de kendi sonunu kendi elleriyle hazırlayan, insanoğlunun aklı değil de nedir? Hayatın olmazsa olmazı saydığımız suları, maviliklerin nazar boncuğu balıklar alemi ve bilemediğimiz daha milyonlarca canlı varlığa zindan eden kim? Hangi akıl!



Acı gün dostunuz



ERENLER CENAZE

Uluslararası Cenaze Nakil ve Defin Şirketi

Cenazeniz 1 gün içinde Avrupa'nın her yerinden alınıp, Konsolosluk ve bütün işlemleri yapılarak,

Almanya, Fransa, İsviçre, Avusturya, Hollanda, Belçika'dan dünyanın her yerine gönderilir.

Avrupa'da 24 saat ücretsiz hat: Tel: 00 800 - 900 900 90

Merkez sabit hat: Tel: 0049 - 6142 - 153 74

Sizlere tecrübeli ve profesyonel kadromuz ile Avrupa standartlarında en hızlı ve kaliteli hizmeti vermektan gurur duymaktayız.

Erdoğan Tur

EMEKLİNİN DANIŞMANI

Doğan PÜRSÜN

Toplum Zeitung
"Emeklinin Danışmanı"
Postfach 11 33 . 63201 Langen/H.
Faks: 06103-929225
rmtoplum@aol.com veya
toplum@toplum24.de



Malulen emekli olan kişi, ikinci bir emekli aylığı alabilir mi?

SORU: Sayın Pürsün, Hessen Toplum Gazetesi'nin internet sitenizde yayınladığınız yazılar ve toplumumuza verdiğiniz bilgiler için çok teşekkür ediyoruz. Benim de borçlanma yoluyla emeklilik konusunda bazı bilgilere ihtiyacım var. Ablam, 47 yaşında ve Almanya'dan süresiz malulen emeklilik parası alıyor ve yılda bir yaklaşık 4-6 hafta arası Türkiye'den Almanya'ya geliyor. Türkiye'de ek olarak -borçlanma yoluyla- ikinci

Babamın doğum tarihini SSK kabul etmiyor

SORU: Benim babam 1962 doğumlu ve 82 yılında sigortalı işe başlamış. 8-9 yıl bu doğum tarihiyle prim yatırmış. 7000 günlük sigorta süresini de bu doğum tarihiyle doldurmuş. 5 ay önce de işyerinden emekliye ayrıldı ve parasını da toplu biçimde aldı. Ancak Konya SKK, bölge teşkilatı babamı emekli yapmıyor. Çünkü nüfusta yapılan bir hata ile doğum tarihi 1964 olarak görülüyor. SSK "sen 64 doğumlusun, emekli olamazsın" diyor. Babam Nüfus Mü-

dürlüğü aleyhine dava açtı. Mahkeme babamın doğumunun 5.5. 1962 olduğuna karar verdi. SSK mahkeme kararını da kabul etmiyor. "Sen yaşıni büyüttün" diyor. Bu durumda babamın ne yapması gerekiyor? Biraz akıl verin lütfen.

YANIT: Almanya'da mahkeme kararıyla, yaş büyütme artık emeklilik işlemlerinde kabul edilmiyor. Alman Emeklilik Kasası, okula giriş tarihi, askerlik gibi kayıtlarla gerçek yaş olduğu ispat edilirse, ka-

bul edebiliyor. Türkiye'de SSK da aynı uygulamayı yapıyor. Yaş büyütmediğini ispat etmeniz gerekiyor. Bu konuda Almanya'da olduğu gibi okula giriş tarihi, askerlik tarihi ile 1962 yılının babanızın gerçek doğum tarihi olduğunu ispatlamanız gerekir. Türkiye'de emeklilik konusunda Alo Emeklilik Servisi'ne başvurabilirsiniz. Gerçi telefon sürekli meşgul çıkabiliyor ama yine de denemeyi sürdürün. Bu telefon ise şöyle: 0090 312 4443201

bir emeklilik alabilir mi? Bu imkan varsa, borçlanma bedel ve süresi nedir? Ayrıca Türkiye'de borçlanarak emekli olursa, Almanya'daki emeklilik hakkı riske girer mi? Vereceğiniz bilgiler için çok teşekkür ediyorum.

YANIT: Almanya'da kesin emekli olan ve sosyal yardım almayanlar, yani kesin dönüş şartını yerine getirenler, Türkiye'de borçlanarak emekli olabilirler. Ablağınızın hangi şartlarda malulen emek-

li olduğunu bilmiyoruz. Yani bir kazanç hakkı var mı? Size tavsiyemiz, malulen emekli aylığı aldığı Alman Emeklilik Kasası'na başvursun ve Türkiye'de emeklilik hakkıyla yan bir kazanç elde edecek olursa, emekli aylığında bir kesime olup olmayacağını öğrensin. Bu bilgileri araştırdıktan sonra nihai kararınızı verebilirsiniz.

RAG Kömür Ocağı Betriebsrente (İşletme Emekliliği) Ödüyor mu?

SORU: Türkiye'de yaşayan bir tanıdığım 1969 ile 1984 tarihleri arasında RAG Deutsche Steinkohle diye bilinen kömür ocaklarında çalışmış. Acaba arkadaşımızın Betriebsrente (İşletmeye Özgü Emekli Aylığı) hakkı var mıdır? Ben arkadaşım adına çalıştığı firmaya dilekçe yolladım. Ancak henüz bir yanıt alabilmiş değilim. Böyle bir hakkın olup olmayacağı konusunda düşüncelerinizi bizimle paylaşsanız sevinirim. Teşekkür ediyorum.

YANIT: Değerli Okurumuz, size maalesef güzel bir haber veremiyoruz. RAG Alman Kömür Ocakları personel servisiyle görüştük. Yetkililer, firmalarında Betriebsrente olmadığını bildirdiler. Bu durumda, maalesef arkadaşınız da Betriebsrente denilen bir işletme içi emeklilik hakkı alamıyor. Bir diğer deyişle, bu işletme çalışanlarına normal işletmeye göre iki misli yüksek emeklilik kasası primi ödediklerini ve bu şekilde çalışanların emekli olduklarında yüksek aylık aldıklarını açıkladılar. Özellikle 1980'li yıllarda, Türkiye'ye kesin dönüş yapan çalışanlarına da, diğer kuruluşlara kıyasla, çok daha fazla yüksek prim iadesi yapılmış.

Emeklilik primini geri alanların 65 yaşını doldurunca emeklilik hakkı var mıdır?



SORU: Babam emeklilik primlerini tamamen geri alarak Türkiye'ye döndü. 65 yaşını da doldurdu. Babam Türkiye'deki arkadaşlarından 65 yaşını dolduranlara geri alınmayan yüzde 50 düzeyindeki işveren priminden emeklilik aylığı bağlandığını duymuş. Benden yardım istiyor, ne tavsiye edersiniz?

YANIT: Türkiye'de kimi çevreler, durup dururken, vatandaşlarımıza zaman zaman "Sizin Almanya'da emeklilik hakkınız var. Bunu niye kapırıyorsunuz Alman devletine!" diye yalan-yersiz haberler çıkarıyorlar. Tabi bu arada birtakım aracı kişiler de ortaya çıkıyor ve buradan para koparmayı hedefliyor. "Bize biraz para verirsiniz sizi emekli yaparız", diye yalan vaadlerde bulunuyorlar. Bunlar sadece dedikodudan ibarettir ve aslı yoktur. Almanya'dan kesin dönüş yaparkı birikmiş emekli primi alanların 65 yaşını doldursalar da ne yazık ki, emeklilik hakkı yoktur. Bu konudaki çağrılara ve para istemlerine aldırış etmeyin. Almanya'dan kesin dönüş yapınca, ödenmeyen yüzde 50 işveren primi, emeklilik primlerinin geri alınması için birçok vatandaşımız dava açtı ancak davaların tamamı da reddedildi. Ulaşılmış hiçbir sonuç yok.

Diyabet hastasının ayakkabısı nasıl olmalı?



Mainz Diyabetliler Dayanışma Birliği'nce düzenlenen bilgilendirme toplantısına konuk olan Alman uzman Alexander Lauzi, diyabetli hastaların ayakkabısındaki tüm özelliklerle

kullanabileceği ayakkabı çeşitlerinden örnekleri de sergileyen Alexander Lauzi, bu ayakkabı seçiminde sağlık kasalarıyla nasıl bir yazışma yapılması gerektiği konusunda da bilgiler verdi. Dinleyicilerin kişiye özgü sorularının da yanıtlandığı bu toplantıda, ayaklarda görülebilen komplikasyonları başta olmak üzere, diyabet hastalarının yakından ilgilendiren önemli öneriler de ele alındı.



rin büyük önem taşıdığına dikkati çekti. Hastaların kullandığı ayakkabıların ayağa uygun ve rahat olması gerektiğini vurgulayan Ortopedik Ayakkabı Ustası Lauzi, Diyabetlilerin çok hassas olduğunu belirtti ve "Hatta, bir ayakkabının dikişleri bile, kişinin rahat yürümesi konusunda büyük önem taşır." dedi. Toplantıda, Diyabetli hastaların

Ayak Komplikasyonlarına Dikkat!

Türk Alman Sağlık uzmanlarından Ayla Gediz'in verdiği bilgiye göre, diyabet hastalarında, yıllar içinde ayak sorunları ortaya çıkabiliyor ve bunların çoğu kan akımı yavaş olduğu ve ayaklarda sınır hasarı ortaya çıktığı zaman gözleniyor. Ayla Gediz'e göre, his kaybının gelişmesi ve kan akımının yavaşlaması sonucu, ayaklarda yaralar ve bilhassa topuklarda çatlaklar oluşabiliyor ve bu çatlak ve yaralarda enfeksiyon gelişim riski de yüksek oluyor. Ayaklarda uyuşma ve karıncalanma varsa, sıcak-soğuk farkı algılanmıyorsa, o zaman his duygusunun kaybolduğundan söz edilebiliyor. Bu yüzden de ayaklarda daha kolay yara ortaya çıkıyor. Sıcak suyun ayağı yakabildiğine işaret eden uzman Gediz, "Ayak derisindeki ısı yükselmiş ise, veya kırmızı bölgeler görülüyorsa, belirgin bir acı varsa enfeksiyon riski de o oranda artıyor demektir." diyor. Ayak ülserinin de diyabet hastalarının önemli sorunlarından olduğunu ve zamanında müdahale olmaması halinde, ayakların kesilmesinin de gündeme gelebileceğini hatırlatan Ayla Gediz bu gibi durumlarda, hasta kişinin derhal bir hekime başvurup, gözlemlerin aktarılması ve tedavi taleb etmesini salık veriyor.

Sevgili Toplum Okurları, Uluslararası Jimnastik Olimpiyatı'na bu sene kentimiz Frankfurt ev sahipliği yapacak.

30 Mayıs-5 Haziran tarihleri arasında 80 bini aşkın insanın kentimizde olması bekleniyor. Bu tür kapsamlı büyük organizasyonlar, aslında Frankfurt'un geleneğinde yatan bir şeydir. Bir diğer deyişle, kentimiz bu etkinliğe bugüne değin 4 kez örnek bir ev sahipliği yaptı. Yani 1880, 1908, 1948 ve 1983 yıllarından söz ediyorum.

Bu yıl ise, 5. kez böylesi bir organizasyonu üstlendiğimiz için katılımcıların farklı şey-

Uluslararası Jimnastik Şöleni

ler yaşamasına önem veriyor ve o yönde bir dev etkinlik hazırlığını yaptığımızı ifade ediyorum. 30 Mayıs Pazar günü 4 bin kişinin katılımıyla şehir merkezinden geçerek görkemli bir geçit töreni yapacağız. Aynı görkem kapanış gününde de olacak. Özellikle Main nehrinin her iki yakasında, inanılmaz bir şov hazırlıyoruz. Untermainbrücke ile Holbeinsteg arasındaki bölge, bu şovun adeta kalbi olacaktır.

Yani özel bir pompalama sistemi yardımıyla, nehir üzerinde 20-30 metre yükseklikte 200 metre genişlikte sudan bir duvar oluşturacağız. Bu sudan duvar üzerinde ise laser ışınlarıyla çok yönlü bir dijital şov izlenebilecek. Şovun içeriğinde de elbette, jimnastik sporundan ve akrobasi örnekleri



Petra ROTH

Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı

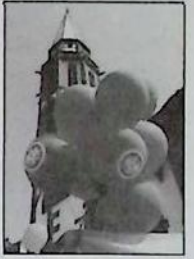
ağırlığı oluşturacak.

Tıpkı 3 yıl öncesindeki Dünya Kupası Futbol Turnuvası'nda olduğu gibi, nehrin her iki yakasında herkesin zevk ve beklentisine ve elbette olimpiyatların felsefesine uygun programlar da hazırlanacak. Turnuva programında yer alan müsabakalar için Commerbank Arena Stadyumu'nun yanı sıra, Messe-Festhalle, Ballsporthalle, Eissporthalle, Kalbach-Sport und Freizeitzentrum ve daha bir dizi spor sahası kullanılacak. Commerbank Arena ayrıca, kapanış günü törenleri için de önemli adres olacak. Ben bu uluslararası turnuvanın şehrimizi önemli ölçüde sallayacağını, heyecan getireceğini düşünüyorum. Çünkü 5-6 gün boyunca, kentin hemen her bölgesinde, ayrı bir hareketlilik gözlenecek. Bu vesileyle Frankfurt'a gelen tüm sporcu ve sporseverlerin, güzel anılara sahip olmasını diliyorum.

Ancak, Frankfurt ve yöresinde yaşayan yurttaşlarımızın da, bu büyük organizasyon programının keyfini iyice çıkarmasını da içtenlikle arzu ediyorum. Esen kalınız.

100 bin sporcu geliyor

Frankfurt 30 Mayıs-5 Haziran günleri arasında, 100 bin genç sporcunun katılacağı Uluslararası Jimnastik Olimpiyatı'na ev sahipliği yapacak. Hazırlıkların son aşamaya geldiğini belirten yetkililer, söz konusu tarihler arasında Frankfurt'un büyük bir yoğunluk yaşayacağını belirtiyor ve sporcuların genç olmasından ötürü Rhein Main bölgesinden 150'ye yakın okul ve kapalı spor salonunun barınak amaçlı kullanılacağını söylüyor. 6 bin gönüllünün yardımcı olarak görev alacağı bu dev organizasyonda, 30 Mayıs Cumartesi ve 5 Haziran Cuma günü açılış ve kapanış amaçlı özel programlar da izlenebilecek. Hemen her yaştan insanın hitap eden bu etkinlikler hakkında ayrıntılı bilgi edinmek veya organizasyona yardım etmek isteyenler, www.turnfest.de adresine başvurabilecek.



Bölgede ne var ne yok?

Frankfurt Kursları

Frankfurt'taki Güneş Art Atölyesi, 16 Mayıs'tan itibaren tiyatro ve müzik eğitimlerine başlıyor. Uzun süredir devam eden onarımdan sonra hizmete girecek olan atölyede, bağlama, şan, kaval, tiyatro, kulak eğitimi gibi kurslar verilecek. Edinilen bilgiye göre, "60326 Frankfurt . Rebstockstr. 49D" adresindeki atölyede bağlama ve nota dersini sanatçı Tolga Sağ (solda) verecek. Çocuk ve erişkinlere yönelik iki ayrı grupta gerçekleştirilecek olan tiyatro ve müzik eğitimi kurslarına ilgi duyanlar, ayrıntılar hakkında 0162-2623215 numaralı telefondan alabilecek. Edinilen bilgilere göre, açılışı 15 Mayıs'ta yapılacak olan merkezdeki bu kurslar şimdilik haftada bir kez düzenlenecek.



Atatürkçü Düşünce Derneği

- Wiesbaden ve yöresindeki Türkler arasında 16 Mayıs Cumartesi günü, "Kinder und Jugendzentrum Biebrich . Bunsenstr. 6 . 65203 Wiesbaden-Biebrich" adresinde, Atatürkçü Düşünce Derneği kuruluyor. Edinilen bilgilere göre, Türkiye'deki gelişmelere kayıtsız kalmamak ve Atatürk ilkelerini Alman kamuoyuna daha iyi anlatmak amacıyla başlatılan girişim için adı geçen tarihte Wiesbaden'de bir kapalı salon toplantısı yapılacak. Toplantıya ilişkin ayrıntılı bilgi 0176-67862380 numaralı telefon veya evcan@gmx.de e-posta adresinden alınabilecek.

Türkçe Edebiyat Sohbeti



- Frankfurt İğdırlılar Türk Kültür ve Dayanışma Derneği üye ve dostlarının katıldığı bir Pazar sohbetine, Gazeteci Mehmet Canbolat'ı konuşmacı olarak davet etti. "Dilimiz Türkçe ve Edebiyat Sohbeti" 10 Mayıs Pazar günü, derneğin buluşma mekanı olan "60489 Frankfurt . Auf der Insel 14" adlı merkezde, saat 16'da olacak. Bu toplantıda Türkçe'nin yabanda geçirdiği süreç, dilin sağlıklı gelişimi için bu dili konuşanlara düşen gö-

revler, anne babaların dil konusundaki görevleri gibi konular ele alınacak. Mehmet Canbolat, (yanda) "Yabandaki Türkçemiz" içerikli konuşmasının ikinci bölümünde, edebiyat çalışmalarından örnekler verecek, kitaplarından kesitler okuyacak. Dernek Başkanı Hasan Aydın'ın verdiği bilgiye göre, bu toplantı, konuya ilgi duyan herkese açık ve kahveli toplantıya giriş ücretsiz.

Eskişehirli Hemşeri Buluşması



- Avrupalı Eskişehirli Derneği üyeleri ve hemşerileri, 1 Haziran Pazartesi günü, Frankfurt - Eschborn kasabasında bulunan Cansu Dügün Salonu'nda buluşuyor. Saat 16'te başlayacak olan etkinliğin onur konuğu, Eskişehir Anakent Belediye Başkanı Prof. Dr. Yılmaz Büyükerşen olacak. Prof. Dr. Büyükerşen, Eskişehir'de son 10 yıl içinde gözlenen hızlı gelişimi içeren bir sunum yapacak ve gelece yönelik projeler bağlamında Avrupalı hemşerilere de bilgi verecek. Bu yemekli toplantıya katılmak isteyen veya derneğin çalışmalarına ilgi duyanlar, cemiyet başkanı Adnan Erden ile irtibat kurabilecek: Tel: 0163-3420621

Hacı Bektaş Yılı Etkinlikleri



Hacı Bektaş-ı Veli'yi onurlandırmak amacıyla BM-UNESCO tarafından 2009, Hacı Bektaş Yılı ilan edilirken, Frankfurt Alevi Kültür Merkezi 29 Mayıs 5 Haziran tarihleri arasında bir dizi etkinliğe ev sahipliği yapacak. Dernek yönetiminden verilen bilgilere göre, program, 29 Mayıs Cuma saat 19-21:00 arasında bir kokteyl verilecek ve aynı akşam semah gösterisi izlenecek. 1 Haziran Pazartesi günü ise 15-19:00 saatleri arasında Hacı Bektaş düşüncesi ve Anadolu'da Hümanizma başlıklı Türkçe bir panel var. Bu panele, Prof. Dr. Alemdar Yalçın'ın da (sağda) davetli olduğu ve Hacı Bektaş Dergahı'ndan bir temsilci ile birlikte konuşma yapacağı bildirildi. - 4 Haziran Perşembe akşamı saat 19-



21 arasında ise, yine Hacı Bektaş Düşüncesini ve Anadolu'daki Hümanizma Olgusunu konu edinen bu kez Almanca bir panel var. Burada ise, Hamburg Üniversitesi'nden Prof. Dr. Raoul Motika ve Münih Üniversitesi'nden Dr. Özgür Savaşçı konuşmacı olacak.

- 5 Haziran Cuma akşamı ise saat 19'da "Nefes - Deyişler ve Semah" gösterileri var. Dernek Başkanı Vahap Arslan, bu etkinliklerin herkese açık olduğunu söyledi. Etkinlikler için adres: AKM Frankfurt-Nied . An der Steinmühle 16 . 65934 Frankfurt/M. (11. nolu tramway'nin son durağı yakınındadır.) Daha ayrıntılı için: Tel: 069-419116

Toplum-15. Türk Halk Dansları Yarışması

31 Mayıs Pazar Saat 14:00

Bürgerhaus-Sprendlingen
63303 Dreieich . Fichtestr. 50

Geniş bilgi için: 0172-6083525



Cezaevinde Futbol Maçı Var

- Frankfurt-Höchst Cezaevi'nde 12 Mayıs günü bir futbol turnuvası düzenleniyor. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, Eintracht Frankfurtlu oyuncu Ümit Korkmaz, antrenör Friedhelm Funkel ve Belediye Sosyal İşler Sorumlusu Prof. Daniele Birkenfeld gibi şahsiyetlerin de katılacağı turnuva, mahkumların kapalı bir dünyadaki yaşamlarına bir parça farklı soluk vermeyi hedefliyor.

Gaziantep'li Gecesi

- Frankfurt ve Çevresi Gaziantep'li Derneği'nin 4. Hemşeri Buluşması- 23 Mayıs Cumartesi günü saat 19'da olacak. Adres: "Saalbau Griesheim Schwarzerlenweg 57 . 65933 Frankfurt/M." Bilgi için: 0160-7438876 . 0172-8858961.

Kelsterbach'ta Şölen

Kelsterbach Belediyesi DİTİB Fevzi Çakmak Camiiyle birlikte 16-17 Mayıs'ta, kültürlerin kaynaşması amacıyla 2 günlük bir şölen düzenliyor. Adres: Mörfeldenstr. Gesamtschule Bahçesi.

Petra Roth'un Yeni Hedefi

Frankfurt Anakent Belediye Başkanı ve gazetemiz köşe yazarı Petra Roth, 13-14 Mayıs'ta yapılacak kongrede Alman Belediyeler Birliği Başkanlığı'na (StädteTag) aday oldu. Bochum şehrindeki iki günlük kurultayda gerekli oyu sağlaması halinde, Roth yerel yönetimler birliğine 4 yıl aradan sonra ikinci kez başkanlık yapmış olacak. Halen Münih Anakent Belediye Başkanı Christian Ude'nin başkanlığını yaptığı teşkilat bünyesinde toplam 51 milyonluk bir nüfusa sahip 4 bin 700 belediye bulunuyor ve gerek Federal Hükümet gerek Avrupa Birliği'ne karşı belediyelerin haklarını gözetiyor. Her iki yılda bir yapılan genel kurula bu sene 1500 delegenin katılması bekleniyor. Daha önce 1997-1999 ve 2002-2005 dönemlerinde görev yapan Petra Roth, son iki yıldır başkan yardımcılığı görevinde bulunuyor. (Silvia BORRONI)



Mainz'daki Göçmen Dernekler Arasında İşbirliği Ağı Kuruluyor

Mainz'daki göçmen dernekleri, yerel yaşamda uyuma daha fazla katkı sunmak ve birlikte projeler üretmek amacıyla bir işbirliği ağı kuruyor. Edinilen bilgilere göre, bu amaca yönelik olarak 7 Mayıs günü Mainz Belediyesi'ndeki Casino 5. OG adlı salonda, 18-19:30 saatleri arasında bir kokteyl düzenleniyor. Bu etkinliğe Mainz Anakent Belediye Başkanı Jens Beutel, Yabancılar Meclisi Başkanı Salim Özdemir ve Ren Pfalz Eyalet Yabancılar Meclisi Yöneticisi Miguel Vicente öncülük ediyor.

Michelstadt'ta Gençlik Şöleni

Odenwald bölgesindeki Michelstadt şehri, 29 Mayıs Cuma akşamı, halay ve Anadolu bezeli görkemli bir gençlik şölenine sahne olacak. Edinilen bilgilere göre, "Michelstadt-Odenwaldhalle" adlı salonda saat 18:30'da başlayacak olan şölen, konuklar 1 saat öncesinden içeri alınacak. Etkinlik sorumlularından Sibel Akbayır, Grup Derdo eşliğindeki halay programının ise saat 22'de başlayacağını söyledi ve organizasyon için Dream Girls grubu, tiyatro sunusu, oryantal danslar, resim ve kitap sergisi, koro, dans ve zengin sürpriz ikramiyelerin olduğunu da hatırlattı. Michelstadt'taki Gençlik Şöleni'ne ilgi duyanlar, 0161-54998062 veya 0606-12628 numaralı telefonlar kanalıyla Sibel Akbayır'dan ayrıntılı bilgi alabilecekler.



Bu ay, herkesi çocukluğuna götürmek istiyorum. Hazır mısınız? Biliyorsunuz, geçen ay yurdun dört bir köşesinde 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı kutlanırken, çocuklara yönelik şenlikler de yoğunluk kazandı. Kim bilir ne tür ço-

Yalvaç Ural ve Oyuncaklar

cukluk anısı aklınıza geldi, neler gözünüzde canlandı? Türk çocuk edebiyatının usta yazarı "Polonya Gölümseme Nişanı" sahibi, arkadaşım Yalvaç Ural da bize çocukluğumuzla ilgili bir duyguyu 15 Nisan'da yaşattı. Rahmi M. Koç Müzesi Fenerbahçe Vapuru'nda, Yalvaç Ural Teneke Oyuncaklar Sergisi adıyla çok özel bir sergi açtı. Üç bine ulaşan oyuncaklarının içinden özel bir seçki sundu. Çocukluğumuzu bir film şeridi gibi gözümüzün önünden bir an geçirtti, bizleri mutlu etti.

14 Haziran'a kadar gezilebilecek olan bu sergide, yerli oyuncaklardan Alman, Amerikan, Çin, Fransız, İspanyol ve Japon oyuncaklarına varıncaya kadar birçok ulusun 1910-2008 yılları arasında üretilen teneke oyuncakları yer alıyor. İnsana çocukluğunun her oyuncakı beraberinde bir de öykü anımsatmaz mı? Kimler hangi oyuncakla oynadı? O oynula, o oyuncakla ne kazandı? Yalvaç Ural, sergiyi açış konuşmasında, oyuncakların çocukları hayata hazırlayan birer büyük araç olduğunu vurgularken, günümüzde Alman, Japon ve Fransız büyük otomobil şirketlerinin sahiplerinin de geçmiş teneke oyuncak otomobili olan çocukları olduğunu savundu. Dünün çocuklarının dışları,

Edebiyatın Işığında



Hikmet ALTINKAYNAK

bugünün büyük işadamlarını yarattı, dedi. Türkiye'de toplanmış olan oyuncakların ülkelerin tarihsel ve kültürel

gelişimini de yansıttığını sözlerine ekledi. Yakın dönemde Türkiye'ye tatile gelecek olanlara, hele de çocukları varsa mutlaka sergiyi gezmelerini öneririm. Sergi süresince Yalvaç Ural "oyuncak, kitap ve çocuk" konusunda ziyaretçilerle söyleşecek, kitaplarını imzalayacak ve çocuklara oyuncaklarının öyküsünü anlatacak. Yalvaç Ural'ı neredeyse tüm çocuklar tanır. 32 yılını çocuk edebiyatına adanmış bir usta. 100'e yakın kitabı yanında, 51 çocuk dergisi yayımlamış, eserleri İngilizce, Almanca, Felemenkçe, Macarca, Arnavutça, Çingence, Makedonca, Sırpça, Hırvatça, Lehçe ve Farsça'ya çevrilmiş, yurtiçinde ve yurtdışında birçok ödül almış, evrensel bir yazardır. Şimdilerde Milliyet gazetesinin Milliyet Pazarı ekinde çocuklara yönelik sayfasıyla çalışmalarını çocuklarla paylaşmayı sürdüren Yalvaç Ural'a Aziz Nesin, "Yalvaç Ural benim büyümeyen çocukluğumun şairidir!" demişti. Katıldığı 2001 Rotterdam Şiir Festivali'nde ünlü eleştirmen Dick Kopman da Yalvaç Ural'ı "Dünya çocuk şiirinin şampiyonu, armonikinin şairi" diye tanıtmış.

Bilirsiniz, "Bremen Mızıkacıları'nın ve yazarı Grimm Kardeşler'in Almanya'da heykelleri vardır. İnaniyorum ki bir gün modern Türk çocuk edebiyatının seçkin bir yapıtı "Müzik Satan Çocukları'nın ve yazarı Yalvaç Ural'ın da Türkiye'de heykelleri olacaktır. Kitaplarını okuyunca, oyuncak sergisini görünce, buna siz de inanacaksınız...



IMPRESSUM /KÜNYE:

Toplum, Toplumsal siyasi ilke edinen, Almanya'ya özgü, aylık, Türkçe bağımsız gazetidir.

Adres - Anschrift:

Postfach 11 33 - 63201 LANGEN/H.
Büro: Dreieichstr. 4 - 64546 Mörfelden
Tel: 06103/52560 Fax: 06103 / 929225

E-Mail: rmtoplum@aol.com veya
toplum@toplum24.de
Internet: www.toplum24.de

Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canbolat

Beratung/Danışman: Kemal Şener, Doğan Pürsün, Nermin Aksoy, Fahri Erfiliz, Tahir Hacıkadiroğlu, Mustafa Bilimer.

Redaktion/Yazı İşleri: Hamide Küçükler, Kubilay Sarıkaya, Silvia Borroni, İhsan Gümüş, Tahir Yılmaz, Numan Ersürer (Anzeige - İlan İşleri)

Vertrieb-Dağıtım: Sedat Kocazeybek, İhsan Küçükler, Aydın Külhanbey, Murat Cantürk, Tank Özdemir.

Design-Sayfa Tasarım: Serler-İstanbul
Site Tasarım: plusdevelopment

Druck/Basım: InterMedia Print-Mörfelden/W.

Toplum, übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

EASTERN MEDITERRANEAN UNIVERSITY
DOĞU AKDENİZ ÜNİVERSİTESİ

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

www.dau.edu.tr

DOĞU AKDENİZ ÜNİVERSİTESİ

Doğu Akdeniz Üniversitesi, dünyanın çeşitli ülkelerinden, 15.000'i aşkın öğrencisi olan, üstün nitelikli öğretim elemanlarıyla kaliteli eğitim hedefinden ödün vermemek, bir "Dünya Üniversitesi".

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Eğitim dili İngilizce olup, Almanya'daki vatandaşlarımız da bu kaliteli eğitimi sunmakla gurur duymaktadırlar.

Daha geniş bilgi için arayabilirsiniz:

DAÜ Almanya Temsilciliği
Baselerstr. 35-37
60329 Frankfurt/M.

Tel: 0162-4053920
Faks: 069-24007948
e-mail: dau.frankfurt@emu.edu.tr
web: www.emu.edu.tr

Avukat

ÇİĞDEM ABA

Çalışma Alanı: Ceza ve Yabancılar
Hukuku, Kira, Emlak ve Aile Hukuku

Mesai saatlerimiz:

P.tesi-Cuma: 09-13 ve 14-18 arası

35390 GIESSEN

Ludwigstraße 29

Tel: 0641 - 72872

Faks: 0641 - 792682

Batiya Yolculuk

Değerli yazar ve eleştirmen, sevgili dostum Hikmet Altın-kaynak ile birlikte İstanbul'daki Sabancı Müzesi'nde ilginç olduğu denli güzel bir resim sergisi gördük.

"Batiya Yolculuk" adıyla açılan bu sergi, çağdaş ya da Batı anlamındaki Türk resim sanatının ve sanatçılarının ilk örneklerini, öncülerini ilk kez biraraya getiriyor.

Sergiyi değerli yazar ve sanat adamı Ferit Edgü derliyor. Osmanlı'nın Avrupa karşısın-

da gittikçe güçsüz ve geriye düşmesini, çekilmesini durdurmak için çareler aranır.

Danışmanları tarafından önerilen, Batı'nın tekniğini ve bilimini alma aklı, III. Selim gibi reformcu padişahlar tarafından ciddiye alınmıştır. İlk akla gelen kurum, artık Batı'ya karşı direncini yitirmiş orduyu çağdaş anlamda silah, yapılanma ve gerekli teknik eğitimle donatmaktır. Bunun için osmanlı, Batı'nın bilim ve tekniğine dayalı okulları ilk kez ordu içinde ve ordunun gereksinimleri için açmıştır. Ancak çok daha sonraları medresenin yanısıra halk çocukları için de gündeme gelmiştir. Devletin, 19. yüzyıl sonuna dek okul diye bir sorunu olmamış, böyle bir görevi devlet kesinlikle üstlenmemiştir.

Genellikle teknik ve fizik, matematik alanlarında bu okullarda yetişen subaylar bilinir. Gezdiğimiz resim sergisinde, Paris'e eğitime gönderilen ilk Osmanlı ressamlarının da yine askeri okullarda resim dersinde yetenekleri-

İMBİK



Yüksel PAZARKAYA

le göze batmış asker gençler olması, ilk bakışta şaşırtıcı olsa da, Osmanlı'da okul ve eğitim konusuna ilgilenenler için hiç de şaşırtıcı değil.

Ferit Edgü'nün de belirttiği gibi, 19. yüzyıl ortalarından başlayarak Paris'e resim eğitimi gelen genç Müslüman ressamların istisnasız Osmanlı subayları olması, başka Müslüman ülkelerden böyle bir şey düşünmenin bile nafililiği, aslında Cumhuriyet ile birlikte başlayan laik aydınlanmacı çağdaşlık sürecinin ilk adımlarıdır.

Türk resim sanatı bugün Avrupa ve Amerika'da da ilgi uyandırabiliyor, bu, 19. yüzyılda doğmuş ve bu

sergide ilk kez biraraya gelen Şeker Ahmed Paşa, Osman Hamdi, Süleyman Seyyid, Halil Paşa, Hoca Ali Rıza, Hüseyin Zekai Paşa, Ahmet Ziya Akbulut, Şevket Dağ, Sami Yetik, Nazmi Ziya, İbrahim Çallı, Hikmet Onat, Avni Lifij, Feyhaman Duran, Namık İsmail gibi sanatçıların açtıkları o güzel yoldan geçilerek olanak bulmuştur.

Bu ressamlarımızın Paris'te aldıkları eğitimden ve özellikle ikinci kuşağın izlenimcilik gibi o günlerin güncel akımlarından az çok etkilenmiş olmaları doğaldır.

Doğal olmayan ve onların büyük yeteneklerini açıkça kanıtlayan gerçek ise, hemen hiçbirinin kopyacı olmayıp, kendi yerel renkleri, izlekleri ve biçimlerini aramaları ve çoğun bulmalarıdır. Sabancı Müzesi'ndeki bu bulunmaz sergi 30 Haziran'a dek açık.

Umarım daha da uzatılır. Hatta umarım ve dilerim; bu sergiyi Almanya'da görmek mümkün olur.

Yaşam ve İnsan Psikolojisi

Almanya'da son yıllarda psikolojik nedenlerden ötürü tedavi altına alınanların sayısında hızlı bir artış gözleniyor. Uzmanların verdiği bilgiye göre, özellikle 2007'den



bu yana Almanya'da, psikolojik dengesizlik, alkol problemi, davranış bozukluğu, depresyon ve benzeri sıkıntılardan ötürü hastanelere yatan insan sayısı, kanser veya solunum yolu hastalığı gibi etmenlerden hasta olanları geçti. Uzmanlar ayrıca, "ruhsal dengesizlik yüzünden hastaneye yatanların tedavi süresi, kanserli hastalara kıyasla daha uzun sürüyor" diyor.

Konuya ilişkin istatistiklerde ayrıca, işsizlerin bir meslek sahibine kıyasla daha fazla tedavi süresi yaşadığı da görülüyor. Aynı şekilde örneğin alkolden ötürü tedavi gören bir erkek hasta, ortalama 20 gün hastanede kalırken, depresyon geçiren bir bayan hastanın klinikte kalma süresinin ise, 25 gün olduğu belirtiliyor. Bu arada, sağlık kasalarının özellikle çalışan insanların hastalık ve tedavi konularına eğildiğini belirten bir grup politikacı, işsizlerin ihmal edildiğini düşünüyor ve İskandinav ülkelerini örnek gösterip, sağlık kasalarının yeni bir strateji izlemesi gerektiğini de söylüyor. (Haber: (Silvia BORRONI))

Gençlik Merkezinde Açık Kapı Günü

Frankfurt Türk Alman Gençlik Birliği-KOSMOS, 7 Mayıs Perşembe günü saat 16'dan itibaren açık kapı günü düzenliyor. Merkez bünyesinde yapılan çalışmaların da bir program kapsamında tanıtılacağı etkinliğin adresi şöyle: Kosmos-Sossenheimer Weg 176. 65936 Frankfurt/M. Daha ayrıntılı bilgi için tel: 069 / 34826022. web: www.dtjw.dei

Bad Hersfeld'de DİTİB Kermesi

Başkanı Hartmut Henning, Hünfeld Cezaevi Müdürü, siyasi parti temsilcileri, sivil toplum örgütleri yöneticileri de hazır bulundu. Törende dostluk pastasını Belediye Başkanı Boehmer kesti (solda) ve iyi dileklerini vurguladı. DİTİB'e bağlı olarak komşu bölgelerde hizmet veren din görevlilerinin de katıldı. Her zaman olduğu gibi, bu tür etkinliklerin gizli kâhramanları olan kadınların

fağna özgü seçkiler, konukların ağız tadına en iyi hizmeti verdi. Yeni Camii din görevlisi Ömer Faruk Sayar ve eşi Ayten Sayar'ın öncülüğünde hazırlanan programda konuşan Başkan Sabri Ekici, Alman konuklara cemiyetin amaçları ve çalışmaları hakkında ayrıntılı bilgiler verdi. Kermeste, derneğin hayır işlerinde kullanılmak üzere açılan sergide, Türk kadınların el emeği göz nuru takı türü hediyeler de satışa sunuldu. Din görevlisi Ömer Faruk Sayar, ilk kermesin bu denli ilgi görmesinden ve Alman toplumuyla yakınlaşmaya sunduğu zemin fırsatından yola çıkarak,



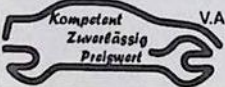
rak, her sene benzeri faaliyetler yapacaklarını da belirtti. Törende Türk halk danslarından farklı örnekler sergilenirken, (altta) gençler arasında en yoğun ilgiyi Türkiye'de son zamanlarda hızla yayılan Karadeniz'e özgü "Kolbastı" adlı hızlı bir dans türü gördü. (Tahir YILMAZ)

...Aracınız şimdi emin ellerde!

"A'dan Z'ye Araç Bakım Servisi!"
Her türlü jant ve araba lastikleri
yeni ve 2. el bulunur!

TÜV/AU

Dönemsel sürprizlerimizden yararlanabilirsiniz.



V.A.KFZ-SERVICE&REIFENDIENST

Bremer Str. 2-6 / 65760 Eshborn

Tel: 06196/7694455 - Faks: 06196/7694453

v.a.kfz-service@gmx.de



YEMİNLİ TERCÜMAN Ahmet Sinci

(Dolmetscher u. Übersetzer für Türkisch)

Frankfurt'ta (Zeil) her türlü tercümanlık işlerinin için hizmetinizdedir.

Büro: Zeil 23. Frankfurt/M

Çalışma Saatleri:

Ptesi-C (tes): 09:00-18:00 saatleri arası

Tel: 069-292894

Faks: 069-36601669

Cep: 0171-8341469

e-mail: a.sinci@web.de

Zeil 23-C&A ile Bürgeramt

arasında olup, Türk lokantalarının

olduğu binanın üzerindedir.

Evraklarınızı önceden

telefon edip, postayla da

göndermeniz mümkündür.

Internet: www.hemo.biz

Metzgerei ELRHAZI

Fas-Arap-Türk
KASABI

Uluslararası donanımlı kasabımız 1 Nisan 2009'dan itibaren "Helal Et" kesim ürünleriyle hizmetinizdedir.

Et ürünlerimiz, islami usullere uygun olup, kendi kesimimizdir.

Münchenerstr. 40
(Eski İŞBANK karşıtı)
60329 Frankfurt/M.
Tel: 069-27134632

Çevreye duyarlı olana 10 bin Euro ödül!

Frankfurt Belediyesi, çevre sağlığına karşı duyarlı ve somut bir çaba içinde olan veya proje üreten kişi veya kişilere yönelik olarak bir yarışma açtı ve bu alanda önerilip, projesi ve çalışmaları uygun görülen kişi veya kişilere 10 bin Euro "Vatan-dış Sorumluluğu Ödülü" verecek. Yarışma 14-21 yaşları arasındaki gençler ve ileri yaştaki erişkinler olmak üzere 2 ayrı kategoride düzenleniyor. 1822 Frankfurter Sparkasse adlı bankanın desteğinde organize edilen yarışmaya son başvuru tarihi 15 Mayıs ve ödül töreni 9 Haziran'da Frankfurt Römer Kaisersaal adlı mekanda olacak. Daha ayrıntılı bilgi için: www.frankfurter-sparkasse.de/buergerpreis adlı internet adresinden veya 069-26412931 numaralı telefondan alınabilecek.

Toplum-15. Türk Halk Dansları Yarışması 31 Mayıs Pazar günü Saat 14:00

Bürgerhaus Sprendlingen- 63303 DREIEICH

Bilgi için: 0172-6083525 veya rmtoplum@aol.com

Hessen Emniyet Teşkilatı, birçok kayıp ve cinayet olayında halktan da yardım ve bilgi bekliyor

Melanie'nin ölüm haberi 10 yıl sonra ormandan geldi

Wiesbaden'de 1999 yılı Haziran ayında annesine sigara almak için çıkan ve bir daha geri dönmeyen 13 yaşındaki Melanie Frank'ın cesedi Hunsrück yakınlarındaki ormanda bulundu.



Eyalet Kriminal Dairesi'nin (Landeskriminalamt) açıklamasına göre, 10 yıl önce kaybolan 13 yaşındaki kız çocuğunun umuduyla yaşayan aile, gelen acı haberle yıkıldı.

Wiesbaden'in Klarenthal semtinde oturan ve 10 yıldır tüm aramalara rağmen izine bir türlü rastlanamayan Melanie Frank olayı, birkaç ay önce ormanda bulunan bir kafatası ile yeni boyut kazandı. Olay bölgesindeki kazılar sonucu bulunan kemikler üzerindeki DNA testinde cesedin 13 yaşındaki küçük kıza ait olduğu anlaşıldı ancak ne kafatasında ne de kemiklerde ölüm sebebini gösterebilecek bir iz rastlanamadı. Polis, kız öğrencinin bir cinayete kurban gittiğine kesin gözüyle bakıyor. Bu arada 10 yıl önce görgü tanıklarının ifadesinde yer alan koyu bir BMW içindeki koyu mavi giysili bir adamın izine de bugüne kadar rastlanamadı.

Yardım Çağrılarına Dikkat!

Wiesbaden Savcılığı, kamuoyuna bir çağrı yaparak, bu acı olayın aydınlatılabilmesi için yardım beklediklerini, küçük bir bilginin dahi olayı çözebilecek nitelikte olabileceğini duyurdu. Buna göre, 1999 yılı ekseninde Wiesbaden-Klarenthal bölgesinde o zaman 10-15 yaş grubundan kız çocuklarına yönelik gözlenen ancak bugüne değin polise ihbar edilme-



yen cinsel taciz olayları hakkında acil bilgi ve ihbara ihtiyaç duyuluyor. Yetkililer: "söz konusu 10 yıl içinde Hunsrück ormanında gezintiye çıkan var mı? Bu sırada çocuk elbisesi veya giysi parçası veya olayla ilgili olabilecek herhangi bir malzemeyi gören oldu mu? Laudert/Kisselbach bölgesinde seyreden ve motor gürlüğü oldukça yüksek, koyu bir BMW'yi farkedilen var mı?" gibi soruların yanıtını arıyor. Polis ayrıca, özellikle 10 yıl önce bölgede iş-

yapan firmalara da seslenerek, bu konuda yardım istiyor. Zira yapılan ilk ihbarlar, Melanie'nin 1999 Haziran ayında sigara almaya çıktığında koyu mavi iş elbisesi içinde olan bir erkekle birlikte görüldüğünde toplanıyor. Eyalet Kriminal Dairesi, bu konuda yardımcı olacak kişilere özgü tüm bilgilerin gizli tutulacağını söylüyor. Polise yardımcı olmak isteyenler veya ihbarda bulunacak kişiler için irtibat: Tel: 0611-832020 veya www.polizei.hessen.de

500 kayıp çocuk var

Federal Kriminal Dairesi verilerine göre, Almanya'da 13 yaşına kadar olan ve izine rastlanamayan 500'ü aşkın çocuk var. Bunlar içinde çok güncel olaylar olduğu kadar, on yıllardır aranan isimler de yer alıyor. Resmi verilere göre, her kayıp ihbarının ardından yapılan aramalarda, her iki çocuktan biri en geç bir hafta içinde yeniden bulunuyor. 1 ay içinde çocukların bulunması oranı ise yüzde 80. 1 yıldan fazla bir süredir kendisinden haber alınamayan çocukların yeniden bulunması şansı ise yüzde 3 düzeyinde seyrediyor.

Tristan neden öldürüldü?



Melanie Frank'ın ölüm olayının ortaya çıkması, Hessen eyaletinde geçmişte yaşanan ve bugüne değin aydınlatılmayan 2 çocuğun yazgısını da tekrar gündel-

me getirdi.

Anımsanacağı gibi Frankfurt'un Höchst semtinde yaşayan 13 yaşındaki Tristan Brubach, 26 Mart 1998 tarihinde mahalledeki bir eski bir ark tüneline, (yanda iki çocuk tarafından ölü olarak bulunmuş ancak cinayetinin sebebi ve katil veya katiller konusunda bugüne değin bir sonuç alınamamıştı.

Yıllardır toplanan bilgilere göre, fantom eşkali belirlenen katilin 18-30 yaş arasında, 1,75-1,85 boyunda, zayıf ama sportmen görünümü, açık tenli bir kişi (solda) olabileceği söyleniyor. Polis, zanlının üzerinden koyu mavi



veya siyah bir jens pantolon ve sırta ise siyah bir ceket bulunduğu da hatırlatıyor.

Bu konunun aydınlatılmasına yardımcı olacak kişi veya kişilerin kimlikleri gizli tutulacak ve sonuç alınması halinde kendilerine 15 bin Euro ikramiye verilecek. Yetkili irtibat telefonu şöyle: 069 - 75554510 (Kripo Frankfurt)

Johanna da kayıp



Aynı şekilde Wetteraukreis bölgesindeki Ranstadt kasabasında yaşayan 8 yaşındaki Johanna Bohnacker ise 2 Eylül 1999 günü, oyun bahçesinden evine dönmemiş ve 7 ay sonra evinden 100 km uzak-

lıktaki Alsfeld kasabasında bir ormanda ölü olarak bulunmuştu. Polis her iki olay konusunda araştırmalara yeniden hız verdi. Bu konunun aydınlanmasına yardımcı olacak kişi veya kişilerin en yakın polis karakoluna başvurmaları isteniyor.

Yakalatana 100 bin Euro

Hessen'de azıllı ve tehlikeli eylemci olarak aranan ve son olarak Wiesbadenli bir bankacı kadını kaçıran 1,8 milyon Euro fidye ile kayıplara karışan Thomas Wolf'un yakalanmasını sağlayacak kişi ve kişilere 100 bin Euro ödül verilecek. Frankfurt Emniyet Müdürlüğü'nün

şan Wolf'un zaman zaman gözlük kullandığı, çok yüksek derecede düzgün Almanca konuştuğu, konuşmasının zaman zaman Ren-Pfalz lehçesine kaydığı, çok güzel İngilizce ve Hollandaca lisan bilgisine sahip olduğu da verilen bilgiler arasında bulunuyor.

Thomas Wolf'un son olarak HH-FU 7109 plakalı VW Golf Kombi otomobili ile görüldüğünü belirten yetkililer, azıllı eylemcinin Almanya içinde de saklanmış olabileceğinden hareket ediyor. Thomas Wolf, çeşitli suçlardan ötürü bulunduğu Möers Cezaevi'nden 2000 yılında özel bir izinle çıkmış ve bir daha dönmeyerek izini kaybettirmişti. O günden beri Almanya, Hollanda, Belçika'da farklı eylem ve soygunu gerçekleştiren Thomas Wolf'un son olarak fidye için kaçırdığı bankacı kadın, bağlandığı ağaçtan kendi çabasıyla kurtulmuştu.

Thomas Wolf'un (yanda) bu eylem öncesinde uzun yıllar Frankfurt'ta bir kadınla birlikte yaşadığı ve bu birlikteliğin kimsenin dikkatini çekmediği de öğrenildi. Gözaltına alınan ancak ismi açıklanmayan kadın, hayat arkadaşı olarak görüldüğü Thomas Wolf'un gerçek kimliğini bilmediğini beyan etti. Frankfurt Polisi, rehin alınan mağdur kadının eşinin söz konusu fidyeyi, planlandığı gibi Wiesbaden Frankfurt arasındaki 66 numaralı otoban üzerindeki Hofheim yakınındaki köprü üzerine bıraktığını, polis tarafından izlendiğini ancak rehin alınan kadının akibetinin bilinmediği için kendisine müdahale edilmediğini açıkladı.

Frankfurt Polisi, yer yer David van Dijk takma adını kullanan Thomas Wolf'un yakalanmasına yardımcı olabilecek bilgiye sahip olan kişilerin ücretsiz özel hat ile 0800-110 33 33 numaralı telefonda günün her saatinde emniyet teşkilatı ile irtibat kurabileceğini söyledi. Polis ayrıca, aynı şekilde her karakolun da ihbarcı şahısların muhatap olabileceğini bildirdi.

Ruhsal Yardım Toplantısı

Frankfurt'ta Selbsthilfegruppe adıyla hizmet veren ve çeşitli ruhsal sorunlar alanında eğitici çalışmalara ağırlık veren dernek ve kuruluşlar, 15 Mayıs'ta Frankfurt Belediyesi girişindeki salonlarda düzenlenen günlük bir sergide buluşuyor. Konferans ve açık oturumun da yapılacağı bu eğitici fuarda, uzmanlar "Korku ve Depresyon" olgusu konusunda ziyaretçilere bilgi ve sorunu aşmaya yol ve yöntemler hakkında bilgiler verecek, broşür dağıtılacak. Saat 11-17:00 arasındaki fuarda uzmanlarla bireysel sorunlar hakkında da görüş alışverişi yapılabilecek. Giriş ücretsiz. Geniş bilgi için: 069-559444





Bakış

Uta ZAPP

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler Komisyonu ve Türk-Alman Karma Parlamenter Grubu Üyesi

1 MAYIS - İşçi Günü

1 Mayıs, özellikle krizli bir yıl bağlamında daha bir ayrı anlam kazandı.

Çünkü, insanların birçoğu işyerini yitirme kaygısı taşıyor, hatta birçoğu da işinden oldu, binlerce emekçi kısa çalışma programına girdi.

Bu nedenle bu yılki 1 Mayıs, sadece iş koşullarının iyileştirilmesi veya çalışanların haklarının savunulması değil, aynı zamanda mevcut işyerlerinin korunması açısından da önem taşıyor. Ayrıca genç bağlamında da ayrı bir anlam taşıyor. Göçmenlerin işyeri piyasası içinde olumsuz etkilendiği muhakkak. Çünkü eğitimleri, Almanlar'a göre, daha altta olduğu için, kötü işlere katlanmak zorunda kalıyorlar.

Bugün çalışır durumdaki göçmenlerin yüzde 40'ının, bir meslek sahibi olmadığı biliniyor. Bu oran Alman yurttaşlarında ise, yüzde 22.

Rhein-Main bölgesindeki nüfusun yüzde 27'si göçmen. Bu kesim, işsizlikten Almanlar'a kıyasla 2 kat daha fazla olumsuz etkilenecek, büyük bir bölümü yoksulluk sınırı altında yaşam sürüyor, iş piyasasındaki şansları ise az.

İşverenler, göçmenleri işe alım aşamasında, göçmenlerin Almanca dil bilgisini belirleyici kriter olarak seçiyor. Bu arada Hessen Polis teşkilatı, göçmenleri işe almak için kolları sıvamışa benziyor. Eyalet İçişleri Bakanı Volker Bouffier, göçmen kökenli polis memurlarının, farklı kültür grupları içinde güven kaynağı oluşturduklarını söylüyor ve "aynı dili konuştukları için büyük bir kolaylık olarak görülüyor" diyor. Bu işveren, gerçeği görmüş artık. Umarız, bu önemli kaynağı başkaları da keşfeder.

Bu şans için hiç kuşkusuz eğitilmiş olmak önem taşıyor. Yani okul veya meslek eğitimini başarıyla bitirmiş olmaktan söz ediyorum.

Bütün bunları da düşündüğümüzde, 1 Mayıs'ın ana sloganlarından, taleplerinden biri de daha iyi eğitim fırsatı olmalıdır. Çünkü gelecek için yapılacak en iyi yatırım, eğitime yapılan yatırımdır. Bu konuda eyalet yönetimine, devlete önemli sorumluluk düşmektedir.

Ancak anne babaların da bu yönde duyarlı olması, çocuklarını iyi bir eğitime yönlendirmesi, onları özendirilmesi şarttır.

Bu kriz dönemi elbet birgün geride kalacak. Ancak asıl sorun o zaman başlıyor. Zira üretimin yoğunlaşacağı bir dönemde uzman eleman açığını hemen hissedeceğiz. Bütün bunları hesap edecek olursak, cesaretini yitirmeyen herkes için önemli bir fırsatın beklediğini söylemek mümkündür. Son bir ilginç not daha:

Çalışan göçmenlerin yüzde 13'ü bir üniversite mezunu. Almanlar'da ise bu oran, yüzde 15.

Şeker Hastalığı Semineri

Frankfurt'un "Hospital zum heiligen Geist" adlı hastanesi, sağlıklı yaşam alanında Türkçe bilgilendirme seminerlerine Mayıs ayında da devam edecek. Hastanenin Göçmenler Birimi sorumlusu İlknur Naimi'nin verdiği bilgiye göre, 13 Mayıs Çarşamba günü saat 19:00'da Dr. Yusuf Sarıkaya'nın konuşmacı olduğu "Şeker Hastalığı" konulu bir bilgilendirme toplantısı yapılacaktır. Toplantıda, diyetisyenlere hastalığın belirtileri, tedavi yöntemleri, dikkat edilmesi gerekenler konusunda bilgiler verilecek. Katılımın ücretsiz olduğu bu toplantıya giriş ücretsiz olup, isteyenler, yine ücretsiz olarak kan şekerini de ölçtärebilecek. Adres: Langestr. 4-6. 60311 Frankfurt/M. Bilgi içi: 069-21967216

Sert, Rüsselsheim-FDP ilçe başkanı oldu

Almanya'da Türk kökenli politikacıların sayısı hızla artarken, kariyer basamaklarına tırmananlar arasında Türk gençleri de dikkati çekiyor. Bu süreçte yeni bir halka Rüsselsheim'da eklendi.

FDP Liberal Parti Rüsselsheim İlçe Teşkilatı, olağan genel kurulunda, Abdullah Sert, büyük bir çoğunlukla parti bölge başkanlığına getirildi. Daha önce Rüsselsheim FDP İlçe Örgütü yönetiminde başkan yardımcılığı da yapan 39 yaşındaki Abdullah Sert, delegelere güvenlerinden ötü-



den alınabilecekti. Kendisini kutlayanlar arasında FDP Hessen eyalet milletvekili Nicole Beer de vardı. (sol- da) 2 çocuk babası olan ve ticaret uzmanı olarak çalışan Abdullah Sert, Mainz Üniversitesi'nde işletme tahsili aldı. Üniversite yaşamından itibaren siyasete ilgi duyan Sert, Rüsselsheim FDP teşkilatına girdi ve partisi adına bir dizi sosyal politikaya omuz verdi. Halen Lufthansa AG şirketinde çalışan Abdullah Sert ve FDP bölge çalışmaları hakkında daha ayrıntılı bilgi www.ortsverband@fdp-ruesselsheim.de adresinden alınabilecektir. **Haber: Kubilay SARIKAYA**

Hessen-Ditib'li Kadınlardan Merkeze Yardım Jesti



Hessen'deki bazı DİTİB Camii bünyesindeki kadın kollarından oluşan bir heyet, kendi aralarında topladıkları yardımları, Köln'de Genel Merkez tarafından yaptırılan Merkez Cami projesine bağışladı.

Eski Belediye Başkanı'na 21 ay hapis cezası

Hessen eyaletinin Alsfeld kasabasında uzun süre belediye başkanı olarak görev yapan Sosyal Demokrat politikacı Herbert Diestelmann, yerel yönetim kaynaklarını suistimal etmek ve çıkar sağlamak suçlarından 1 yıl 9 ay hapis cezasına çarptırıldı, ancak cezası, bir daha cezai yaptırım olan suç işlemekle kaydıyla bu karar tecil edildi. Giessen Eyalet Mahkemesi'ndeki duruşmada 58 yaşındaki Diestelmann'ın belediye başkanı iken, özellikle 2003-2005 yılları arasında, belediye bütçesinden, kendi yetkilerini de aşarak, mali kaynakları, kendisinin de genel müdürü olduğu bir şirkete aktardığı ve bazı hizmetleri oradan yaptırdığı yolundaki iddialar ve belgeler ele alındı. 58 yaşındaki Herbert Diestelmann, iddiaların büyük bir bölümünü kabul ederken, "Bunu kasabanın ekonomisi canlansın diye yaptım" dedi. Bu ceza ile birlikte eski başkanın kamu hizmeti dönemine denk gelen emeklilik maaşını da yitirme tehlikesiyle yüz yüze kaldı.

Haber: Bülent BUDAK

Her türlü elektronik cihazınızın tamiri ve TV-Anten ayarları, kurulması için hizmetinizdeyiz. Tel:

069 - 69716767

0172 - 7479812

ret eden Kadınlar Heyeti yöneticileri (Hacer Başaran-Bad Homburg, Hamide Yaşar Offenbach ve Zeynep Özdemir-Frankfurt din görevlileri ile, Frankfurt Kadın Kolları Başkanı Asiye Dinç ve Gülcen Yiğit Offenbach Kadın Kolları Başkanı) Genel Başkan Sadi Arslan ile görüşüp, toplanan bağışı takdim ettiler. Hessenli kadınların bu jestine teşekkür eden ve örnek bir davranış olarak nitelleyen Sadi Arslan, böylesi düşüncelerin DİTİB'e güç verdiğini vurguladı ve benzeri hassasiyetin değişik alanlarda da gerçekleşmesini temenni etti. Arslan ayrıca: "Gittiğim her bölgede, Köln'deki Merkez Cami ve Sosyal Birimler Ünitesilerinin ne zaman biteceği soruluyor. Bu bile, vatandaşlarımızın büyük bir proje bağlamında ortak bir heyecanı hissettiklerini gösteriyor" dedi. Hessen Heyeti ayrıca, DİTİB Genel Merkezi'nde bayanlarla yönelik çeşitli eğitimci çalışmalar hakkında bilgi alıp, sunulan imkanlar hakkında gözlem topladılar. Fotoğrafta, (üstte) DİTİB Genel Başkanı ve T.C. Din Hizmetleri Müşaviri Sadi Arslan Frankfurt Din Hizmetleri Ataşesi Galip Akın ve konuk heyet üyeleriyle birlikte görülüyor.



**T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu
Kültür Ataşeliği**



15 Mayıs Cuma günü saat 19:00'da

**Doğan Hızlan
Murathan Mungan
Mario Levi . Tahsin Yücel**

gibi Türkiye'nin edebiyat alanında tanınmış ustalarının katılacağı, "İstanbul'un Türk Edebiyatındaki Yeri" konulu edebiyat sohbetine tüm edebiyat dostlarını davet ediyor. Adres:

Literaturhaus - FRANKFURT. Schöne Aussicht 2

İstanbul'un 2010 yılında "Avrupa Kültür Başkenti" konumu bağlamında düzenlenen iki dilli bu edebiyat akşamına giriş ücretsiz olup, kapasite sınırlarından ötürü, ilgi duyanların aşağıdaki telefonlara ismini yazdırması gerekiyor.

Tel: 069-233081 veya 069-235603 veya 0172-6083525

Topluma

Gazetesi'nin desteğiyle...



Sendikacı Gözüyle

Yılmaz KARAHASAN
(İG Metall Yür. Kur. eski Üyesi)

yilmaz@karahasan.de

Avrupa Seçimleri

"Bize nel" demiyelim. Almanya'da 7 Haziran'da yapılacak Avrupa Parlamentosu seçimleri en az ulusal seçimler kadar önemli. Belki de, bazı konularda daha da önemli. 1956'da "Roma Anlaşmaları" ile başlayan "Avrupa Ekonomik Topluluğu" 40 yılın üzerinde süregelen gelişim ve değişim sürecinde ekonomik topluluk olmaktan çok daha ileri giderek "Siyasal Birlik" olma yönünde hatırı sayılır adımlar attı. Bu süreç doğrultusunda ulusal devletler bir yandan "milli egemenliklerinden" Avrupa Siyasal Birliği lehine sürekli artan ödümler verirken, öte yandan da 6 üye ülke ile başlayan topluluk bugün 27 Avrupa ülkesini kapsıyor. Ve önümüzdeki yıllarda bu sayı daha da artacak.

Bu arada Türkiye ile başlatılan "tam üyelik" görüşmeleri, Türkiye'nin "ev ödevlerini" istendiği, beklendiği ve gerektiği gibi halen yapmamış olması ya da yeterince çabukluk ve çalışkanlıkla yapmamış olması nedeniyle apar-tor-par gidiyor.

Almanya'da yaşayan ve çalışan göç kökenli toplum bireyleri açısından da Avrupa seçimlerinin önemi Türkiye'nin "tam üyelik" görüşmelerinden değil, Avrupa Komisyonu ve Avrupa Parlamentosu'nun aldığı kararlar ve yaptığı yasaların doğrudan etkisi altında olduklarından kaynaklanıyor.

İşçi ve sendikalar hareket, bilindiği gibi, doğrudan beri enternasyonal dayanışmayı gerçekleştirme amaçlayan bir hareket olmuştur. Böyle olmasına rağmen işçi hareketi sendikalar ve siyasal örgütlenmelerinde Avrupa düzeyinde de "milli" olmanın ötesine, ne yazık ki, bugüne dek varamamıştır. Buna karşın kapital milli hudutları çoktan aşmış, çokuluslu şirketler ve tröstler oluşturarak elde ettiği "ekonomik gücü" siyasal alanda da acımasızca kullanmakta, ulusal devletlere kendi politikalarını dayatabilmektedir.

Diğer bir deyimle. Yıllardan kapital ve temsilcileri Avrupa ve dünya düzeyinde ses duvarını birkaç kez aşan jetlerle hareket ederken işçi hareketi ve sendikalar halen bisikletten inip motorsiklete binmeye çalışıyorlar. Evet "milyonlar, milyonlardan güçlüdür" söylemi temelde doğrudur. Ancak milyonlar gerçekten bunun bilincinde değilse "kalabalık" olmaktan öteye gidemezler. Ve kalabalık hiçbir zaman "güç" anlamına gelmez.

Sendikalar hiçbir zaman Avrupa Birliği'ne karşı olmamışlardır. Sendikalar Avrupa'nın "Kapitalin Avrupası" olmasına karşı çıkmışlardır ve halen çıkmaktadırlar. Sendikaların istemi "sosyal, demokratik ve barışçıl" bir Avrupa. Ekonomide de demokrasinin gerçekleştirildiği, emekçi halkın işyerleri, işletme ve tüm ekonomik düzeyde yönetim ve denetime katıldığı bir Avrupa. Emekçilerin Avrupası. Bu amaca, ne kadar uzun sürerse sürsün, ulaşabilmenin yolu işçi hareketinin gerçekten enternasyonalleşmesi, demokratik seçim hakkının toplumsal görev ve sorumluluk bilincinden hareketle kullanılmasından geçiyor. 1994'den buyana her Avrupa Birliği yurttaş, yurttaş olmadığı bir Avrupa ülkesinde yaşıyorsa, yaşadığı ülkede Avrupa seçimlerine katılma hakkına sahip. Ancak bu hakkını kullanabilmesi için bulunduğu kent ya da kasabada resmi daireye başvurması ve seçim kütüğüne kendini kaydettirmesi gerekiyor. Tanıdıklarınızı uyarabilirsiniz.

SPD listesinden Avrupa Parlamentosu'na aday olan Hıdır Karademir, yoğun bir kampanya sürdürüyor ve Türk kökenli seçmenleri oy kullanmaya davet ediyor

"Hedefimiz, Türkiye'nin AB'ye tam üyeliğidir"

AB'ye üye 25 ülkede 7 Haziran Pazar günü yapılacak olan Avrupa Parlamentosu seçimlerinde geriye sayım sürerken, SPD adaylarından Türk kökeni politikacı Hıdır Karademir, yoğun bir tanıtım kampanyası sürdürüyor. Yeni yılın başından bu yana günün önemli bir bölümünü seçim propaganda çalışmalarına ayıran Karademir, Alman kamuoyu kadar göçmen kitle örgütleriyle de görüşerek, kendisi ve partisi SPD için oy istiyor.

Hafta sonları Türk kitle örgütlerince düzenlenen tanıtım toplantılarına katılan Karademir, Alman vatandaşlığına sahip Türk kökenli seçmenlerin, sandıkta önemli bir fırsata sahip oldukları-

bir sebep yoktur." diyor.

Avrupa'da son yıllarda izlenen anlaşı stratejiler sonucu, göç politikaları ve göçmenlerin sorunlarının büyük bir çıkmaza sürüklenmesini vurgulayan Hıdır Karademir, seçilmesi halinde bu sorunların takipçisi olacağını belirtiyor. Karademir, çok renkli, çok kültürlü bir Avrupa'nın, kıta barışı ve istikbaldeki refahı açısından önemli bir fırsat olduğu yönünde çalışacağını da sözlerine ekliyor. SPD adayı ayrıca, Türkiye'nin AB'ye önkoşulsuz tam üye olması gerektiğini belirtiyor ve "Sosyal Demokrat Parti olarak, Türkiye'nin AB'ye ait olduğuna inanıyoruz. Hakedilen, imtiyazlı ortaklık değil, Türkiye tam üyeli-

gerektiğini de kaydeden Hıdır Karademir, Avrupa'daki yabancıların, belli koşulların yerine getirilmesi halinde, yerel seçim hakkına kavuşturulması için, AB genelinde bir kampanyanın baskı unsuru yaratabileceğini düşünüyor. Karademir, parlamentoya seçilmesi halinde, bu tür bir kampanyaya da öncülük edeceğini vurguluyor.

Hıdır Karademir, katıldığı toplantılarda görüşlerini anlatırken, özellikle gençlere de sesleniyor ve "Gençler; kendi geleceğinizi kendiniz tasarlayıp, biçimlendirin. Avrupa'da kimse size bir gelecek bağışlayacağını düşünmeyin ve kendi geleceğinizi kendi ellerinizde kurun." diyor. Karademir, vasıflı olmanın Avrupa'nın geleceğinde önemli bir ölçüt olacağını da kaydederek, meslek eğitim imkanlarının zamanında değerlendirilmesini arzu ediyor ve anne babaların da bu yönde daha duyarlı olmasını istiyor.

Küçük yaşlarda Malatya/Hekimhan'dan Almanya'ya madenci çıracı olarak gelen Hıdır Karademir, 40 yılı yakın süredir Alman Sosyal Demokrat Parti üyesi ve uzun yıllardır bu parti listesinden Kreis Offenbach İl Genel Meclisi'ndeki görevinin yanı sıra, Rödermark Belediye Meclisi'nde de üye olarak çalışıyor. Evli olan Karademir aynı zamanda iki erişkin kız çocuğu babası.

Haber: Tahir YILMAZ

Fotoğraf: Hamide KÜÇÜKLER



55 yaşındaki azimli politikacı Hıdır Karademir, 7 Haziran Pazar günü yapılacak olan Avrupa Parlamentosu seçimleri için günlük yaşamının önemli bir bölümünü tanıtım ve propaganda kampanyasına ayırıyor. Karademir bu yoğun mesai içinde, Almanya'da yerleşik Türk göçmen örgütlerinin davetlerini de ihmal etmiyor ve Alman vatandaşlığına sahip seçmen nitelikli göçmenleri, 7 Haziran Pazar günü yapılacak Avrupa Parlamentosu seçimi için mutlaka sandık başına gitmeye ve kendisi ve partisi SPD'ye destek vermeye çağırıyor.

ni hatırlatıyor ve: "Türkler beni Almanya genelinde destekleyecek olursa, seçilmem için hiç-

ğidir." görüşünü savunuyor.

AB'ye üye ülkelerin hepsinde sosyal standartların eşit olması

Hessen-AKM Genel Kurulu Miltenberg'de yapıldı



Kısa adı AABF olan Almanya Alevi Birlikleri Federasyonu Hessen Bölge Temsilciliği'nin olağan genel kurulu Miltenberg'te yapıldı. 63 delege ve 100'e yakın konunun hazır bulunduğu kongredeki

konuşmalarda, sevgi, barış, kardeşlik ve geleceğe yönelik umutların tazelenmesi gerektiği gibi konular öne çıktı. Zeynel Şahin'in açış konuşmasından sonra davan için yapılan oylamada, Hüseyin Mat, Müslüm Kaya ve Ali Murat seçildi. AABF Hessen Bölge Başkanı Bektaş Topal, 3 yıllık çalışmalarını değerlendirmesini yaptı ve yönetim olarak verilen sözlerin çok büyük bölümünü yerine getirmenin hazzını yaşadıklarını ifade etti.

ti. AABF Genel Sekreteri Hüseyin Mat, Aleviliğin yeni örgütlenmelere de gereksinim duyduğunu vurgulayarak, "Cemevleri'ni doldurmalıyız." dedi. Hessen Alevi Gençleri Birliği Başkanı Murat Ağırdağ, genç kuşakların Alevi örgütlenmesinin geleceği açısından büyük önem taşıdığını dile getirdi. AABF Yöneticilerinden Ali Ekinci ise, özellikle örgütsel anlamda görev üstlenen yöneticilerin bilgi eksikliğinin, iç eğitime ağırlık verilerek giderilebileceğini kaydetti. Toplantının ikinci bölümünde ise, oylama sonucu belirlenen yeni yönetimde, işbölümü şöyle oldu: Bektaş Topal-Fulda Başkan, Deniz Çetinkaya-Rodgau 2. Başkan, Özgür Öz-Stadtallendorf Genel Sekreter, Belgin Ateş Gençlik Çalışmaları Sorumlusu, Aydın Çakmak-Hattersheim Sayman, İbrahim Kılavuz-Frankfurt İnanç Sorumlusu, Ali Öksüz-Hanau Üye. Denetim Kurulu: Neside Akçay-Rodgau, Hüseyin Gültekin-Hanau, Hanifi Aslan-Wetzlar. Yedek: Oktay Ulu-can-Miltenberg, Yılmaz Işık-Darmstadt.



Türk anne babaların gereken ilgiyi göstermemesinden ötürü, Hessen'de Anadil derslerine katılım her geçen yıl azalıyor. İlginin boyutu, büyük kentlerde azalırken, kırsal kesimde durgun boyutta seyrediyor. Ehringshausenli öğretmen Mehmet Şaşmaz, anne babalara duyarlılık çağrısı yapıyor.



Yeşiller Başkanı Cem Özdemir, "İnsanlar, vasıflarına göre değerlendirilmelidir" "Türkçe seçmeli dil dersi olsun"

Yeşiller Partisi'nin Eşbaşkanı Cem Özdemir, Almanya'daki okullarda, diğer diller gibi Türkçe'nin yabancı dil dersi olarak okutulmasını talep etti. Almanya'da yaşayan göçmenlerin eşit haklara kavuşturulması için yeni bir yapılanmanın şart olduğunu söyleyen Özdemir, Türkçe'nin yabancı dil olarak okullara girme halinde, yabancı çocukların istikbal şansının artacağına olan inancını dile getirdi. Cem Özdemir ayrıca, "Evet, bu ülkede yaşayan herkes için en önemli bir dildir. Ancak başka kültür çevresinden gelen yabancı aile çocuklarının çok dilli yetişmesine de imkan tanınmalıdır. Bugün Almanya'daki okullarda İngilizce, Fransızca, İspanyolca ve Rusça'nın yanı sıra, örneğin Türkçe bir yabancı dil olarak programa alınmasın." dedi. Özdemir, yakın bir gelecekte, Almanya'da bir göçmenin, bakanlık koltuğuna oturabileceği yönün-

deki ümidini de sözlerine ekleyerek, "Tek dileğim var, o da, herkesin rengine göre değil, vasıflarına göre değerlendirilmesidir." diye konuştu. Cem Özdemir ayrıca "Bir politikacının geldiği yer değil, nereye yöneldiğine bakmalıdır." görüşünü savundu. Anımsanacağı gibi, Cem Özdemir, 2008 yılı sonunda Erfurt'ta yapılan Yeşiller genel kurulunda Reinhard Bütikofer'in yerine, yüzde 79,2 gibi yüksek bir oy alarak, Claudia Roth ile birlikte (altta) eşbaşkanlık görevine getirilmişti. Cem Özdemir, bu görev ile, Almanya'daki bir siyasi partinin başkanlığına getirilen ilk Türk kökenli politikacı ünvanına sahip bulunuyor.

(Derleyen: Hamide KÜÇÜKLER)

Hessen'de üniversiteye akın

Hessen'de üniversite harcının kaldırılması üzerine, buradaki üniversite ve yüksek okulların yoğun bir taleple yüz yüze kalması bekleniyor. Bu artışın özellikle sonbahar döneminde gözleneceğini hatırlatan uzmanlar, Frankfurt'taki Goethe Üniversitesi'nin 2009 yılı başında 2007 yılına kıyasla yüzde 15 oranında bir artış gözlendiğine dikkati çekiyor ve Marburg Üniversitesi'ndeki artışın ise üçte bir oranında olduğunu söylüyor.



"Şehir merkezinde cami"yi tartıştı; eyalet sözcüsü oldu

Hertie Vakfı'nca Frankfurt'ta düzenlenen ve 20 Haziran'da Berlin'de Almanya Cumhurbaşkanı Horst Köhler'in himayesinde organize edilen "Jugend debattiert" adlı tartışma programının ön elemesine "Şehir merkezinde cami olmalı mı?" sorusu damgasını vurdu. Bu tartışmaya 11-13 sınıfını temsilen Fulda'dan katılan ve kent merkezlerinde cami yapımına karşı keskin görüşleriyle dikkati çeken Tim Stadtaus (Winfriedschule-Fulda) birinci seçildi ve Berlin'de yapılacak federal tartışmada, kendi kategorisinde eyalet temsilcisi ünvanı aldı. Çocuk yuvalarını konu alan tartışmada ise, Wiesbaden'den Dilt-Heyschule öğrencisi Swante Hunck aynı şekilde Hessen eyalet sözcüsü ilan edildi. (www.ghst.de)

Gençler için Weimar gezisi

Kısa adı HEADD olan Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği, Almanya'da üniversite ve yüksek okullardan mezun gençler ve dernek üyesi ailelerin çocukları için 23 Mayıs Cumartesi Weimar kentine bir günlük gezi düzenliyor. Kentin tarihi ve turistik yönlerini yakından tanımayı hedefleyen bu gezinin bir diğer amacı ise, gençler arasında tanışma ortamı sağlamak. Geziye ilgi duyanlar aşağıdaki telefonlardan bilgi edinebilecek: 0172-6517633 0177-2899435 . 0179-7053157 veya baris.aksu@gmx.de veya m.cavus@mail.com

Terbiye mi Eğitim mi?

Uenal.Abali@erziehung.uni-giessen.de

Prof.Dr.
ÜNAL ABALI



BİR ANADOLU KADINI

Sevgili okuyucularım; bu yazımda sizlere Anadolu'nun göbeğinde doğmuş bir annenin öyküsünü anlatmak istiyorum. Bozkırların tam ortasında, Karacaören Köyü'nde 1922 senesinde doğan annenin hayatı, tüm Cumhuriyet Dönemi Anadolu kadınları gibi mücadelelerle dolu.

O dönemin kızları devletin okuluna gönderilmezlerdi. "Kız kısmısı okuyupta ne olacak?" denirdi. Öykümüzdeki annenin ilkökul hevesi üç gün sürmüştü. Dördüncü gün babası onu okuldan almıştı. Bu üç gün içinde köyün muallimi ona bir okul şarkısı öğretmişti: "Baltalar elimizde, uzun ip belimizde". 80 sene sonra bile, bu şarkıyı unutmayan bir insanın içinde kalan okuma özlemini tahmin edebiliyor musunuz? Anadolu'da kız çocukları devletin okuluna gönderilmezlerdi, ama onlar yine de bir okula giderlerdi; hayat okuluna. Fakirlik ve göç kızlara ve kadınlara çok şey öğretirdi. Buğday sapından sepet örmek, kirmenle yün eşirip çorap örmek gibi. Az malzemenin çok şey üretmek kadınların başlıca göreviydi. Öykümüzdeki anne de az şeyden çok yapmak yapmayı iyi bilirdi.

Kına gecelerinde söylenen bir türküyü vardır: "Yüksek yüksek tepelere ev kurmasınlar, Aşrı aşrı memlekete kız vermesinler". Anadolu'nun kızları bu türküyü ne kadar söylerse de, kaderlerine iç göç yazılmıştır bir kere. Köyden küçük bir şehire, küçük bir şehirden büyük bir şehire.

Göç yollarında ne çileler çekilir. Fakat kağını arabasını da, internete de gören Anadolu anneleri, yazın sıcağına da kışın ayazına da dayanıklıdır. Bu insanları hiçbir şey yıldıramaz. Hayat okulu annelere kayıtsız şartsız evlat sevgisini ve nice güçlüklerle dayanmayı öğretir. Annelerin sevgisi de kuvvetlidir, sabrı da. Anneler ne kadar fakir olursa olsun, çocuğuna sevgide cömerttir. Öykümüzün annesi de böyleydi. Hayatında bir defa eline para geçmişti. Babası ölünce kendi payına düşen miras, sadece üç bin liraydı. Oğlunun eğitimi için bu parayı hiç düşünmeden verdi. Halbuki tahtakurusu denilen böcekten geçilmeyen ve tuvaleti dışarda olan evinde neler eksikti neler. Kimi annelerin göçü Anadolu'da kaldı, fakat evlatlarının göçü Almanya'ya kadar uzandı. Çocukları Türkiye'de olan anneler belki Ramazan Bayramı'nı en büyük bayram olarak kutladılar. Çocukları Almanya'da olanlara izin günlerini en büyük bayram saydılar. Üç çocuğu Almanya'da olan anne için de böyle oldu. Frankfurt'tan kalkan uçağın Esenboğa Havaalanı'na indiği gün en sevinçli gündü.

Sevgili okuyucularım, öykümüzdeki bu Anadolu kadını benim annem, saçlarına yıldız düşen annem. Uzakta olsa da dalları bana uzanan, gölgesiyle beni rahatlatan ulu bir çınar O. 87 senedir alışık olduğum sesle ve duruşuyla bana hayata tutunmayı ve mücadele etmeyi öğreten annemin ve diğer tüm Anadolu annelerinin anneler gününü kutluyorum. Uzun sözün kısası: Anneler yaşlansa da annelik yaşlanmaz, Anne sevgisi sonsuzdur, asla paslanmaz.

Türkçemiz ve Duyarlılık

Ali Fuat ÇUKURYILDIZ: "...Her milletin dili gibi, bizim için Türkçemiz de çok önemlidir. Fakat, büyük bir vurduramazlık var toplumumuzda. Anadil dersleri aslında AB ruhu kapsamında bir hakttır. Fakat biz bunu değerlendirmiyoruz. Dersler seçmeli olunca, isteğe bağlı diye anne babalar da çocuklarını göndermiyor. Ayrıca çocuk-



larımız, okula öğretmenlerin dolaylı psikolojik baskısını hissediyor..."

Orhan TAŞDELEN: "...Dilimiz elbette önemlidir. Bir o kadar önemli olan şey, velilerin bu konudaki duyarlılığı ve kendi çocuklarına anadil konusunda sorumluluk yüklemesidir. Yabancı bir ülkede, insanın kendi anadilini koruması kolay değil. Bu konuda Türkiye'nin de destek olması gerekir. Buraya gelen öğretmenlerin bir bölümü, normal görevini yapmak isterken, kendi siyasi ve dini düşüncelerini empoze etmeye çalışıyor..."

Cem TUNAKAN: "...Okulda çocuklarımıza Türkçe dil yerine başka ne varsa onlar öğretiliyor. Yani eğitimci rolünde olanların eğitim seviyesi yetersiz. Ben bu iş için Türkiye'den genç kışak öğretmenlerin daha yararlı olacağı kanısındayım. Derslere ilgi daha çok artar..."

Ali TAT: "...AB Kopenhag Toplantısı Sonuç Belgesi, Topluluk bilnyesindeki azınlıkların dilinin yaşatılmasını, zenginleştirilmesini öngörüyor. Fakat Almanya'daki bizler, bunu yeterince talep edemiyoruz. Yani hakkımızı istemiyoruz. Böyle giderse, yakın bir gelecekte, çocuklarımız, atadilini bilmeyen nesilleri oluşturacaktır..."

Haydar AKÇA: "...Almanya'da anadil konusunda sağlıklı kaynak sıkıntımız var. Anne baba duyarlılığı ve bilgi eksikliği de olunca, anadil eğitimi ikinci plana düşüyor. Çocuklarımız ileride bizi suçlayacak..." (İHSAN GÜMÜŞ)

(İHSAN GÜMÜŞ)

"2-3 dilli yetiştirmek, Almanya için de bir fırsattır"

Mainzer Rhein Zeitung adlı gazetesinin sorularını yanıtlayan Almanya Kültürlerarası Pedagoji Enstitüsü Başkanı Otto Filtzinger, eğitimde Türk öğrencilerin Alman emsallerine kıyasla daha kötü durumda olması sebebinin, bu ülkenin eğitim sisteminde aranması gerektiğini düşünüyor.

Gazetenin Mart ayı sonundaki sayısında yer alan söyleşiye göre, Almanya'da doğup büyüyen çocukların iki-üç dilli yetiştirmesinin bir engel olarak değil, aksine bir fırsat olarak değerlendirilmesi gerekiyor ve bu yönde yeni stratejiler belirlenmesi gerekiyor. Öğretmen kadrosu içinde göçmen eksikliğinin de giderilmesi gerektiğinin altını çizen ve bu yönde okulların sorumluluk alması gerektiğini vurgulayan Otto Filtzinger ile söyleşi özetle şöyle:

Mainz'da lise mezunu olanlar arasında Türk çocuklarının sayısı halen düşük. Geçtiğimiz öğretim yılında Türk gençlerinin %11,3'ü lise mezunu olabildi. Lise mezunu diğer gençlerin oranı (%42) ile kıyaslanınca, bu rakam hayli az. Ancak eyalet geneline bakıldığında başkent durumunu nispeten iyi: Rheinland Pfalz Eyaleti genelinde lise mezunu olan Türk gençlerin oranı %4,6.

Neden daha az sayıda Türk genci liseden mezun olabiliyor, durum nasıl düzeltilebilir? Eğitimcilerle hizmet içi seminerler ve danışma hizmetleri sunan Okul Öncesi Alanda Kültürlerarası Pedagoji Enstitüsü Başkanı Otto Filtzinger'in konuya ilişkin düşünceleri ve sorulara verdiği yanıtlar özetle şöyle:

Potansiyele göre sistem

SORU: Mainz'da Alman öğrenciler ile kıyaslanınca Türk gençlerinin durumu kötü. Yanlış olan nedir? Mainz'da durum nispeten daha iyi. Ancak okullar bu duruma daha hazırlıklı olmalı. Sadece Almanca kursları vererek değil, özellikle Türk çocuklarının farklı ailevi, sosyal ve kültürel özellikleri olduğu kavramaktır. Göçmen velilerin ödeyecek-

leri bedellerden çok bahsediliyor, Alman eğitim sisteminin durumundan hiç söz edilmiyor. Eğer toplumumuzun %20'sini göçmenler oluşturuyorsa, bu gözardı edilemez. Alman dilini bilme seviyesi genelde uyumun ana faktörü olarak kullanılmaktadır. Almanca eğitimde başarının belki de en önemli şartı. Göçmen kökenli olmak sorun olarak görülüyor, ama bundan kültürlerarası öğrenme imkanı yaratması bakımından faydalanılmıyor.

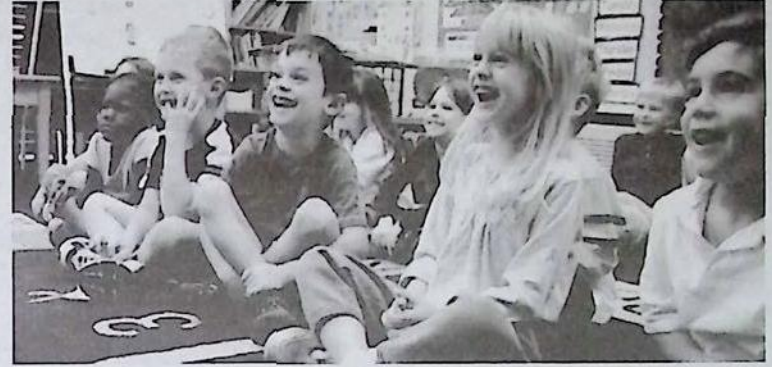
SORU: Türk çocuklarının ve gençlerinin eğitim imkanlarını düzeltmek için ne yapılabilir?

Öncelikle çocuklara okula başlamadan sadece bir yıl önce yoğun Almanca öğrenme imkanı sağlanmasından uzaklaşmalıyız. İkinci dil olarak Almanca'nın ve anadilini korumanın temelleri iki ya da üç yaşından itibaren atılmalıdır. Bunun için de ana okullarında iki veya çok dilli göçmen öğretmenlere ihtiyacımız bulunmaktadır. Dil eğitimindeki eksikler ön planda tutulmamalı, aksine dil yeteneği ve ikinci dil Almanca pekiştirilmelidir.

2-3 Dilli Olmak ve Yararı

SORU: "Çocuklar, Türkçe eğitim alınsınlar" mı demek istiyorsunuz?

Eğitim kurumlarının Almanca'ya sabitlenmiş olması gerçekten bir sorun. Bir çok ülkede iki dilli eğitim veren okullar var. İki ve üç dilli yetiştirmek, çocuklar için faydalıdır. Çocukların evlerinde öğrendikleri ana dillerine okullarda yer vermemek çok yanlıştır. Okullarda Türkçe veya diğer göçmen dillerinden biriyle temasa geçen Alman çocuklar da bundan faydalanabilir. Bunu sorun olarak nitelenmek değil, fırsat olarak değerlendirmek gerekir. Sistemin, şu an olduğu gibi, iyi işlemediği ortadadır. Mainz 'da Türk çocuklarının çoğu Goethe ilkokulundan Goethe ortaokuluna geçiyor. Bunun suçlusu ne Türk çocukları, ne de Goethe okulu, zira burada göçmen çocuklarına destek sağlamaya yönelik çalışmalar çok yoğun bir şe-



kilde yapılmaktadır ve veliler de bu çalışmalara dahil edilmektedir. Suçlusu ilkokuldan sonra üçe ayrılan eğitim sistemidir. Çocukların kendilerini geliştirebilecekleri daha uzun bir ilkökul dönemi olması gerekir. Bu kadar erken ayırımı yapıncı, sosyal seviyesi düşük olanlar ve göçmen çocukları arada kaynayıp gidiyorlar. AB genelinde Almanya bu durumla neredeyse tek başına kaldı. Eğer üçte biri Türk çocuklardan oluşan bir okulumuz varsa, daha fazla göçmen kökenli uzmanlara ihtiyacımız vardır.

SORU: Söylediklerinizden, sanki sadece okullar ve ana okulları bir

şeyler yapmalıymış gibi anlaşıyor. Aileler ne yapmalıdır?

Kim daha az, kim daha çok şey yapacak diye suç birbirinin üstüne atmak yanlış olur. Önemli olan bir şeyleri iyileştirmektir. Aileler çocuklarının eğitiminden sorumludurlar, ancak her zaman bunu gerçekleştirebilecek durumda olamıyorlar. Okulların öğretim görevi açık ve nettir, sosyal seviyesi düşük ve göçmen çocukları da dahil etmek üzere. Okullar aileleri eğitim partneri olarak kazandıkları sürece aileler görevlerini yerine getirebilirler.

(Derleyen: Silvia BORRONI)

Buz Pateninde Bir Türk Yıldızı Doğuyor

Ren Pfalz eyaletinin geleneksel buz pateni şampiyonasında 15 yaşındaki Türk kız Fidan Bakşı, birincilik kupasını alırken, gelecek için umut verdi.

Buz pateni şampiyonasında 10 takımdan toplam 123 sporcu ter dökerken, Mainzlı genç sporcu Fidan Bakşı, vals müziği eşliğinde solo dansıyla hem hakemlerden hem de seyircilerden tam not aldı ve birincilik kürsüsüne çıkmayı başardı. TG Worms takımında mücadele veren Türk sporcu, derecesinden gurur duyduğunu belirtirken, Mainz Başkonsolosu Aydan Yamanca da, kendisini



kutlayanlar arasındaydı. Fidan Bakşı'yi anne babasıyla birlikte makamunda kabul eden Başkonsolos Yamanca, genç kuşak Türkler'in başarısının, Türk toplumunu onurlandığını söyledi ve anne babaya: "Böyle bir çocuğu yetiştirdiğiniz için sizleri kutluyorum." dedi.

Başkonsolos Aydan Yamanca ve Eğitim Ataşesi, başarılı lise öğrencisi sporcumuzu hediyeyle kutladı. Fotoğrafta, Bakşı ailesi, Başkonsolos Yamanca ve Eğitim Ataşesi Nazife Eroğlu birlikte görülüyor. (altta)

Bu arada aynı turnuvada, 12 yaşındaki Selin Tosun serbest koşu dalında onbirinci, 12 yaşındaki Gamze Demirkıran ise ritmik koşu branşında onüçüncü seçildi. Selin Tosun, Gamze Demirkıran ve Fidan Bakşı, birbirlerini ilk kutlayan kişiler oldu.

Haber:
İhsan GÜMÜŞ



Türk Alman Sağlık Vakfı

Friedrichstr. 13 . 35392 GIESSEN

Frankfurt ve çevresinde

YAŞLI BAKIM HEMŞİRELERİ

veya

YAŞLI BAKIM HEMŞİRE YARDIMCILIĞI

(Altenpflegeausbildung)

eğitimi almak isteyen uygun adaylar arıyor.

Almanya'da "Realschule", "Hauptschule" mezunları ile, Türkiye'de lise veya meslek lisesi mezunu olanlar, bizi arayabilir.

Daha fazla bilgi için: Türk Alman Sağlık Vakfı

0641-96611619 (Elif Uçar) 0641-96611616 (Ömer Aydın)

Murat Uğur AKSOY Yazıyor



Vizesizlik Ne Zaman?

Bilindiği ve bu sütünlarda defalarca yazıldığı gibi, Avrupa Adalet Divanı 19 Şubat 2009'da verdiği Sosyal Davası ile Türklere vize uygulanamayacağını belirtmişti.

Bu vizesizlik hizmet sunmak veya hizmet almak için yurtdışına gidenleri, sanatçıları ve sporcuları kapsıyordu. Durum böyle iken geçtiğimiz günlerde Alman İçişleri Bakanı Schäuble, bir Türk gazetesine verdiği demeçte, bu vizesizlik olgusunun sadece yurt dışına yük taşıyan Türk kamyon şoförlerini ilgilendirdiğini belirtti.

Böylece hiç hakkı ve yetkisi olmadan bir Avrupa Adalet Divanı kararını yorumladı, ters ve yetersiz bir sonuca vardı. Schäuble'nin yabancı, terör ve islam korkusu belli. Bu demeçle de yarıya başlayan ateşi bir an evvel söndürmeyi amaçladı. Schäuble, "vizesiz gelen Türklerin geri çevrilmesi için talimat verdim" dedi.

Lüksemburg'da davayı kazanan Avukat Dr.Rolf Gutman, bir avukat arkadaşı Prof.Dr Gerhard Strate birlikte hareket ederek, Schäuble'nin bir demeci karşısında, kendisi hakkında suç duyurusunda bulundular. Alman İçişleri Bakanına isnat edilen suç: "Hukuku çiğnemek ve polise suçsuz insanların takibi için talimat vermek". Almanya'da böyle bir suç var. Alman Ceza Kanunu'nun 344.Maddesi, bir bir amir veya yöneticinin suçsuz insanların cezalandırılması için bilerek ve isteyerek takibatta bulunması bunun için korku ve endişe yaymasını beş yıla kadar hürriyeti başlatıcı ceza ile cezalandırıyor.

Eğer Schäuble'nin esas mesleğinin avukatlık olduğu da düşünülecek olursa, suçun ağırlığı daha da ortaya çıkacak. Çünkü Avrupa Adalet Divanı Kararı Schäuble'nin söylediklerinin tersinin söylüyor. Bakalım Berlin'deki Alman savcısı ne yapacak?

Alman sınır polisi Akademisi öğretim üyesi olan Westpfahl ve Stoppa adlı iki üst düzey emniyet görevlisi Avrupa Adalet Divanı'nın kararını kendi internet sayfalarında yayımladılar. Sonuç ne oldu biliyor musunuz? Alman İçişleri Bakanlığı bu sayfaya, Türkiye'nin Youtube yaptığı gibi, sansür uyguladı ve kapattı. Neyse ki Almanya hukuk devleti de akıl ağır bastı ve bu sansür iki gün sonra kaldırıldı. Böylece Almanya bir ilke de imza atarak, mahkeme kararını yayımlayan siteye sansür uygulamış oldu. Ortalık bu denli karışık iken, nihayet Yeşiller milletvekilleri tüm parti grubu ile birlikte 25 Mart 2009 tarihinde Alman Meclisi'ne Türklere uygulanan vizenin kaldırılması ve düzenlemenin Avrupa hukuku ile uyumlu hale getirilmesi için önerge verdiler. Avrupa hukukunun da Türklere Ortaklık yaratan Anlaşmaya uygun olması talebinde bulundular.

Bu gelişme de sevindirici bir gelişme idi. Davanın avukatı Dr. Gutman Türkiye'de İktisadi Kalkınma Vakfına, meslek gruplarına göre kullanılabilecek ve Alman konsolosluklarına verilecek dilekçe örnekleri sundu. Bunlar İktisadi Kalkınma Vakfı'ndan temin edilebilir. Dilekçelerde Almanyaya hangi süre için ne nedenle gidileceği yazılacak ve Almanya'ya girme talebinde bulunulacak.

Alman Konsolosluğu'nun bu dilekçeye cevap vermemesi veya olumsuz cevap vermesi halinde, Almanya'da dava açılacağı bildirilecek.Bu taleplerin gerçekçi olması ve Almanya'da kalış süresinin üç ayı geçmemesi ve bu süre sonunda muhakkak dönüşmesi şart olacak. Dilekçeye olumsuz cevap verilmesi halinde açılacak dava tazminat konusu da kapsayacak.Böylece keskin şirketin zararı küpüne de olacak. Bu konuda mahkeme kararı almak için bir dava açılmaya kaldırıldığı zaman, yabancılar da iresi hemen vize vererek mahkeme kararı çıkması önünü kesmişti. Bu konuda Türkiye'de İktisadi Kalkınma Vakfı, konunun takipçisi olarak, olayı dikkatle izliyor.

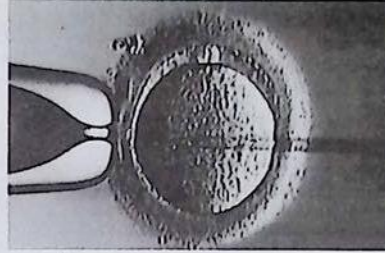
Hani derler ki, eli kulağında.. Gerçekten de öyle. Vizenin kalkması bence hızla yaklaşıyor.

Suni dölleme yoluyla çocuk sahibi olmak isteyen kadınların tüm masraflarını 40 yaşına kadar sağlık kasası karşılıyor

Masrafsız tüp bebek için 40 sınırı

Almanya, elde olmayan nedenlerden ötürü, çocuk sahibi olamayan 25-40 yaşları arasındaki kadınlara destek veriyor.

Federal Sosyal Mahkeme'nin aldığı bir karar (Dosya numarası: AZ: B 1 KR 12/08 R) gereği, 40 yaşın üstünde olan kadınlar, tüp bebek adıyla da bilinen suni dölleme yoluyla çocuk sahibi olmak isteyen kadınlar, sözkonusu masrafları kendi cebinden karşılamak zorunda kalacak. 2004 yılından bu yana geçerli olan Sağlık Reformu'nda da yer alan ve evli olmayı da öngören



kalma olasılığı yüzde 30. Kadının yaşı 40 ise, hamilelik oranı yüzde 17'e inerken, bu olasılık oranı 42 yaşında yüzde 13'e, 43 yaşında ise yüzde 10'a kadar inebiliyor.

Mevcut uygulama, kadınların suni dölleme yoluyla çocuk sahibi olmasını destekliyor ve bu süreçteki maliyeti oldukça yüksek tıbbi müdahaleyi sağ-

lık kasaları 40 yaşından itibaren karşılamıyor. Uzmanlar 40 yaş üstündeki kadınların suni dölleme yoluyla çocuk sahibi olmasının da mümkün olduğunu belirterek, ancak bu denemenin 2'yi geçmemesini de salık veriyor.



bu yaş sınırlaması uygulaması, sağlık harcamalarında tasarrufu hedefliyor.

Adı geçen Sağlık Reformu, uygulamada olmasına rağmen, muhalif Sol Parti'ye göre, radikal değişikliğe ihtiyaç duyulan ve hatta geri çekilmesi gereken bir durum.

Hessen eyaleti Sosyal İşler ve Sağlık Bakanı Jürgen Banzer, çocuksuz çiftleri mutlu etmek amacıyla, imkanların yasalar yardımıyla belirlenmesi yerine, Almanya genelinde destek veren bir özel vakıf kurulmasını öneriyor.

Uzmanlara göre, suni dölleme yoluyla çocuk sahibi olma olasılığı, yaşa bağlı bir konu ve örneğin 35 yaşında bir kadının hamile

Almanya'da 2008'de beklenen "bebek patlaması" olmadı

Almanya'da 2008 yılı, beklentilere rağmen çocuk doğumları bağlamında bir patlama yaşanmadı. Federal İstatistik Dairesi'nin güncel verilerine göre, geçen yıl 675 bin çocuk dünyaya geldi ve bu sayı bir önceki yıla kıyasla 8 bin azalma göstermiş oldu.

Federal Aile Bakanı Ursula von der Leyen, beklenen hedefe ulaşamadıklarını belirtirken, özellikle genç çiftlerin çocuk sahibi olma konusunda çekimser davrandığını hatırlattı ve devletin bu alanda özendirici yolları gözden geçirmesi gerektiğini söyledi. Bu arada, doğumlarda azalmaya karşın ölüm olaylarında da gözleniyor. 2008 yılında toplam 844 bin kişi hayata veda ederken, ölüm olayları ile doğum arasındaki makas 168 bin kişi olarak kendini gösterdi.

2008 yılında nikahlanıp evlenen çift sayısında ise, olumlu bir seyir gözlemlendi. İstatistik Dairesi verilerine göre, geçen yıl 375 bin nikah kıyıldı.



Türk Bankacıya Deutsche Bank'tan Başarı Ödülü



Deutsche Bank bünyesinde hizmet veren Bankamız adlı özel hizmet projesi, Genel Müdür Ergün Akıncı ve Dr. Patrik

Pohl'e "Müşteri Kazanımı ve Memnuniyeti" dalında altın plaket kazandı. Deutsche Bank'ın düzenlediği "Management Excellence Award 2009" adlı ödül töreninde, Ergün Akıncı ve Dr. Patrik Pohl hakkında tanıtım filmleri gösterildi. Başarılı Türk Genel Müdür ile Alman mevkidaşı, ödülü Deutsche Bank'ın

projesinin Almanya'daki Türk vatandaşları açısından büyük bir önem taşıdığını dile getirdiler. Bu arada Bankamız Genel Müdürü Ergün Akıncı, bu başarısından dolayı T.C. Frankfurt Başkonsolosu tarafından da bir plaket ile tebrik edildi. (solda) Deutsche Bank "Bankamız projesine 2,5 yıl önce Almanya'nın 13 şubesindeki 26 Türk kökenli uzman danışmanla iki dilli hizmet anlayışıyla başlamıştı. Bu hizmet şu sıraları 58 şubede 120 Türk uzman ile devam ediyor. (www.bankamiz.de)

Offenbach'ta Çocuklar İçin Özel Tatil Programı

AWO-Offenbach, 13 Temmuz-21 Ağustos tarihleri arasında bölgede yaşayan 9-14 yaş arası çocuklar için yaz tatili eğlence programı hazırlıyor. Ka-

leidoskop e.V. derneğinin desteği ve Offenbach Belediyesi'nin maddi desteğinde hazırlanan bu özel tatil programı özellikle, ailesiyle tatile gide-

meyen çocuklar için eğitsel ve hoşça vakit geçirici ayrıntıya sahip görünüyor. Ayrıntılı bilgi veya bu tatil programlarına kayıt için AWO: 069-850026

Prof. Dr. Faruk Şen Yazıyor



AB ve Yeni Gelişmeler

27 ülkenin oluşturduğu ve çok kültürlülüğün ve çok dinliliğin yanında yeni bir ekonomik güç olmasını beklediğimiz 500 milyonluk AB, son krizde kötü bir konuma sürüklendi.

Yeni üyelere Macaristan iflasın eşliğine gelirken, Baltık Cumhuriyetleri, Romanya bu krizin altında ciddi bir şekilde ezildiler. Polonya'da ekonominin çöküşü belirli ölçülerde hissedilirken AB'deki en büyük ekonomik dalgalanmalar, başta Almanya olmak üzere Fransa ve İngiltere gibi öncü ülkelerde de görüldü. Ekonomik açıdan gücünü kaybeden AB politik güç konumuna da hiç bir şekilde geleceğini bu krizde ispat etti. 90'lı yıllarda Balkanlardaki kriz ve çatışmalarda Sırp'lara karşı Almanya Başbakanı Gerhard Schröder'in de etkisi ile yavaş yavaş politik güç durumuna girme savaşı veren AB, daha sonra Afganistan'da biraz olsun varlık gösterdi.

Fakat Kafkaslar'da, özellikle Gürcistan'daki krizde çaresiz kaldı ve en büyük çaresizliklerini de İsrail-Filistin çatışmasında gösterdiler. 90'lı yılların ikinci yarısında oluşturulan Avrupa Güvenlik ve Savunma Kimliği'nin 60 bin kişilik vurucu gücünün esasında böyle çatışmalarda belirli olarak ağırlığını koymasını herkes bekliyordu.

Filistin olayı artık AB nin dengelerde bir politik güç olamayacağını bunun yanında da savunma açısından Avrupa güvenlik ve savunma kimliğinde NATO'nun ve ABD'nin dışında ses çıkaramayacağını ortaya koydu.

Yeni Gelişmeleri İzleyelim

AB, 1 Ocak 2014 tarihinde yeni yedi yıllık bütçesini kararlaştıracak. Bu bütçe 2021 yılına kadar geçerli olacak ve 2014 yılına gelmeden evvel hepimiz Hırvatistan'ın, Makadonya, Bosna Hersek ve Sırbistan gibi ülkelerin AB'nin yeni üyeleri olacağını tespit ediyoruz. Bu dört ülkenin nüfuslarına baktığımız zaman toplam olarak 13 milyon sınırına varacağından hareket edebiliriz. Böylece 1 Ocak 2014 tarihinde yeni bütçe dönemi başladığı zaman AB'nin 31 ülkeden ve 513 milyonluk bir nüfusa sahip olduğunu göreceğiz.

Son Filistin-İsrail çatışmalarında politik gücünü ortaya koyan ve savunma açısından da AB'ye ciddi destek verecek bir konumda olan Türkiye'nin tekrar dışlandığı ortaya çıkıyor. Genel olarak AB'nin gündeminden Türkiye, Türkiye'nin de gündeminde AB düşmüş bulunuyor. Başbakan Tayyip Erdoğan 4 yıllık bir aradan sonra geçtiğimiz günlerde Brüksel'e giderek yeniden bir bayrak gösterdi. Bu bayrağın yanında Egemen Bağış'ın baş müzakereci ve devlet bakanı olarak atanması da Türkiye'de bir kıpırdanma olduğunu ortaya çıkarıyor. Bunlara karşı AB den herhangi bir yaklaşım yok. Özellikle beklenirdi ki AB'nin İsrail-Filistin çatışmasına Türkiye ile ciddi bir işbirliğine girişmesi ve Mısır yerine barış zirvesinin Türkiye'de yapılmasını sağlasın.

AB böyle bir gelişmeye sıcak bakmıyor. Bu sıcak bakmayış Avrupa Akdeniz ülkeleri tarafından oluşturulan benim de kurucusu olduğum Anna Lindt Vakfı'nın yer seçiminde de ortaya çıkmıştı. Anna Lindt Vakfı'nın merkezini Türkiye gibi bir ülkeye verilmesi yerine Mısır'ın İskenderiye limanı seçildi. Bu gelişmeler gösteriyor ki artık dünyanın devleri ABD dışında konuların içine çekilmek istemiyorlar. Rusya doğal gazda hakimiyet ve eski yandaş ülkelerine tekrar hakim olmak isterken, BM yeni, "Bir açıdan kumda oynayan bir çocuk" havasına bürünüyor. İslam Konferansı Örgütü'nün yeni atılımlar yapamayacağı da ortaya çıktı. Uzakdoğu'nun devi Çin ve Hindistan gibi ülkelere daha politik ve savunma açısından güç bir oluşum içine giremediler. ABD'nin eteğindeki AB'nin yeni bir politik güç veya savunmada söz sahibi birlik olmasını beklemekte yarar vardır. Obama'nın başkanlık döneminde herkes yeni ve olumlu beklentiler içinde. Ben bu konuda fazla ümitli değilim.

Almanlar'ın üçte ikisi, "Öldükten sonra hayat var" diyor Ölümden sonra yaşamaya var mısınız?

Bertelsmann Vakfı'nın yaptığı bir kamuoyu araştırmasına göre, Alman halkının üçte ikisi, ölümden sonra hayatın devam ettiğine inanıyor. Değişik inanç gruplarından 21 bin kişiyi kapsayan kapsamlı araştırmanın sonuçlarını değerlendiren uzmanlar göre, halkın büyük bir çoğunluğu, beden ölmesine rağmen, ruhun yaşamaya devam ettiğini düşünüyor.



Uzmanlar ayrıca, "çoğunluk ayrıca, insanın yeniden uyandığına ve ölen kişinin günün birinde dünyanın herhangi bir köşesinde yeniden dünyaya geldiğine inanıyor." diyor. Ölümden sonra yaşamın devam edip etmediğine ilişkin düşünce sürecinde, Batılı eyaletlerde yaşayanlar, Doğulu Almanlar'a kıyasla daha çok bir eğilim sergiliyor. Bir diğer deyişle, doğulu eyaletlerde yaşayan Almanlar'ın yüzde 60'ı, ölümden sonra hayatın devam ettiğine inanmıyor.

Aynı anket sonuçları, kadınlar erkeklere kıyasla veya genç kuşak ileri yaşta erişkinlere kıyasla, günün birinde yeniden dünyaya geleceğine daha çok inanıyor. Bu arada, Protestan-Katolikler arasında da ilginç bir farklılık dikkati çekiyor. Bir başka ifadeyle, Protestanlar, Katoliklere kıyasla, ölümden sonra ruhun yaşamaya devam ettiğine daha çok inanıyor. Almanya'daki müslümanlar arasında ise, ölümden sonra, günün birinde yeniden doğacağına inanmaların sayısı, başka inançtan katılımcılara bakarak, daha fazla bir eğilim sergiliyor. Müslümanların yüzde 74'ü, "Ben, günün birinde yeniden dünyaya geleceğime inanıyorum" derken, sadece yüzde 10'luk bir kesim, bu tür bir inanışa karşı çıkıyor.

Sonsuza dek yaşamak arzusu

Öte yandan Almanya'da yapılan bir ankete göre, her 10 Alman yurttaşından biri sonsuza dek yaşamayı arzu ediyor ancak bu eğilim, her geçen yıl önem yitiriyor.

Anket sonuçları şöyle bir tablo ortaya koyuyor: Halkın yüzde 56'sı "90 yıl yaşarsam ne mutlu bana" derken, yüzde 17 düzeyindeki bir kesim ise, daha alçakgönüllü bir durum sergiliyor ve 70 yaşına kadar yaşamayı yeterli buluyor. 150 ile 300 yıl arasında yaşamayı arzu edenlerin oranı ise yüzde 2 iken, halkın yüzde 8'i "110 yaşına kadar yaşamak isterim" diyor.

Sonsuza kadar yaşamayı, bir diğer deyişle ölümsüz olmayı arzu edenlerin çok büyük bölümünü ise gençler oluşturuyor. 14-29 yaş grubundan gençlerin yüzde 20'si, 'sonsuz bir yaşam' arzu ederken, orta yaşlara gelindiğinde bu oran yüzde 10'a, ileri yaşta erişkinlerde ise yüzde 3'e kadar iniyor.

Kubilay SARIKAYA

Vatandaşa göre ölümden sonra hayat var mı?



Eda KURT: "...Ölümden sonra, sadece ahiret yaşamına inanıyorum. Ancak öldükten sonra yeniden dünyaya gelineceğine dair inanışlara katılmıyorum. Öyle bir şeyin olacağına inanmıyorum..."

gelineceğine dair inanışlara katılmıyorum. Öyle bir şeyin olacağına inanmıyorum..."

Aytekin YILDIRIM: "...Öldükten sonra yeniden doğacağımıza inanmıyorum. Yaptıklarımızın karşılığını bu dünyada zaten iyi kötü görüyoruz. Bu işler artık diğer dünyaya kalmıyor. Bedenlerden ayrılan ruhların, başka bir beden ve zamanda tekrar dünyaya gelmesini mümkün görüyorum..."

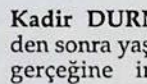


Emine YILMAZ: "...Ölümden sonra hayat var mı? Kafamın bir kenarında hep acaba diye bir soru var. İnandığım tek şey, bu hayattan sonra insanlığın ahiret yaşamının

beklediğidir. Bunu düşünürken, kaygılanmıyorum değilim. Bu dünyada yaptıklarımızın hesabını nasıl vereceğiz? Dünyaya bir insanın ölümden sonra yeniden dünyaya gelmesi mümkün değil. Ancak yine de bir acaba sorusunu açık bırakıyorum..."



Nebahat SEKMAN: "Ölümden sonra yeniden dirileceğiz mi? Ben buna inanmıyorum. Ama ahiret günü ve sorğu gününü bize hep öğrettiler. Ama bunun nasıl olacağını bilemiyoruz. Kimileri, ölümün sonra dönüşe inanıyor ancak gidip de geri geleni, bir başka bedende yeniden can bulanı hiç gören var mı ki?"



Kadir DURMAZ: "...Ölümden sonra yaşamın varolduğu gerçeğine inanıyorum. Bu



inanış diğer dinlerde de var. Ölümden sonra dünyada yapılan amellerin karşılığını alacağımıza inanıyorum. Kimileri, insan ruhunun ölürken, bir başka bedende zuhur edeceğini iddia ediyor. Ben böyle bir şeye inanmıyorum..."

Nezat AKMAN: "...Bize çocukluktan bu yana öğretilen bir şey var, o da, öldükten sonra bir ahiret yaşamına göç edeceğimizdir. Orada bizim için bir mahkeme kurulacak ve orada iyiliklerimizin, kötülüklerimizin muhasebesi yapılacaktır. Bunları inkar edemeyiz. Çünkü düzen dünya oluşumundan bu yana böyle kurulmuş. Diğer dinlerde de benzeri şeyler var. Yeniden dünyaya gelir miyiz? Kuran ne diyorsa, doğru odur..."



Söyleşi Hamide KÜÇÜKLER

Ben kaç kez sormuşumdur kendi kendime, şu Almanya'ya neden geldim ki? diye...

37 yıldır Almanya'dayım. En sonunda şu karara vardım:

Ben Almanya ya uyum sağlamaya geldim. Oysa Türkiye de hiç uyum aramadım. Buna ihtiyacım da yoktu. Uyum kelimesini bile bilmiyordum. Almanya da duydum ilk kez. Kelime haznem genişledi. Zenginleştim. Maddi bakımdan değil. Bu kelimenin katkısıyla Türkler arasındaki farklılığı tanıdım: İntegre olan Türkler, yani uyumu arayıp bulanlar, integre olmayan ya da olamayan Türkler, yani uyumu hiç aramamış olanlar. Böylelikle ayırmayı da öğrenmiş oldum. Geliştim. Ayırmayan, ayrılığı görmeyen gelişemez. Gelişmek en insani özelliklerden birisi.

Almanya'da çok geliştirdim. Ondan dolayı Almanya'ya şükran borcum var. O bana nasılsa, ben de ona öyleyim. Ben borcumu ödemek istiyorum bu ülkeye. Bir yazar nasıl borç öder acaba? Elbette yazarak, memnuniyetini kelimelere dökerek. İyi

Keleklik Yapma!

yazar yeni kelimeler üretmek teşekür eder. Beni geliştiren Almanya'ya borcumu yeni bir kelime üretmek istiyorum. Bu kelime hiçbir Alman sözlüğünde yok.

Açın bakın isterseniz. Bulamazsınız. Ama Türk okuyucu bu Almanca kelimeyi beğenir kullanırsa, ondan Alman okuyucu kapar ve böylelikle benim ürettiğim kelime Almanca'yı zenginleştirir, ben de mutlu bir şekilde ölürüm.

Biliyorsunuz Türkçe'de „ keleklik yapma“ diye bir deyim vardır. Yani -yanlış yapma- demektir. Ya da -boşa gürültü yapma- demektir. Karadeniz'de koyun ve keçilere ya çan takılır, ya da kelek. Çanın sesi daha melodiktir, kelek ise dangur dungur eder, ses ahengi yoktur, gereksiz ve sadece kuru gürültüdür.

Bende bu kelimeyi harfi harfine, birazda kendimden katarak Almanca'ya kazandırmak istiyorum. Keleklik yapmayı Almanca „ kelekisieren“

olarak aktarmak istiyorum. Anlam bakımından da „ kelekisieren“e „yanlış yapma!“ yı yüklemek istiyorum. Tabii her kelime kullanıldıkça, yıllar geçtikçe başka anlamda kazanıyor. Mesela „ Kanacken“, „sadık, güvenilir dost“ demektir.

Tayfalar bu kelimeyi Polenez adalardakilerden öğrenmişler, yetenekli ve güvenilir insanlar için söylemişler ve sonra Avrupa insanı için de kullanmışlar.

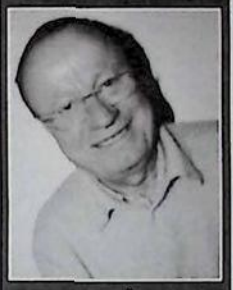
Ama Almanca'da kullanıla kullanılan „kanacken“ın anlamı başka değerler kazanmış. Şimdilik kelime Türklere verilen bir isim. Hakaret için kullanılıyor.

„Kelekisieren“e ben iki anlam yüklemek istiyorum. Bunlardan birincisi, hükümetin kararlaştırdığı „integrasyon“, yani uyum uğraşlarının çıkardığı gürültülerdir. Boşuna gürültü ediyorlar. Çünkü bu ses, ne koyunun hoşuna gidiyor, ne de çobanın; yalnız çobanı sakinleştiriyor, ha“, diyor ve benim koyun henüz kaybolmamış, bu gürültü kelegi takana, boyuna kelek takılanın halen yakınlar-

da olduğunu hatırlatıyor. Zeki hirsızların koyunu çalıp, kızartıp yendikleride, kelegi boynunlarına takıp, kelegi takanı yanılttıklarını tarih yazıyor.

İkinci anlam bence daha önemlidir. Kelekisieren demek, kendi de koyun olduğun halde aklıgından sorumlu tutmaktır. Yani bir insana devamlı „sen suçlusun, sen suçlusun“ diyerek olmayan suçu kabul ettirmektir. Bu yazının devamlı dinleme, okuma ve izleme onuru veren, sosyolog olduğu söylenen Bayan Necla Kelek'le hiçbir ilgisi yoktur

Çuvaldız



Sinasi DİKMEN



Türkiye Cumhuriyeti Anadolu Üniversitesi

Batı Avrupa Uzaktan Yükseköğretim Programları 2009-2010 Öğretim Yılı Önkayıt ve Seçme Sınavı Duyurusu

Üniversitemizin Batı Avrupa ülkelerinde yaşayan lise ve dengi okul mezunu vatandaşlarımıza sunduğu Uzaktan Yükseköğretim Programları'na, önkayıt ve seçme sınavı ile öğrenci alınacaktır. 06 Haziran 2009 Cumartesi günü Köln, Berlin, Hamburg, Stuttgart, Münih, Frankfurt, Paris, Viyana, Brüksel, Den Haag, Bern, Londra ve Eskişehir'de yapılacaktır. Seçme Sınavı'na önkayıt başvuruları, Köln sınav merkezinde sınava girmek şartıyla, Mayıs ayı sonuna kadar kabul edilecektir. Meslek Lisesi mezunlarının dikey geçiş haklarının yanı sıra iki yıllık programlardan birine, üniversite mezunlarının da, iki veya dört yıllık programlardan birine seçme sınavına girmeden kayıt yaptırmak hakları bulunmaktadır.

Batı Avrupa Uzaktan Yükseköğretim Programları

4 yıllık lisans eğitimi verilen programlar: İşletme Fakültesi / İşletme Bölümü
İktisat Fakültesi: İktisat Bölümü / Kamu Yönetimi Bölümü

2 yıllık ön lisans eğitimi verilen programlar: Açıköğretim Fakültesi / Turizm ve Otelcilik
Önlisans Programı / Dış Ticaret Önlisans Programı / Halkla İlişkiler Önlisans Programı /
Bilgi Yönetimi Önlisans Programı (Eğitim İnternet üzerinden verilmektedir.)

Başvuru ve Ayrıntılı Bilgi Almak İçin Adres:

Anadolu Üniversitesi Batı Avrupa Bürosu

Silcherstr. 13, D-50827 Köln - Almanya

Tel: (+49)221/ 51 10 44 (5 Hat), Faks: (+49)221/52 11 49

e-posta: bap@anadolu-uni.de

www.anadolu-uni.de

Türkiye Cumhuriyeti Millî Eğitim Bakanlığı'yla birlikte yürütülen Açık İktisat Okulu Batı Avrupa Programı (ortaokul) ile Açıköğretim Lisesi Batı Avrupa Programı'nın kesin kayıtları ise, Eylül ayı içinde yapılacaktır. Kayıt yaptırmak isteyen vatandaşlarımız, Anadolu Üniversitesi Batı Avrupa Bürosu'nun yukarıdaki adres ve telefonundan bilgi alabilirler. Yıl boyunca ön başvurular kabul edilmektedir.

Fethiyeliler 6. Yıl Buluşması

Malatya'nın Fethiye ilçesinden gelen ve Darmstadt yakınlarındaki Oberramstadt kasabasına yerleşen 300'ü aşkın hemşeri aile, kültür şöleninde biraraya geldi.



Hemşeriler arasında dayanışma ve birlik ruhunu güçlendirmeyi, Alman toplumuyla kaynaşmayı hedefleyen Fethiyeliler Derneği'nin düzenlediği

İlhan Saygılı'nın yanı sıra, Kaymakamlık seçimi adaylarından Klaus Peter Schellhas ve Malatya Milletvekili Mevlüt Aslanoglu, Fethiye Belediye Başkanı Habib Yücel, İstanbul

Fethiyeliler Dernek Başkanı İsmail Yücel, Köln Fethiyeliler Derneği Başkanı Hikmet Özilhan, Yazihan Kaymakamı Sabri Uzun, Yazihan Özel İdare Müdürü Ata Murat Orman, İl Genel Meclisi Üyesi Vahap Altınok, Yönetmen Ali

Haydar Güvercin ve Albay Aliseydi Karakaş gibi özel konuklar da vardı. Belediye Başkanı Schuhmann, Oberramstadt'tın Fethiyeliler için

artık ikinci vatan olduğunu belirterek, kentin ekonomik yaşamında bu hemşerilerin önemli bir yer tuttuğunu söyledi. Dernek Başkanı Necati Altun, satın aldıkları dernek binası onarıp, kullanım amacına uygun şekilde getirdikten sonra, kültürel ve eğitimsel

çalışmalara Belediye ile işbirliği halinde ağırlık vereceklerini belirtti. Yaklaşık 400 kişinin ilgi gösterdiği etkinlikte Nilüfer Sarıtaş, Kutsal Evcimen, Alev Özdemir, Yusuf Güvercin, Abuseyf Kınık, Aslı Akbaba, Grup Hazal, Grup Yeman, Djerimba Percussion, FC Niederhausen Dans Grubu, Halk Oyunları Ekibi, Kadınlar Korusu sahne aldı.

Haber: Hamide KÜÇÜKLER

6. Kültür Şöleni'ne Ober Ramstadt Belediye Başkanı Werner Schuhmann, T.C. Frankfurt Başkonsolosu

İzale-i Şuyu Davaları

Sabri CANBOLAT

Sevgili Toplum Okurları;

Bu hafta size ülkemizde oldukça sık rastlanan ve değişik bir dava çeşidi olup, hukuk dilinde İzale-i Şuyu yani ortaklığın giderilmesi davaları, bu davaların önemi ve nerede nasıl görüldüğü hakkında bilgilendirmek isterim.

Ortaklığın giderilmesi davası öncelikle taşınır veya taşınmaz mülkiyet olarak tasarruf edilen malların, aynen taksim veya satılarak satış bedelinin ortaklar arasında paylaştırılması davasıdır. Davacılar mirasçılardan biri olabileceği gibi tereke alacaklıları da olabilir. Bu dava davacı taraf olmayan her paydaş davalı gösterilerek açılabilir. Bu tip davalar, bir ortaklığın paylaşılmasından kaynaklandığından davanın kaynağı olarak dört ana sebep göze çarpmaktadır. Miras mal, imar durumu, kadastro geçmesi sonucu, veya ortak mal alımı sonucu bu alınan taşınır veya taşınmazlarda ihtilaf meydana gelirse, bu ortaklığın giderilmesi yani paylaşılması kaynaklı açılan davalar. Ortaklığın giderilmesi davalarında yetkili ve görevli mahkemeler oldukça önemlidir, çünkü yanlış yerde ya da görevi olmayan bir mahkemeye açılan dava başlangıçtan zaman kaybına sebebiyet verir bu sebeple eğer davanız taşınmazdan kaynaklanıyorsa, usulün 13. maddesine göre taşınmazın bulunduğu yerde açılır dava. Taşınırlarda ise usulün 9. md si göre davalının ikametgâhi mahkemesinde açılır. Görevli mahkeme ise, usulün 8. maddesine göre taşınır veya taşınmaz malların ortaklığının giderilmesine

ilişkin davalarda mal veya hakların değeri ne kadar olursa olsun SULH HUKUK MAHKEMELERİ'dir.

Değerli Toplum okurları; ortaklığın giderilmesi davalarında delil olarak tapu kaydı, veraset ilamı, keşif ve bilirkişi incelemesi, tanık şahadetlerini duruşmanın her safhasında delil olarak gösterebilirsiniz. Bu tip davalarda en sık rastlanılan sorun, yapılan tebligatların davalılar tanınmıyor diye geri gelmesi durumudur bu durumda emniyet araştırması yapılarak devam etmesi sonuç alınması ile sonuç alınmasıdır. Bir diğer sık rastlanılan hata gayrimenkul satış vaadi sözleşmesi yapan kişiler ortaklığın giderilmesi davası açmak istemektedirler bu mümkün değildir çünkü tapuda henüz payı yoktur. Gayrimenkul satış vaadi sözleşmesi ile pay satın alan ancak ferağ icbar davası açıp tescil kararı aldıktan sonra bu tip bir dava açabilir. Bir diğer önem arz eden konu ise, bu tip davalarda intifa hakkıyla yükümlü olarak satılır. Son olarak bir diğer önemli nokta ise, dava açıldı fakat tapu kaydında ipotek, haciz şerhi var bu durum ne olacak sorusunun cevabıdır. Bu konuda mahkemelerin kararı bu ipotek veya haciz şerhleri aynen kalır bunun üzerine taksim yapılır. Değerli Toplum okurları, bu davalar bu konuda kendini yetiştirmiş hukuk kişilerinin elinde seri bir biçimde sonuçlanmaktadır. Türkiye'den sevgi ve saygılarımla...



**Türkiye'de
HUKUK**

**Bedrettin ve
Sabri CANBOLAT**

Yazışma Adresimiz:
Canbolat Hukuk Bürosu
Balıkcıoğlu İş Merkezi
5. Kat. No: 138 Sıhhiye
ANKARA/TÜRKİYE
Tel: 0090 312 2293888
Faks: 0090 312 229457

Bedrettin Canbolat'tan Yanıtlar

Babamdan Kalan Miras

Almanya'dan R.D Soruyor; Türkiye'de yaşayan babam, üç ay önce vefat etti. Ben gidip cenazesini kaldırdım. İki kardeşim ve annem, "sen gelmişken, miras işini de halledelim" dediler. Babamdan geriye kalan 5 tarla, bir ev, bir kamyon var. Bu malları mahkemeye gitmeden kendi aramızda paylaşabilir miyiz? Bu işlemi yasalara uygun olarak nasıl yapabiliriz? Bu konuda bize yol gösterir misiniz?

YANIT: Eski medeni kanunumuzun 611.ci maddesi ve yeni medeni kanunumuzun 676.cı maddesine göre, mirasçılar, miras kalan malları kendi aralarında yapacakları paylaşım sözleşmesi ile yapabilirler. Bu sözleşmeyi yapmak için, mahkemeye ve notere gitmeye gerek yok. Burada önemli olan, bütün mirasçıların tamamının imzalaması, eğer bir mirasçı bile imzalamaz ise, bu sözleşme geçerli olmaz. Birde, miras paylaşım sözleşmelerine bazen, hanımların yerine kocaları imzalıyor, bazen, mirasçının yerine akrabaları imzalıyor. Tabi ki bu durumlarda taksim sözleşmesi geçerli olmaz. Medeni kanunumuz bu şekilde miras paylaşımına cevaz veriyor ise, de ben bütün mirasçıların veya tam yetkili kişilerin, tapuya giderek taksim sözleşmesini yapmalarını ve tapularını almalarını tavsiye ediyorum.

Tarlada Ortak Çıktı

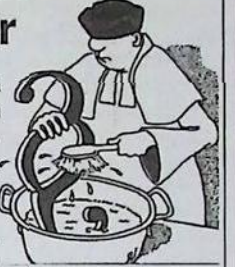
Almanya'dan S.D Soruyor; Bundan 15 sene önce, Türkiye'de 5 ortak büyük bir tarla satın almıştık. Burası daha sonra, elediye tarafından imarlı hale geldi. Geldi ama, imar geçerken, birden çok parsellere bölündü ve bu parsellerde, bizim tanımadığımız kişiler de bizimle birlikte ortak olmuşlar. Biz bu şahısları tanımıyoruz. Uzun yıllardır kıymetlensin diye bekledik. Şimdi de bu sorun çıktı. Bize ne tavsiye edersiniz?

YANIT: İmar yasasına göre, belediyelerin imar yetkisi vardır. Bu bakımdan, belediye hudutları içine alınan yerlerde imar uygulaması yaparlar. Aslında imar, bakırın altın olmasına benzer. Çünkü imar geçen değer kazanır. Bu bakımdan üzülmeye sebep yoktur. Ancak, imarın sonucu yeni parseller meydana gelir ve bu parsellerde de yeni hissedarlar ortaya çıkar. Hissedarlıktan kurtulmanın yolu da izale-i şuyu davası açmaktır. Bu dava da mahkeme keşif yapar, eğer paylaşma imkanı var ise, paylaşılır. Yok ise, parsel satışa çıkarılır, açık artırma ile satılarak, satış bedeli hissedarlara hisseleri oranında ödenir.

Bankadaki Miras Para

Almanya'dan M.A Soruyor; Vefat eden babamın, bankada 60.000TL.sını olduğunu öğrendim. Mirasçılık belgesini bankaya götürdüm. Ben mirasçıyım. Bu paranın 1/3 bana ait, ödeyin dedim. Banka "Bu parayı size ödeyemeyiz. Gidip mahkemede dava açıp bize karar getirin, ancak o zaman öderiz" dediler. Bankalar parayı alırken her türlü kolaylığı gösteriyor, ancak öderken, çok zorluk çıkarıyorlar. Bu konuda bana ne tavsiye edersiniz?

YANIT: Bankadaki görevlilerin söyledikleri doğru; Çünkü bankada bulunan para, iştraklı bir para sayılıyor. Eğer bütün mirasçılar hep birlikte gider ve mirasçılık belgesini ibraz ederseniz size öderler. Bütün mirasçılar değil de bir kısmı gider ise, bu ödemeyi yapamazlar. Bu durumda, diğer mirasçılar, sizinle birlikte gelmiyor ise, sizde Sulh Hukuk Mahkemesi'nde "mirasçıya ait bankadaki paranın ödenmesi davası"nı açarak" alacağınız kararı götürüp, kendi hissenizi alabilirsiniz.



Sırbistan Büyükelçiliği: "Türkler'e Vize Yok"

Sırbistan Berlin Büyükelçiliği, yaklaşan yaz tatili yoğunluğunu dikkate alarak, "Avrupa ülkelerinde ikamet eden ve oturma izni bulunan T.C. vatandaşlarından transit vize istenmeyecek" dedi. Açıklamada, Schengen ülkeleri ile Schengen Anlaşması'nın uygulandığı ülkelerde yaşayan Türkler'in aynı haktan yararlanabileceği ve Sırbistan'a giriş ve çıkışlar sırasında, gümrüklerde herhangi bir sorun çıkartılmayacağı belirtiliyor.

2009 İbn-Sina Barış Ödülü

Frankfurt'ta 2 yıl önce kurulan İbn Sina Ödülü Derneği'nin (Avicenna Preis e.V.) Doğu Batı ekseninde farklı kültürlerin barış içinde yaşamına katkı amacıyla öngördüğü ödül İspanya Başbakanı Jose Luis Rodriguez, BM Eski Genel Sekreteri Kofi Annan ve T.C. Başbakanı Recep Tayyip Erdoğan'ın öncülük ettiği "Medeniyetler Buluşması" projesine layık görüldü. T.C. Başbakanı Recep Tayyip Erdoğan yüzünden bazı Türk kitle örgütleri ile Alman siyaset çevrelerinde de tartışma yaratan söz konusu ödül, girişime BM nezdinde yönlendirme yapan Portekiz eski Cumhurbaşkanı Jorge Sampaio'ya takdim edilecek. Tören, 10 Mayıs Pazar günü Frankfurt'ta "Paulskirche" salonunda saat 11'de olacak. Törene Başbakan Erdoğan'ın katılmayacağı, bu arada aynı gün Frankfurt'ta bir tepki mitinginin yapılacağı öğrenildi. İbn Sina M.S. 973-1037 yılları arasında İran'da ve Doğu Akdeniz bölgesinde yaşamış, tıp ve felsefe dallarında önemli çalışmalara imza atmış ve birçoğu günümüze dek kaynak olarak kullanılan önemli bir bili adamı olarak tanınıyor.

Frankfurt'ta Uluslararası Müzik Fuarı

Frankfurt'ta geçtiğimiz ay gerçekleşen Uluslararası Frankfurt Müzik Fuarı'nda Türk firma sayısı, parmakla sayılacak kadar azdı. Bu tür bir uluslararası panayırda olmayı önemseyen ve 1982 yılından bu yana zil ve müzik aletleri üreticisi olarak İstanbul'da hizmet veren Mehmet Tamdeğer (sağda) 50 yıllık ticaret yaşamında 2009'daki kadar yoğun bir kriz yaşamadığını söylüyor ve bunu Frankfurt'ta çok iyi hissettiğini kaydediyor. Tamdeğer, İstanbul'daki üretimin büyük bir çoğunluğunun Çin ve Yeni Zelanda'ya satıldığını hatırlatıyor ve Rusya ve Norveç'in de Türk emeği olan bronz zillere ilgi gösterdiğini söylüyor. Tamdeğer'in verdiği bilgiye göre, sektörde üretim, söz konusu küresel kriz nedeniyle üçte bir oranında düştüğünü kaydediyor.(Silvia BORRONI)



Toplum-15. Türk Halk Dansları Yarışması'nda Buluşalım



Destek veren kuruluşlar:

- Bürgerhäuser Dreieich
- Karmez GmbH - Frankfurt
- Şafak Küchen Studio-Hanau
- Bayram Autohaus - Alsbach
- Basar Telekomunikation - Münster
- Ay Yıldız Communitation GmbH-Frm.
- T.C. Kültür Ataşeliği - Frankfurt
- Türk Hava Yolları - Frankfurt
- Stadtwerke -Langen
- Sparkasse Langen-Seligenstadt
- Suntop Reisen-Frankfurt
- Hotel Franken - Frankfurt
- Akdeniz GmbH - Frankfurt
- Öger Türk Tur-Frankfurt
- Dreieich Türk Toplumu e.V.
- Langen Türk-Alman Dostluk Derneği
- Büro Mehmet Kuşçu-Hanau
- TürkFinanz-Gazi Güleş-Viktoria-Frm.

Gazetemiz desteğinde her sene organize edilen Toplum-Türk Halk Dansları Yarışması'nın bu yılki 15. etabı, 31 Mayıs Pazar günü Frankfurt yakınlarındaki Dreieich'ta gerçekleşiyor. Avrupa'da yerleşik Türk halk dansları topluluklarına ciddi bir yarışma zemini sunmayı hedefleyen ve bu sene dereceye girecek ekipleri 3 bin Euro para ödülünün de olduğu geleneksel etkinliğimize, Almanya'nın değişik şehirlerinden 16 ayrı topluluk katılacak. Ekipler, Anadolu'nun farklı yörelerinden dans seçkileriyle otantik ve düzenlemeli olmak üzere iki ayrı kategoride 5 kişilik jüri (Sabri Baybaş, Neşe Çıra-Tunçer, Doç. Dr. Sabri Uysal, Beycan Başlı ve Tün Güney) önünde derece şansı arayacak. Farklı ekiplerin yarışma dışı dans gösterilerinin de izlenebileceği etkinlik, 31 Mayıs Pazar günü, Frankfurt yakınlarındaki Dreieich şehrinde saat 14'te başlayacak.

Onur Konuğumuz Yılmaz Büyükerşen

Öte yandan yerel yapılanma projeleriyle Eskişehir'i Türkiye ve Avrupa'nın gündemine taşıyan Anakent Belediye Başkanı Prof. Dr. Yılmaz Büyükerşen de yarışmamızın onur konugu olacak. Avrupa çapında en ciddi organizasyon olarak bilinen Toplum - 15. Türk Halk Dansları Yarışması'nı izlemek isteyenler, en az 10 kişilik seyirci grubu olmak koşuluyla, önceden de yerlerini ayırabilecek. Bu konuda gazetemizin 0172-6083525 numaralı telefon veya rmtoplum@aol.com şeklindeki elektronik posta adresiyle irtibat kurulabilecek. Giriş davetiyeleri yarışma günü saat 10'dan itibaren Bürgerhaus Sprendlingen salonundaki satış masasından da temin edilecek. Bu geleneksel etkinliği izleyecek konukları ayrıca, zengin ikramiyelerle süslü tombala çekilişi için bir şans numarası da bulunuyor.

31 Mayıs Pazar

Saat 14:00

Bürgerhaus -
Sprendlingen

Fichtestr. 50

63303 DREIEICH

Yarışmayı izlemek
isteyenler için
irtibat telefonu:

0172-6083525

rmtoplum@aol.com

Katılacak Ekipler ve Oyun Yöreleri:

OTANTİK:

- 1 - Stuttgart SUTHOT Türk Halk Oyunları Topluluğu (Kırklareli)
- 2 - Köln DİTİB Türk Halk Oyunları Topluluğu (Kars)
- 3 - Wendlingen HETAT Türk Halk Oyunları Topluluğu (Silifke)
- 4 - Göppingen TASV Türk Halk Oyunları Topluluğu (Edirne)
- 5 - Ebersbach AYYILDIZ Türk Halk Dansları Topl. (Akçaabat)
- 6 - Ulm DİNAZOR Halk Oyunları Topluluğu (Ankara-Seymen)
- 7 - Avust.-Lustenau KIZILCA Türk Halk Oyunları Topluluğu (Tavas)
- 8 - Bottrop TURNALAR Türk Halk Oyunları Topluluğu (Akşehir)

DÜZENLEMELİ:

- 1 - Ulm DİTİB Türk Halk Dansları Topluluğu (Ordu)
- 2 - Ebersbach AYYILDIZ Türk Halk Dansları Topluluğu (Trabzon)
- 3 - Göppingen TASV Türk Halk Dansları Topluluğu (Edirne)
- 4 - Wendlingen HETAT Türk Halk Oyunları Topluluğu (Adana)
- 5 - Stuttgart SUTHOT Türk Halk Oyunları Topluluğu (Kırklareli)
- 6 - Frankfurt TUFAN Türk Halk Oyunları Topluluğu (İğdır-Azeri)
- 7 - Hassloch ANATOLIA Türk Halk Oyunları Topluluğu (Denizli)
- 8 - Daaden YÖREM Türk Halk Oyunları Topluluğu (Tokat)

Anadolu'nun köklü ve renkli mirasını simgeleyen çok sayıda seyirlik oyun da, etkinliğimizde yarışma dışı ve gösteri amaçlı izlenebilecek.



İzmir ve İstanbul'a

59*

€'dan
itibaren

Antalya'ya 79 €'dan itibaren



Tel.: 0180 59 59 59 0

(0,14 €/dk. Almanya sabit hatlarından)

*Tek yön fiyatı, tüm servis ücreti, uçak yakıt ücreti, vergiler ve harçlar dahildir. Kontenjanlar sınırlıdır.

SunExpress.com

Frankfurt · Izmir · Paris · Anvers · Barcelona · Milano



T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, Almanya'da yaşayan gençlere seslenerek, "Almanya'ya uyum sağlamak demek, bir Türk olarak öz kimliğinizi unutmak demek değildir." dedi. Darmstadt'a DİTİB Camii'ni ziyaret ve okul dışı eğitim çalışmalarına katılan gençler ve erişkinlerle görüşen Başkonsolos Saygılı, uyum için en önemli fırsatın Almanca bilmek olduğunu vurguladı ve Almanya'ya özgü konularla ilgilenmenin, Türkiye'nin unutulması için gerekçe olamayacağını vurgulayarak, "Günümüzde internet gibi sanal erişim imkanları isteyen herkesi hergün Türkiye'ye götürüp getirir." diye konuştu. Alman vatandaşlığına geçmenin Türkiye'den kopuş anlamına kesinlikle gelmeyeceğinin de altını çizen Başkonsolos, "Vatandaşlık, hak arayışı için önemli bir silahtır." görüşünü savundu. Buluşmada, Türk gençlerinden oluşan küçük bir koro da Türk halk türkülerini seslendirdi. Dernek Başkanı Fuat Kurt da, T.C. Frankfurt Başkonsolosu Saygılı'nın gençleri özendirip cesaretlendiren çizgisinin olumlu etki yarattığını söyledi ve bu tür ziyaretlerin vatandaşlarımız arasında da büyük takdir topladığını kaydetti. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)



Başkonsolostan Uyum Çağrısı



27 Yaşına Kadar 500 Euro Çocuk Geçim Güvencesi

Almanya'da sosyal alanda çalışan kitle örgütlerinin ortak çağrısına göre, her 6 çocuktan biri yoksulluk sınırı altında yaşıyor. Bu kesimin büyük bir bölümü geleceğin vasıfsız işsiz adayı olduğuna işaret edilen ortak açıklamada "Bu çocuklarının ailelerinin gelir durumuna bakılmaksızın 27 yaşına kadar, çocuk başına ayda 500 Euro -geçim güvencesi- verilmelidir." deniyor.

Kısa adı AWO olan sosyal hizmet organizasyonunun öncülük ettiği ve Yerel Kadınlar Büroları Federal Çalışma Grubu (BAG), Alman Çocuk Koruma Birliği (DKSB), Eğitim ve Bilim Sendikası (GEW), "Aile İçin" (Pro Familia), Çalışan Anneler Birliği (VBM), Aile Gelecek Forumu'nun (ZFF) gibi benzeri amaçlı çalışmalar yapan kuruluşların da destek verdiği bu girişim çağrısında, "çocukların fakirlik içinde büyüme-leri önlenmelidir. Biz bu alanda reform değil, devrim istiyoruz." mesajı veriliyor.

Sözkonusu kurum ve kuruluşların girişimi, Almanya'da 2.4 milyon çocuğun fakirlik sınırının altında yaşadığını hatırlatıyor ve böyle bir ortamda yaşayan çocukların eğitim fırsat eşitliğinden yararlanmasının mümkün görünmediğini söylüyor. Girişim sözcüleri ayrıca, bu koşullarda yaşayan bir çocuğun liseyi bitirme şansının yüzde 20 bile olmadığını kaydediyor ve fakir çocukların ileride işsiz kalma riskinin çok yüksek olduğuna dikkati çekiyor.

Almanya'da fakirlik sınırının altında yaşayan çocukların şans ve fırsat eşitliğini yakalayabilmeleri için yuva ve eğitim kurumlarının parasız olması gerektiğine işaret edilen ortak açıklamada: "Bunun sağlanması halinde çocuk için 322 Euro, aksi halde ayda, kişi başına 500 Euro mali güvence ödenmelidir" deniliyor. Almanya'da geçim için gerekli minimum harcamanın 322 Euro olarak belirlendiğine dikkat çekilirken, hükümetin bu alanda cesur adımlar atması da isteniyor. (Kubilay SARIKAYA)

Paranız sizin için çalışsın!

2.500 €'dan itibaren 1 yıllık mevduatınıza % 4 faiz veriyoruz.

İŞBANK
BİZ SİZİ

İŞBANK GMBH'DAN MEVDUATINIZA CAZİP FAİZ ORANLARI

Vade	Faiz oranı
1 ay	% 3,60
3 ay	% 3,60
6 ay	% 3,70
1 yıl	% 4,00
2 yıl	% 4,05
3 yıl	% 4,10
4 yıl	% 4,15
5 yıl	% 4,20

- Asgari yatırım 2.500 €
- Faiz ödemesi vade sonunda, bir yılın üzerinde olan vadelerde ise yıl sonunda
- 125.000 €'nin üzerindeki tutarlar için özel faiz oranları

www.isbank.de
01805 472265

Batı Avrupa Uzaktan Yüksek Öğretim Programı için yeni bir fırsat



Eskişehir Anadolu Üniversitesi'ne bağlı olarak uzun yıllardır Avrupa ülkelerindeki Türkler'e hizmet veren Uzaktan Yükseköğretim Programları için başvuru süresi Mayıs sonuna dek uzatıldı.

Anadolu Üniversitesi Avrupa Bürosu yöneticisi Dr. Gürsel Gür'ün verdiği bilgiye göre, yurtdışında yaşayan lise ve dengi okul mezunu vatandaşlarımıza yönelik hazırlanan yükseköğretim programından yararlanmak isteyenler için seçme sınavları aralarında Frankfurt, Köln, Stuttgart gibi Almanya'nın birçok büyük kentinin de yer aldığı birçok merkez ile komşu Avrupa ülkeleri ve Eskişehirde eş zamanlı olarak 6 Haziran Cumartesi günü saat 14'te yapılacak.

Bu sınava katılmak isteyenlerin son başvuru tarihinin 31 Mayıs 2009 tarihine dek uzatıldığını belirten Anadolu Üniversitesi Avrupa Bürosu yöneticisi Gürsel Gür, "6 Haziran'daki seçme sınavımızı kazananların yanı sıra, 2009 ÖSS sınavında 145 ve daha üstünde puan alan adaylar ve Türkiye'de meslek lisesi mezunları ile bir yükseköğretim programından mezun olanlar da, örneğin Almanya'da geçerli oturma iznine sahip olmaları koşuluyla, sınavsız kesin kayıt yaptırabilecekler." diyor.



Siz Çayınızı
Yudumlarken...

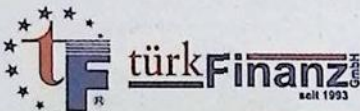
Biz
Kredinizi
Hazırlayalım!

Türk Finanz' da Kredi Almak Şimdi Çok Kolay!

Türk Finanz' ın 15 Yıllık tecrübesi ve Uzman Kadrosuyla Tanışmanın Tam Zamanı!

**Siz düşünün;
Biz gerçekleştirelim!**

- 12 aydan 120 aya varan vade süreleri.
- % 3,90' dan başlayan nominal faiz imkanı.
- Dispo hesabında yüksek faizle son 1 (one) gün.
- Evli olanlarda tek tarafa kredi imkanı.
- Farklı bankalardaki borçlarınızı tek bir hesaba toplama imkanı.
- Askerlik bedeli, düşün, mobilya, otomobil gibi özel kredilerinizde bizden!

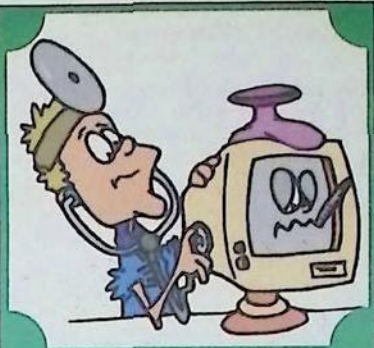


Türk Finanz GmbH - Gazi GÜLEÇ
Alt Fechenheim. 80 60386 Frankfurt
Tel: 069 / 416 779 Mobil: 0 172 6737 435



Kadınlar Kolu Gezisi

Frankfurt Türk Kültür Merkezi Kadınlar Kolu, eğitsel gezi programını geçen ay da sürdürdü. Otobüsle Fransa-Lüksemburg sınırındaki Metlach kasabasına giden TKM Kadınlar Kolu üyeleri bölgenin turistik bölgelerini ziyaret etti. Kadınların gezi programında ayrıca, Villory-Boch porselen takımlarının üretim ve satış merkezini ziyaret de vardı. Yağışlı bir havaya rağmen, gezinin her dakikasını değerlendireme özen gösteren Türk kadınlar, yaz tatilinden sonra da benzeri programların hazırlanmasını istediler. Resimde geziye katılan bir grup kadın görülüyor.



Bilgisayar Doktoru

Bilgisayarınız halsiz mi? Sizinle son günlerde iyi bir diyalog kuramıyor mu? Yolda mı bırakıyor sizi? Bütün bunları bir sebebi olsa gerek. Kaygılanmayın! "PC Doktor"unuz size yardıma hazır. Arayın konuşalım. Bilgisayarınızdaki hastalığa çare bulalım. Tel:

0177 - 1339071

bu yaz mutfaklarda şenlik var...

20.yıl



17.400€
6.960€

Yaz tatillerinde artık Almanya'daki mutfagınızı özlemeyeceksiniz!

Hayalinizdeki mutfagi Türkiye'deki evinize kuruyoruz

SIEMENS
ürünleri ve Alman kalite standardıyla

%60' a varan indirimle

*Üstelik bebek odası veya duvar ünitesi hediye
Bayılık için: 0049 - 6181 610 62 12

Hotline:

0180 - 523 4510

www.safak.eu



Avrupa'daki Türk bankacılık sektörü de kalıcı olmaya odaklandı

Almanya'da yaşayan Türklerin kesin dönüş planları hızla kaybolurken, vatandaşlarımızın bu ülkede yerleşmeye başladığına işaret eden gelişmeler de aynı ölçüde kendini gösteriyor.

Almanya'yı son yıllarda yeni vatan olarak görmeye başlayan Türk toplumu içinde gayrimenkullere yönelme kadar, şirket kurup ticari alana yatırım yapanların sayısında da hızlı bir artış yaşanıyor. Bu olumlu gelişmeye gören finans sektörünün de, Türk toplumunun değişimini dikkate alan ve onların yeni ihtiyaçlarına yanıt verebilecek bir yapılanmaya yönelmesi gözden kaçmıyor.

Türk toplumunun dokusu kadar, Almanya'daki bankacılık alanında gözlenen değişimler konusunda, gazetemizin sorularını yanıtlayan İşbank GmbH Genel Müdürü Bayram Öztürk, Almanyalı Türklerin bu kabul değişimini çok önceden görüp; yeni koşullara göre bir yapılanmaya yöneldiklerini belirtiyor ve "Amacımız, Türk işletmelerine kaliteli ve geniş ürün yelpazesi sunan ve müşteri gruplarının öncelikle tercih ettiği kusursuz ve güvenilir hizmeti sunan banka olmaktır." diyor.

Temsil ettiği kurum İşbank GmbH'nin, Türkiye'nin en büyük bankalarından biri olan İş Bankası'nın iştirakiyle kurulduğunu söylemeye ekleyen ve 1992 yılından bu yana yüzde yüz Türk sermayeli bir şirket olduklarını kaydeden Bayram Öztürk, Avrupa'da 4 ülkede hizmet verdiklerine işaret ediyor ve "Bugün

merkez Frankfurt olmak üzere, Almanya'da 11; Hollanda, İsviçre ve Fransa'da birer şube olmak üzere, toplam 14 noktamızda müşterilerimizin ihtiyaçlarına cevap veriyoruz." diyor.

Bayram Öztürk, temel misyon olarak Türk insanı ve işletmelerini finans desteği yoluyla, Avrupa'da daha aktif hale getirmeyi seçtiklerini söylüyor. Öztürk daha sonra şu görüşleri dile getiriyor:

"İşbank GmbH'nin yalnızca havale yapan banka görünümünden kurtulup, diğer Avrupa bankaları gibi geniş hizmet çeşitliliğine sahip kurum olduğu unutulmamalıdır. Ticari müşterilerimizin yanısıra, bireysel müşterilerimize yönelik tüketici kredileri veriyor ve Türkiye'deki konut finansmanına destek oluyoruz. Bireysel alandaki ürün çeşitliliğimizi her geçen gün artırıyoruz. Bu halkaya son olarak, HDI-Gerling ile işbirliğimiz sayesinde, müşterilerimize sigorta hizmeti de sunmaya başladık."

Bayram Öztürk'ün, sahip oldukları müşteri profili hakkında bilgiler verirken şunları söylüyor: "Doğal olarak, İşbank'ın hedef kitlesinin ilk sırasında Türk kökenli özel ve ticari müşterilerimiz bulunmaktadır. Ama Türkiye ile iş bağlantıları olan ve yurtdışıyla bağlantılı finansal enstrümanları kullanan Alman ticari müşterilerimizin sayısı da az değildir. Buna ilave olarak, her geçen gün daha

çok sayıda Alman Türkiye'de gayrimenkul satın alıyor. Mevduat alanındaki Alman müşterilerimizin sayısı halen düşük olsa da, rekabet gücü çok yüksek mevduat faizlerimiz sayesinde bu alanda da bir hareketlilik beklemekteyiz."

Bayram Öztürk, diğer sorularımızı şöyle yanıtlıyor:

Soru: Ekonomik kriz, Alman bankaları açısından kolay bir durum değildir. Bu durum, Türk bankalarının bakış açısından nasıl görünüyor?

Yanıt: Türk bankalarının "subprime" denilen riskli kağıtlara mesafeli durmaları ve böylelikle "çürük" kredilerden kaçınmalarına rağmen, global finans krizinin etkileri Türkiye'de de hissediliyor. Ancak, Türkiye, 2001 yılında ülkeyi aşır bir resesyona iten ulusal finans krizinden dersler çıkararak ve bankacılık sektörünün yeniden yapılanmasıyla birlikte gelecekteki muhtemel krizlere karşı daha hazırlıklı hale gelmişti. Bankacılık denetleme sisteminde yapılan reformlar ve finans sektörüne getirilen sıkı kurallar bugün Türk bankalarını daha az kırılgan bir duruma getirdi.

Soru: Son zamanda çokça sözü edilen mevduat garantisi açısından durum nasıl görünüyor?

Yanıt: Şu anki mevcut kanuna göre İşbank GmbH gibi Almanya'da bankacılık faaliyeti gösteren bankalardaki müşteri mevduatının %90'ı, maksimum 20.000 Avro'ya kadar garanti altındadır. Buna ek olarak İşbank GmbH, Alman Bankalar Birliği'nin isteğe bağlı olan mevduat sigortalama fonuna üyedir. Söz konusu mevduat sigortalama fonu her türlü mevduat ve tasarruf hesaplarını garanti kapsamına alıyor. İşbank GmbH'nin garanti sınırı şu an her bir müşteri

için 17.821.000 Avro'dur.

Soru: Mevduat kampanyanız amacına ulaştı mı?

Yanıt: Kampanya ile diğer bankalarla karşılaştırıldığında müşterilerimize bütün vadeler için çok cazip faiz oranları sunduk ve sunmaya devam ediyoruz. Buradaki amacımız sadece mevduat toplamak değil, bir yandan da vatandaşlarımızın Bankamız şubelerine gelerek, İşbank GmbH'nin havale dışındaki hizmetlerini de yakından görmelerini sağlamaktır. Kampanyanın her anlamda amacına ulaştığını düşünüyorum.

Soru: Kurumun şube yenileme çalışmalarından bahsedebilir misiniz?

Yanıt: Bugüne değin Amsterdam, Gelsenkirchen, Köln ve Nürberg şubelerimizi yeniledik. Diğer şubelerimizin yenileme çalışmalarına ise hızla devam ediyor. Amacımız değişen bankamız profiline paralel olarak tüm müşterilerimizi daha çağdaş ve daha ferah hizmet binalarımızda ağırlamaktır.

internet: www.isbank.de

Çift Kişilik Uçak Bileti Hediye!

Almanya ile Türkiye arasında yoğun bir yolcu taşımacılığı yapan ve THY ile Lufthansa ortak kuruluşu olan SunExpress Hava yolu, önkoşullu sürelerde kullanılmak üzere, Toplum Gazetesi'nin iki okurunu sevindirmek istiyor.

Yaz sezonuna kapsamlı bir uçuş programı ile giren ve bu sene sektörde 20. yılını kutlayan SunExpress, Frankfurt'tan İzmir'e haftada 7 kez doğrudan uçuşu gerçekleştirecek. SunExpress ayrıca Frankfurt, Köln, Münih, Berlin ve Hannover kentlerinden Antalya, İzmir ve İstanbul'a da doğrudan sefer yapıyor. Türkiye'nin en geniş bölgesel uçuş ağına sahip ve iç hat seferleriyle İzmir'i aktarmasız uçuşlarla Anadolu şehirlerine bağlayan şirketten bir okurumuza çift kişilik gidiş dönüş bileti armağan ediyoruz.

SunExpress yetkilileri, talihli okurun kura ile belirleneceğini ve bunun sonucuna itiraz yolunun kapalı olduğunu da hatırlatıyor. Okurlarımızın yapacağı tek şey, aşağıdaki soruları doğru yanıtlayıp, 30 MAYIS 2009 tarihine dek gazetemize göndermek olacaktır. Sorularımız şöyle:

1. SunExpress bu yıl kaçınıcı kuruluş yıldönümünü kutluyor?
2. SunExpress, Frankfurt'tan İzmir'e haftada kaç gün uçuyor?

Adresimiz şöyle:

Toplum Zeitung "Rümmuz SunExpress"

Postfach 11 33. 63201 Langen/H.

e-posta: rmtoplum@aol.com

Faks: 06103-929225



THY Avrupa'da artan krize karşı direniyor

Küresel krize rağmen yılın ilk 2 ayında yolcu sayısını yüzde 11,3 artırmayı başaran THY, geçen yıl 7'nci sırada bulunduğu Avrupa ulusal havayolları arasında 2 basamak yükselerek ilk 5'e girdi.

THY Frankfurt Bölge Müdürü Bayram Özçelik'in (sağda) verdiği bilgiye göre, Avrupa Ulusal Havayolları Birliği'ne üye 32 hava yolu şirketinin toplam yolcu sayısı, kriz nedeniyle ocak ve şubat yıllarında yaklaşık yüzde 10 azalarak 41,6 milyona indi. Aynı dönemde THY'nin yolcu sayısı ise yüzde 11,3 artışla 3 milyon 120 bine ulaştı.

THY, yılın ilk 2 ayında kilometre gelirini (RPK) yüzde 12,2 ve kapasitesini yüzde 15,6 artırırken, yüzde 66,5 doluluk oranı yakaladı. Avrupa ulusal hava yolları arasında yılın



ilk 2 ayında THY dışında, yüzde 1,1'le Croatian (Hrvat) Havayolları ve binde 2 ile Swiss (İsviçre) Uluslararası Havayolları olmak üzere sadece 2 şirket daha yolcu sayısını artırmayı başardı.

Geçen yıl mali açıdan zor günler yaşayan ve hükümet müdahalesiyle kurtarılan İtalyan Alitalia'yı geride bırakarak Avrupa'nın 7'nci büyük havayolu şirketi haline gelen THY, bu yılın ilk 2 ayında da SAS Scandinavian (İskandinav) ve İspanyol Iberia'yı geçerek 5'inci sıraya yükseldi. Yılın ilk 2 ayında yolcu sayısında 7 milyon 216 binle Alman Lufthansa, 6 milyon 786 binle Air France, 4 milyon 489 binle British Airways ve 3 milyon 149 binle Hollanda KLM, THY'nin önünde sıralandı.

Hessen ve Ekonomik Kriz

Küresel kriz olarak da adlandırılan ekonomik durgunluk, Hessen eyaletini de önemli ölçüde vurmuşa benziyor. Resmi verilere göre, eyalette geçen ay sağlanan mal ve hizmet üretiminin toplamında yüzde 20 civarında azalma oldu. Uzmanlar, kimya sanayinin dünya ekonomik krizinden en çok etkilenen kesimi oluşturduğu için, Hessen'de bu tür bir olumsuz gelişmenin gözlemlendiğine dikkati çekiyor. Bu gelişme, eyaletteki işsizliği de bir ölçüde etkilemiş benziyor.

Öte yandan ekonomik durgunluktan dar gelirli olanların aşırı ölçüde etkilenmesini önlemek amacıyla, Federal Hükümeti ortaklarından Sosyal Demokrat Parti SPD kurmayları, sınırlı bir kazançla yaşayan ailelere vergi kolaylığı sağlamayı, buna karşın varlıklı ailelerden ise, özel vergi almayı hedefliyor. Bir diğer deyişle, geliri az olduğu için vergi beyannamesinden muaf olanlara, devlet bütçesinden bekarlara 300, evlilere 600 Euro yılda bir kez özel ikramiye verilecek.

28. Bankacılar Bahar Kokteyli

Almanya'da yerleşik Türk bankalarının grişimiyle 28 yıl önce başlayan ve Alman-yabancı kuruluşlar ile diyalogu hedefleyen Türk Bankaları Bahar Kokteyli, bu sene 20 Mayıs Çarşamba akşamı Frankfurt'ta olacak. Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası'nın öncülüğünde Frankfurt Hilton Otelindeki kokteyle, Almanya'nın iş, finans ve politika dünyasından temsilciler de her geçen yıl artan ilgi gösterdiği gözleniyor. Bu yılki etkinliğe ev sahipliği yapacak olan Almanya'daki Türk bankaları şöyle: İşbank GmbH, Ziraat Bank Int., Oyak Anker Bank, Garanti Bank, Akbank, Deniz Bank, Vakıfbank Int., Şekerbank, Credit Europe Bank ile Demir Halk Bank bu etkinliğe Hollanda'dan destek veriyor.

Kutlu Doğum'da Kırmızı Güller

Hazreti Muhammet'in 1435. doğum günü, Hessen eyaletinin değişik bölgelerinde düzenlenen bir dizi etkinlikle kutlandı. Wiesbaden DİTB teşkilatı tarafından düzenlenen ve 1500 kişinin ilgi gösterdiği kutlama büyük bir gövde gösterisine dönüştü. Mainz-Kostheim Halk salonunda "Kutlu Doğum haftası" adıyla düzenlenen bu etkinliğe katılan ko-

onusudur. Camilerimizi ya 2 katlı yapmışız ya da perde ve duvara ayırarak, kadınlarımızı namahrem düşüncesiyle ayırmışız. Oysa bu tavırla aslında, gerçek dinini yaşamasını engellemişiz ve onların doğru bilgilendirilmesine imkan tanımamışız. Kadınlar ile aramızdaki duvarı kaldırıp, onların da İslam dininin tüm güzelliklerini eşit oranda yaşamasını sağlamalıyız." dedi.



nuklar, kırmızı güllerle karşılandı. Etkinlikte konuşmacı olan Köln Başkonsolosluğu Din Hizmetleri Ataşesi Hasan Çınar, "Yaşadığımız toplumdaki özgün değer yargılarını gözardı etmeden, kendi yaşantımıza özen göstermeliyiz. Bugün bize yönelik önyargılardan biri de, kadın

Etkinlikle Kuday Şahin Alp ile Mehmet Yolaç ikilisinin tasavvuf müzik sunusu da beğeniyle dinlendi. Programda ayrıca, Hazreti Muhammet'in müslüman oluşunu anlatan iki perdelik bir oyunda, Türk gençleri tarafından sergilendi.

(Haber: İhsan GÜMÜŞ)



Gross Geran'daki DİTB Birlik Camii'nin Kutlu Doğum etkinliğinde konuşan din görevlisi Metin Arcaklıoğlu, "insanlara sevgi aşılamak" mesajı verdi. "İslam'da Ailenin Önemi" konusunda konuşan Arcaklıoğlu, teknolojinin gelişmesini önemseydiğini ifade etti ancak bunun getirdiği olumsuzluğun, aile içi diyalogu gölgelediğini söyledi. Etkinlikte, çocuklar ilahi grubunun sunusu da, beğeni topladı.



Haberler: İhsan KÜÇÜKLER

Bad Schwalbach DİTB Osmanlı Camii'nin etkinliğinde ise (altta) başkan Yusuf Kılıç ile din görevlisi Serdar Öz açılış konuşmasını yaptı. Konuk konuşmacı Mehmet Çolakoglu (Frankfurt Merkez Cami din görevlisi) Hazret-i Muhammed'in çok cömert ve affedicisi olduğunu belirterek, günümüzde insanların tahammülsizliğünden söz etti. Çolakoglu, (altta) "sevgi özürülü topluma döndük. Kendimizi dinleyip, sevenlerimizi, yakınlarımızı sık sık ziyaret edip, ihmal etmeyelim." dedi.



Usingen Şerefiye Camii'ndeki etkinlik, dernek başkanı Ahmet Usta'nın konukları selamlamasının yanı sıra,

Hessen Türk Dernekleri Koordinasyonu yöneticilerinden İrfan Dinç'in konuşması ile devam etti. Selda Karadeniz'in okuduğu Kırk Yaşındasın adlı şiir, salonda büyük ilgiyle dinlendi. Baskonsolosluk Din Hizmetleri Ataşesi Galip Akın, etkinlikte "Peygamberimizin kadına ve aile içi eğitime verdiği önemi" konulu bir konuşma yaptı. Etkinlik İlahi Korosu'nun sunusu, Dieburg ve Gladenbach Camileri din görevlileri Murat Baltacı ve Nurettin Gündoğdu'nun çifte ezan okuma programı ile sürdü. Kapanış konuşmasını ikinci başkan Sabri Kılınç yaptı ve birlik ve beraberlik çağrısını dile getirdi.

Hac ibadeti için ön kayıtlara devam

DİTB Diyanet İşleri Türk İslam Birliği, 2009 dönemi hac ibadeti için ön kayıtların 20 Nisan'da başladığını ve 30 Temmuz'da sona ereceğini hatırlatıyor. Birlik Başkanı Sadi Arslan'ın açıklamasına göre, kesin kayıtlar Ağustos ayında yapılacak ve Almanya'dan ilk katile 2 Kasım'da, son katile ise 18 Kasım'da kutsal topraklara hareket edecek. Almanya'ya dönüşler ise 1 Aralık-18 Aralık tarihleri arasında gerçekleşecek. Sadi Arslan, ön kayıtların bu yıl da internet (www.ditib.de) üzerinden de yapılabileceğini hatırlatıyor ve "Bu konuda teknik zorluğu olanlara 0221-8699794 numaralı telefondan ayrıntılı bilgi verildiğini söylüyor. Arslan, Suudi Arabistan Hac Bakanlığı'nın bu sene Avrupa'ya 30 bin kontenjan verdiğini sözlerine ekleyerek: DİTB olarak bu sene 8 bin yurttaşımızı Hacca götürmeyi planlıyoruz." diyor. Sadi Arslan, Suudi makamlarının zemzem suyu konusunda en fazla 10 kiloluk sınırlama getirdiğini, bu sıvı maddelerin artık uçak kabinine alınmadığını, hurma konusunda sıkıntı olmadığını da sözlerine ekliyor. (Hamide KÜÇÜKLER)

Pahalı kredilerinizi kapatın. Rahatlayın!

Türkiye'deki ev veya daire güvencesi ile, 10 yıla kadar süreli, düşük faizli kredi kullanabilirsiniz.

Örnek Hesap:

Kredi Tutarı (Euro)	Süre (Yıl)	Aylık Taksit (Euro)	Faiz Oranı (Yıllık)
50.000,-	10	596,-	6,9*

* eff. 7,84% p.a., ohne RSV, Stand 11.08, freibleibend

Bize, danışın, Siz de kazanın!

W ü s t e n r o t

- Yüzde 1,9'dan başlayan faiz seçenekleri
- Kira öder gibi ev sahibi olun.



Bauspär- und Finanzierungsfachmann (BWB)
Dipl.-Ing. Mehmet Kuşçu

Lautenschläger Str. 23 63450 Hanau

Büro-Tel: 06181-252512 ya da

Mobil-Tel: 0172 / 6664615

Faks: 06181 / 21563

E-Mail: mehmet.kuscu@wuestenrot.de



Ölümsüz halk ozanı Aşık Veysel'i

türküleriyle anmak

Adı üç kuşaktan bu yana türkü ve mesajlarıyla belleklere kazınan Aşık Veysel, ölüm yıldönümünde Frankfurt'ta türküleri ve hayata bakışına kaynak olan insan felsefesiyle anıldı. Alevi Kültür Merkezi Halk Türküleri Korosu'nun 80 kişilik kadrosu ünlü halk ozanımıza yaban ellerden kendi eserleriyle seslenirken, gerek topluluk, gerek solo sanatçılar, usta yorumlarıyla konukları Anado-

lu'ya, Aşık Veysel'in dünyasına taşıdılar. Medet Arslan yönetimindeki koronun türkülerine, şairler ve yorumlar ayrı bir renk katarken, salonu dolduran 500'e yakın konuk, miniklerin başarıyla yorumladığı "Uzun İnce Bir Yoldayım" adlı türküyü eşlik etti. Programın sunumunu Elif Pınar ile Zahide Aydoğan yaparken, İbrahim Klavuzise, Aşık Veysel'in türkülerin oluşturan şiirle-

ri de seslendirdi.

Aşık Veysel, 1894 yılında Sivas'ın Şarkışla ilçesine bağlı Sivrialan köyünde dünyaya geldi. Çocuk yaşta yakalandığı çiçek hastalığı yüzünden çok küçük yaşta görme yeteneğini yitirdi. Yaşamı boyu görmez olarak hayat süren ve içine kapanan Aşık Veysel için, küçük bir saz, büyük bir kurtuluş oldu ve mücadele dolu iç dünyasında ürettiği ölümsüz

türküler, günümüze değin, yüzlerce sanatçı tarafından söylendi. Aşık Veysel, tAtatürk ve Cumhuriyet konulu destanıyla isim yaptı.

Ünlü usta, takvimlerin 21 Mart 1973'ü gösterdiği gün, doğduğu köy olan Sivrialan'da hayata veda etti. Fotoğrafta, Medet Arslan yönetimindeki Frankfurt AKM Halk Türküleri Topluluğu, derneğin salonundaki konserde görülüyor.

İlticacılara ve Sığınmacı Adaylarına Danışma ve Eğitim Projesi!

Frankfurt'ta Berami e.V. adlı ve bölgedeki göçmen bayanların meslek edinimi yoluyla topluma uyumunu hedefleyen eğitim kuruluşu, bu kentte yaşayan başvurusu reddedilmiş sığınmacı adayı bayanlara yönelik LAİF adlı bir proje başlattı.

Konuya ilişkin tanıtım toplantısında verilen bilgilere göre, sadece Frankfurt'ta 3 bin sığınmacı yaşıyor ve bunlardan bini oturma izniyle, geri kalan ise, Duldung denilen geçici mülümaha statüsünde kalıyor. Bu potansiyel içinde yer alan kadınlar, iş piyasasında iş bulmakta en çok zorlanan kesimi oluşturuyor.

Berami derneği yöneticisi Rosina Walter, LAİF projesi tanıtım toplantısında, sığınmacılara yönelik çok yönlü danışmanlık hizmeti verdiklerini söyledi ve ihtiyaç halinde Almanca dil kursu, işyeri başvuru işlemleri konusunda yönlendirmeyi de yaptıklarını belirtti. Sığınmacı adayları arasında meslek eğitiminden yoksun olanların büyük bir çoğunluğu oluşturduğunu sözlerine ekleyen Walter, bazı canlı örnekleri anlatırken, bu tür bir danışma-eğitim programı ile büyük engellerin

aşılacağına gösterdiklerini kaydetti. Frankfurt Belediyesi Uyum İşleri Siyasi Sorumlusu Narges Eskandari-Grünberg de LAİF projesinin önemli bir boşluğu dolduracağını vurgulayarak, özellikle sığınmacı başvurusu reddedilmiş ancak Duldung statüsünde Almanya'da kalabilen yabancıların kendi yazgılarını başbaşa kaldıklarına işaret etti. Projenin 2009 yılı başından itibaren uygulamada olduğunu ve ilk sonuçların umut verdiğini kaydeden FIM Sözcüsü Christine Mathews ise, projeye ilk 3 ayda 70 kişinin katıldığını, hedefin yıl sonuna kadar 450 kişiye ulaşmak olduğunu söyledi. Avrupa Birliği fonlarından finanse edilen bu danışma-eğitim projesi ilk etapta 2010 yılı sonuna dek uygulamada olacak ve elde edilecek sonuçlara göre yeni planlar yapılacak. Frankfurt ve yöresinde yaşayan, sığınmacı aileleri veya iltica başvurusu reddedilmiş fakat Duldung konumunda burada kalabilen yabancılar proje hakkında ayrıntılı bilgileri 069-91301023 numaralı telefondan (berami e.V. Burgstr. 106 . 60389 Frankfurt/M.) alabilecek.



DTGB Yeni Yönetimi

Rüsselsheim'daki Rheinhessen Türk Alman Esnafı Birliği (DTGB) olağan kongresini yaparak yeni yönetimi (üstte) belirledi. Başkanlığa Tibet Altıntaş'ın getirildiği kongredeki oylamada, diğer yöneticiler şu isimlerden oluştu: Turgut Sezgin, Thomas Wittich, Ali Şanlı, Kebuter Palabıyık, Gülay Gümüş, Özgür Ateş. Başkan Altıntaş, bölgedeki Türk ve Alman esnafı kaynaştırmayı, ortak ticari hedefler oluşturmayı hedefleyen derneğin "Birlikte Yaşam-Birlikte Üretim" ilkesini benimsediklerini kaydetti. Tibet Altıntaş, derneğin bundan böyle de, tüm siyasi partilere eşit mesafede bir çalışma çizgisi izleyeceğini söyledi. (Haber: İHSAN GÜMÜŞ)



Gençliğin İsmail YK sırrı

Adı ekserinde Türkiye'de özellikle gençler arasında son yıllarda büyük bir sevgi çemberi olduğu gözlenen Yurtsever Kardeşler topluluğu üyesi İsmail Y.K., aynı ilgiyi Almanya başta olmak üzere Avrupa ülkelerinde de yaşıyor. Geçen ay Mainz kentinde sahne alan ve Almanya'daki Türk gençleriyle buluşan İsmail Y.K., 700 kişi önünde keyifli bir program sundu ve hareketli şarkılarıyla, konuklara güzel bir akşam yaşattı. İzleyici gençler ile sık sık sohbet eden ve fiziki temas kurmaya özen gösteren İsmail Y.K., şarkıların yanısıra, hareketli danslarıyla da göz doldurdu. Gençler ile, Almanya doğumlu İsmail YK arasında anıktı çeken bu sıcak ilgiden, organizasyon sorumlusu Ertekin Eren ve Adem Akça da oldukça memnun kaldı. (Haber: İHSAN GÜMÜŞ)

T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'na bağlı Türk Kültür Merkezi bünyesindeki Türk Sanat Müziği Topluluğu Bahar Konseri'ne ilgi büyüktü. İbrahim Tokgöz yönetimindeki koronun tamamen amatör ses ve saz sanatçılarından oluşan üyeleri Münir Nurettin Selçuk ve Saadetin Kaynak başta olmak üzere birçok bestecinin eserlerini başarıyla yorumlarken, dinleyicilere gerçek bir bahar havası yaşattılar. Farklı makamlardan ölümsüz eserleri programına alan topluluğun sonbaharda da benzeri bir etkinliğe hazırlandığı bildirildi. Yeni konserlere veya topluluğun müzik çalışmalarına ilgi duyanlar 069-439438 numaralı telefondan ayrıntılı bilgi edinebilecek.

Bahar Konseri Coşkusu



Kreis Offenbachlı Türk emeklilerden Heidelberg gezisi



Kreis Offenbach bünyesinde göçmen ailelere yönelik danışmanlık hizmeti veren AWO adlı teşkilat, bölgede yaşayan yaşlı ve emekli Türk aileleri bir günlük Heidelberg gezisine götürdü. 50 kişilik Türk emekli gezgin, kentin kalesi ve koruma altındaki evlerin bulunduğu mahalleyi gezdikten sonra, birlikte bir öğle yemeği yediler. Sorunlardan uzak bir günün keyfini sonuna değin çıkarmaya çalışan Türk emekli ve yaşlılar, gezi anılarını kalıcı kılmak amacıyla bol bol resim de çektiler. Resimde böyle bir an...

İndirim ÇOOK BÜYÜK!

**%75'e VARAN
BÜYÜK İNDİRİM!**

Setinizdeki bir kitabın fiyatı sadece 4,95 Euro'ya geliyor

■ Ayrıca 4 kitaptan sonra seçeceğiniz her kitap için de 4,95 Euro ödeyin!.. ■ Süper kampanyamız stoğumuzla sınırlıdır. Siparişiniz için acele ediniz!..

**4 kitap
seçin**

19,-⁸⁰

Kitabın adresi
www.turkkitap.de



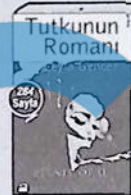
Gölgüle Bebeğim
Arda Uskan 9,-⁸⁰



Parayı Verdi Düdüğü Çaldı
F.S. Saunders 16,-⁸⁰



Yemişili Seriat
Bembeyaz Demokrasi
MEHMET METİNER 17,-⁸⁰



Tutkunun Romanı
Leyla Gencer 9,-⁸⁰



Veda
Ayşe Kulin 9,-⁸⁰



Lezzetli Tarifler
Rahmi Usta 18,-⁸⁰



Bir Yalnız Diva
Deniz Banoğlu 12,-⁸⁰



Dayanılmaz Cazibe
Kevin Hogan 8,-⁸⁰



Askin O Çok Yavaş Adımı
H. Bianciotti 14,-⁸⁰



Kod Adı Darbe
Zihni Çakar 7,-⁸⁰



Nefes Nefese
Ayşe Kulin 10,-⁸⁰



Yerli Karanlık
Anya Seton 14,-⁸⁰



28 Şubat'tan Şimdiye Derin Çeteler
7,-⁸⁰



Cumhuriyeti Çok Seviştim
Hasan Cemal 18,-⁸⁰



Allah'sız Müslümanlık
O.L. Mete 8,-⁸⁰



Kova Dürü Gecesi
Laurent Botti 14,-⁸⁰



Atatürk Devrimi
Sosyolojisi
K. Steinhaus 7,-⁸⁰



En Güzel Aşk Hikayemiz
Mario Levi 9,-⁸⁰



Hitler'in Son 13 Günü
S. Özpınar 7,-⁸⁰



Galip Dede'nin Aşk Ateşi
Dr. Ahmet An 8,-⁸⁰



Perla
N. Gökbusat 12,-⁸⁰



Tevrat'ın Türk Evlatları
Ahmet Almaz 8,-⁸⁰



Adela
Bertrice Small 9,-⁸⁰



Orhan Veli
Bütün Şiirleri 11,-⁸⁰



Bir Yaz Yağmurdu
Mario Levi 9,-⁸⁰



Kur'an-ı Kerim'in Türkçe Mealı
9,-⁸⁰



Yüce Allah ile Bir Saat Konuşmak
9,-⁸⁰



Anne ve Babalar için Çocuk Psikolojisi
9,-⁸⁰



Dinimin Dirğı Namaz
Y. Tavass 9,-⁸⁰



Gerçek Türkler
Stanwood Cobb 9,-⁸⁰



Bağdatlı Bir Yahudi Allesinin Hikayesi
12,-⁸⁰



Dirliş
Tolstoy 9,-⁸⁰



Masal Yağmuru
S.G. Özeren 9,-⁸⁰



Yunus'a Çaldı Rengi
Nilüfer Biyıklı 7,-⁸⁰



Sağlık! Her şeyin Bağı Sağlık
Sakıp Sabancı 8,-⁸⁰



Cinselliğin Alfabetesi
Dr. A. Karabulut 8,-⁸⁰



1908 İhtilali
Jön Türkler ve 1908
E.E. Ramsaur 9,-⁸⁰



Türk Kitabevi

KİTAP
FİLM
MÜZİK

Tel: 069-25 05 06
veya 069-24 00 76 65
www.turkkitap.de
Münchener Str. 13
60329 Frankfurt/M

Almanya dışı ülkeler için
Telefon 0049-69-24007665
Mobil: 0172/67 16 499
E-mail: info@turkkitap.de
Siparişlerinizi telefon, faks, mektup,
e-mail ve internet üzerinden
yapabilirsiniz. Bizi aksamaları ve
tatil günleri de arayabilirsiniz.
Ödemeli siparişlerde posta masrafı
6,90 Euro'dur. Almanya içi siparişlerde
79,- Euro'nun üzerinde posta masrafı
alınmaz. Banka hesabımız: Postbank
Frankfurt Konto Nr: G18814602
BLZ: 500 100 60

www.turkkitap.de



Nasreddin Hoca Almanya'da

"Kissadan Hisseler"

Almanya'dan Bir Fıkra

Türkiye, son aylarda "Ergenekon" adlı manzume soruşturma bağlamında toz duman günler yaşıyor. Geçenlerde benle beraber yol arkadaşım, can yoldaşım "Karakaşan"ın da başına gelen süreli gö-zaltının üzerinden bir hayli zaman geçti ama, avcılar, boş durmuyor. Kim ağzını açıp, "memleket, vatan, birlik, bütünlük, Atatürk, ulusal değerler" diyecek olsa, vay haline. Soluğu bir sabaha karşı kara-kollarda, terörle mücadele birimlerinde alıyorlar. Kansere yenik düşmemek için direnen emekli profesörler, gözaltı için götürülürken, o gün ameliyat edeceği hastalarından özür dileyen bilim adamları, gazeteciler birbiri ardına korku çukuru-na sürükleniyor.

Geçenlerde, Frankfurt'un Alte Oper mey-danında, Alman edebiyatının Aziz Nesin'i diyebileceğim Efrahim Kischon'la kahve sohbeti ediyorduk. Söz bir ara Türkiye'deki "Ergenekon" denilen dalgaya gelince, sinsi sinsi gülmeye başladı.

- Bak, Sevgili Nasreddin Hocam. Ne ka-fanızı yoruyorsunuz ki... Cezası olan çek-sin.

dedi. Sanki umurunda değildi. Şaşırdım doğrusu. Kırıldım da. Gözlerimin içine bakıp, kahvesini yudumlarken, sohbetin konusunu değiştirmek ister gibi: "Biz bir zamanlar Almanya'da bir oyun görmüş-tük" diye ekledi. Bunu da burada sizinle hemen paylaşmak istiyorum benim çok möhterem okurlarım...

Hitler döneminin propaganda işlerinden sorumlu Göbel denilen adam, faşizmin ayak seslerinin duyulduğu zamanlarda, iletişime de çok önem vermiş. Bunun için okul ziyaretleri programında her za-man varmış. Yine böylesi bir ziyarette, öğrencilerden birisi ayağa kalkmış ve - Size 3 sorum olacak.

demiş ve eklemiş:

1- Nasıl oldu da 1933 seçimlerinde bu kadar yüksek oy alabildiniz?

2- Partinizin kısa sürede eriştiği bunca hamasi servetinin kaynağı nedir?

3- Özelleştirmeden toplanan paralar ne-reye harcadı?

Nasıl olduysa, o anda hemen zil çalar çocuklar doğal olarak, teneffüse çıkartılır. Dönüşte sözü bir bu kez bir kız öğrenci alır;

- Size 5 sorum olacak.

der ve sorar :

1- Nasıl oldu da 1933 seçimlerinde bu kadar yüksek oy alabildiniz?

2- Partinizin kısa sürdeki servetinin kay-nağı nedir?

3- Özelleştirmeden toplanan paralar ne-reye harcadı?

4- Ders zili neden 30 dakika erken çal-dı..?

5- Az önce soru soran arkadaş nerede...? Evet benim çooook möhterem okurlarım, bilmem Alman edebiyatının gülmece us-tasının ne demek istediğini yeterince an-layabildik mi?

Kafanız karışmasın ammaaaa;

Kissadan güççüüüüüüü bir hisse işte...

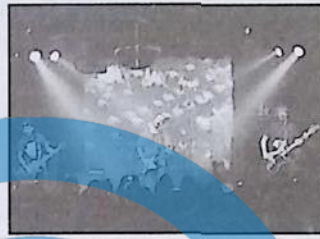
Mor ve Ötesi'nden Rengarenk Mesajlar

Türkiye'de son yıllarda başarı ve sempati grafiği hızla yükselen ünlü Türkçe Rock müzik grubu "Mor ve Ötesi", Frankfurt'ta verdiği konserde,



hayranlar grubuna onlarca Alman'ı da ekledi. Batschkapp adlı salondaki konserde, seyirci ile güzel bir diyalog kurmayı başaran topluluğun sempati üyeleri Kerem Kabadayı, Burak Güven, Harun Tekin e Kerem Özyeğin, özellikle "Başbozuk" ve "Büyük Düşler" adlı son çalışmalarından parçalarla salon-da büyük bir coşkuya kaynak oluşturdular. Avrupa turnesinin son ayağı olan Frankfurt konserini çok sayıda Alman müzik-

sever de izlerken, Türkçe rock müzik ile ilk kez tanışmış olmalarına rağmen Mor ve Ötesi topluluğunun performansına hayran kaldıklarını ifade ettiler. Frankfurtlu Türk üniversite öğ-renci platformunca destek verilen organizasyonun konukları arasında, aynı zamanda topluluğun hayranlarından olan e etkinliğe sivil giysilerle katılan T.C. Frankfurt Baş-konsolosu İlhan Saygılı da vardı. Sanatçıları kullanan Başkon-solos, (üstte ortada) müziğin evren-sel niteliğiyle, farklı toplumlarda oluşan Türk önyargısının yıkılma-sında önemli bir silah olduğunu söy-leli ve bunu Frankfurt konserinde bizzat yaşamaktan duyduğu mut-luluğu ifade etti. Topluluk ise, bugüne kadar çok sayıda yurtdışı konseri



verdiklerini ve ilk kez bir diplo-matı konuklar a r a s ı n d a gördüklerini belirtelerk, bun-dan duydukları memnuniyeti ifade ettiler.

Tahir YILMAZ

Küresel Kriz ve Etkileri

Kısa adı tmmmb olan Türk Mühendis ve Mimarlar Birliği, 15 Mayıs Cuma günü saat 19:30'da "Türk Kültür Merkezi Höhenstr. 44-48 . Frankfurt/Bornheim" adresinde bir konferansa ev sahipliği yapacak. Maliye Bakanlığı eski müsteşarlarından Talat Saral'ın konuşmacı olacağı ve Atatürkçü Düşünce Derneği'nin de destek verdiği bu etkinlikte Küresel Kriz Türkiye ve Dünyaya Etkile-ri konusu ele alınacak. tmmmb, 19 Haziran'da ise, aynı adreste "Sağ-lık ve Bakım" konulu, Doktor Muammer Schneider'in konuş-macı olacağı bir başka etkinliği de şimdiden duyuruyor. Ayrıntılı bilgi: 069-25753610

Rödermark Türk Alman Dostluk Derneği Kongresi

Rödermark ve yöresinde yaşayan Türk aileler ile Almanlar arasında diyalogu güçlendirmek amacıyla 19 yıl önce kurulan Türk Alman Dostluk Derneği'nin olağan genel kurulu geçen ay yapıldı ve başkanlığa öğretmen Ali Ercan yeniden seçildi. SPD-Avrupa Parlamentosu adayı Hıdır Karademir'in di- van başkanlığını üstlendiği genel kurulda, derneğin

son yıllarda genç üye sayısını arttırmasını gelecek açısından savindirici olduğu görüşü vurgulandı ve son 2 yıllık faaliyetler ışığında bir değerlendirme yapıldı. Dernek önümüzdeki yılın Şubat ayında derneğin 20. kuruluş yıldönümü bağlamında zengin bir kültürel program hazırlayacak. Hekimhan ile Rödermark arasındaki kardeş şehir projesindeki gelişmele-

rin de ele alındığı toplantıda, daha sonra seçimlere geçildi. Oylamalarda Ali Ercan yeniden başkanlığa seçilirken, başkan yardımcılıklarını Hatice Çavuş ile Karl Heinz Oberfranz üstlendi. Derneğin yeni yönetim kurulunda ayrıca şu isimler de yer alıyor: Yazman Tuna Fırat, Sayman, Selahattin Karademir, Üyeler: Bülent Karademir, Hüseyin Çavuş, Aliakber Kangalli, Ertan Ercan, Ufuk Çavuş, Yasemin Mercan ve Onur Karademir. Resimde derneğin yeni yöneticileri toplu halde görülüyor.



Ailede bireylerarası iletişimi güçlendirme semineri

DKSB-Kinderschutzbund adlı Çocukları Koruma Teşkilatı'nın Rödermark'ta gerçekleştirdiği ve aile içi diyalogu güçlendirmeyi, çocuk eğitimine yön vermeyi hedefleyen eğitici seminere katılan 9 Türk anne babaya sertifika verildi. Rödermark Türk Alman Dostluk Derneği'nin desteğinde gerçekleşen eğitici seminerde konuşan proje sözcüsü Zahide Yentur, kuşaklararasıdaki görüş ay-

nlıkları ve yaşama bakışlardaki değişimlerden söz etti ve bu kurslara katılanların, aile içi diyalog ortamında daha duyarlı bir kişilik kazanabildiğini ifade etti.

Yentur'un verdiği bilgiye göre, "Güçlü Çocuklar için Güçlü Anne Baba" adını taşıyan bu eğitici proje ile, çocuklar ve anne babalar kadar içinde yaşanılan orta-ma ilişkin yönlendirmeler de

esas alınıyor. Bu kurslarda anne babalara çocukların hakları konu-sundada bil-giler aktarılıyor ve anne babalara, ya-sanın sorun-ları tanıma ve

analiz etme yolları anlatılıyor. İn-teraktif temelde yapılandırılarda ayrıca, çocuk yetiştirmenin ve çocuk psikolojisinin temel kavramlarının yanı sıra, anna babaların öğrendikleri yöntemleri, kendi günlük yaşamlarında uygul-maları için yardımcı olunuyor ve ve veliler, yaşamlarından örnek-leri derste anlatarak, deneyim paylaşımını gerçekleştiriyor.

Bu arada belgelerini, projeye destek veren Türk Alman Dost-luk Derneği Başkanı Ali Ercan ve Zahide Yentur'dan alan kursiyerlerden bazıı, konuşmalarında bu seminere, önyargılı katıl-dıklarını ancak sonunda "Çocuk eğitimi konusunda bildiklerimiz yanlışmış" diye bir yargıya ulaş-tıklarını ifade ettiler. Resimde kursiyerlere, katılım belgeleri takdim edilirken görülüyor.





En Güzel Hint Filmleri

Severek izleyeceğiniz Hint Sinemasının unutulmaz filmleri şimdi tamamen Türkçe seslendirilmiş olarak evinize geliyor...



En çok izlenen, çok satan Türk filmleri!



Türk Kitabevi

Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt / M, Tel: 069 - 250506, Faks: 069 - 250504

www.turkkitap.de

Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-24007665, Mobil: 0172/67 16 499, E-mail: info@turkkitap.de

Siparişlerinizi telefon, faks, mektup, e-mail ve internet üzerinden yapabilirsiniz. Bizi aksamaları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 Euro'dur.

Almanya içi siparişlerde 79,- Euro'nun üzerinde posta masrafı alınmaz. Banka hesabımız: Postbank Frankfurt Konto Nr: 618814602, BLZ: 500 100 60

Almanya'dan Mahkeme Haberleri

Aracınız park yerinden çekirilmiş ise;

§§§§§ Almanya'daki mal ve hizmetlerin kalite ve ederlerini izleyen ve tüketicileri bilgilendiren Stiftung Warentest adlı kuruluşa göre, bir aracın herhangi ve sebepten ötürü, parkettiği yerden çekirilmesinin bedeli 120 Euro'dur ve bunun üstünde istenen paralara itiraz etmek ve sonuç almak mümkün görünüyor. Bir süpermarkete ait otoparkında aşırı süre parkeden bir aracı, olay yerinden uzaklaştıran çekici kuruluş, 250 Euro ücret talep etti ancak araç sahibi bu duruma itirazda bulundu. Hamburg Eyalet Mahkemesi'ni

sında ortaya çıkan bir anlaşmazlık, söz düellosuna dönüştü. Bu anlaşmazlığın bir anında oldukça sinirlenen aşçı, bölüm şefine "Fauler Sack" (Tembel Torba) diye bağırды. Bunun üzerine işyerinden süresiz çıkış alan aşçı, bunu haksızlık olarak algıladı ve hakkını mahkeme yoluyla aramaya başladı. Mahkeme heyeti, söz konusu hakaret sözcüğünün, sanıldığı kadar ağır bir karakter sergilemediğini ve küfür/hakaret listesinin en alt sırasında yer aldığını belirtti ve "Her insan, yılda en az bir kez, formunda olmayabilir. Böylesi bir söz kullanmış olmak, işten atılmak için yeterli bir gerekçe sayılamaz" dedi. Eyalet İş Mahkemesi bu kararıyla, Frankfurt İş Mahkemesi'nin "işten atıl-

Ev satan kişinin doğru beyan verme mecburiyeti;

Federal Temyiz Mahkemesi, ev satan bir kişinin, alıcıya doğru bilgileri açık ve anlaşılır biçimde vermek zorunda olduğunu aksi takdirde bilgi boşluğundan kaynaklanan zarardan, alıcı kişinin tazminat hakkının doğabileceğini bildiriyor. Olayın konusu özetle şöyle: 1980 yılında hazır ev satın alan bir kişi, bir süre sonra evin yapısında asbest maddesi kullanıldığını öğrenir. Satıcı kişiye başvurup, bunu kendisine neden söylemediğini sorar ve doğan zararının tazminini ister. Uzmanlar asbest üzerine uzun yıllar alacak bir yargı süreci başlar ve sonuçta mesele Federal Temyiz Mahkemesi'ne kadar uzanır. Üst mahkeme, satıcı kişinin ev hakkında en ince ayrıntısına kadar doğru bilgi vermek zorunda olduğuna karar verir. Mahkeme ayrıca, alıcı kişinin, en az bir miktarı bile kansere yol açan asbest madde kullanımını saklamasını, büyük bir sorumluluk olarak tanımlar ve tazminat ödemeye mecbur eder. Kararda ayrıca, yapıda kullanılan zararlı maddelerin, evin değerini düşürdüğü, kullanan kişinin sağlığını olumsuz yönde etkilediği, onarım bedelinin ise yüksek olduğu da belirtiliyor. Karar dosya numarası: AZ: V ZR 30/08

Sigorta Sözleşmesinde Doğru Bilgi Şartı

Koblenz Eyalet Yüksek Mahkemesi, hayat veya işgöremezlik sigortası (Lebens- und Berufsunfähigkeitsversicherung) yaptıran kişilerin şahısları ve sağlıkları konusunda tüm sorulara açık ve doğru bilgi vermek zorunda olduklarına işaret etti ve aksine davranışlarda sigorta şirketlerinin herhangi bir sorumluluğu olmadığına karar verdi. Karara konu bir olayda, özel sigorta yaptıran bir işgören, işgöremez duruma gelince, özel sigortasına başvurdu ancak oradan aldığı yanıt üzerine şaşkına döndü. Özel sigortalı kişi, şirketin yönelttiği bazı soruları reddetmeden bilgi verdiğini iddia etti, ancak, şirket, yazılı başvurusunda bazı sorulara yanıt vermediğini, soruların üzerine çizdiğini belge olarak mahkemeye sundu. Mahkeme, bu durumda sigorta şirketini haklı bularak, sigorta yaptıran kişinin sorulan her soruya açık ve doğru yanıt vermek zorunda olduğunu bildirdi ve aksi durumda sigortalılık hakkının ortadan kalkacağına işaret etti. Karar dosya numarası: AZ: 10 U 1262/07

bir süre meşgul eden bu anlaşmazlığı sonuçlandıran hakimler, araç çekirme bedelinin emsal olarak 120 Euro olduğunu, bunun yanı sıra, çekici firmanın gün başına 10 Euro ekstra park ücreti talep edebileceğini hatırlattı. Mahkeme heyeti ayrıca, çekici firmanın talep ettiği 250 Euro içinde, belge olsun diye çekilen fotoğraflar ve devreye giren personel masraflarının yasal olmadığını da belirtti. Kararda bir de, "Yanlış ve haksız parkeden aracı, bir polis çekirmiş ise, o zaman maliyet biraz daha yükselebilir. Yani araç çekirme servisinin masraflarının üstüne, polis memurunun işlem ücreti gibi masraflar da eklenir." deniyor. Mahkemenin karar dosya numarası: AZ: 320 S 100/07

İşten atılmak için hakaretin boyutu;

Frankfurt Eyalet İş Mahkemesi, amirine "Fauler Sack" (Tembel Torba) şeklinde Almanca hakareti, işten atılmak için yeterli bir sebep olarak görmedi. Mahkemenin bu tavrına konu olayın gelişimi ise özetle şöyle: Bir gıda üretim şirketine çalışan aşçı ile bölüm şefi ara-

mak için yeterli sebep" kararını bozmuş oldu.

Deneme Süresinde İşten Çıkartılmak;

Schleswig Holstein Eyalet İş Mahkemesi, işverenlerin, gerekli gördüğü durumda, deneme süresinde istihdam edilen işgöreni işten çıkarmaya haklı olduğuna karar verdi. Mahkemenin kararına göre, işveren gerekli gördüğü koşulda çıkış verirken, işgörene uyarı vermek veya ikinci bir fırsat yaratmak zorunda değil. Mahkemenin konuya ilişkin karar dosya numarası: AZ: 3 Sa 355/08

Annelik izninde Noel İkramiyesi;

Federal İş Mahkemesi, annelik izninde olan işgörenlerin de Noel ikramiyesi uygulamasından yararlanma hakkı bulunduğuna karar verdi. Mahkemenin kararına göre, buna aykırı davranan işveren Anayasasının öngördüğü eşit muamelesi ilkesine aykırı hareket etmiş oluyor. Karar dosya numarası: AZ: 10 AZR 35/08

Alışveriş merkezi parkında çocuğunuz kazaya neden olursa

Münih Yerel Mahkemesi, anne baların, küçük çocuklarının dışarıda yol açabilecekleri herhangi bir kazadan da sorumlu tutulabileceklerini bildirdi ve ebeveynlerin bu yönde birincil derecede sorumluluk sahibi olduklarını hatırlattı. Dava konusunun gelişimi ise şöyle: 2 yaşındaki kız çocuğuyla bir alışveriş merkezine giden anne baba, katlardan birinde bulunan oyun alanını da ziyaret etti. 2 yaşındaki kız çocuğu bu alandaki bir ipe sarılıp dönmek isterken, barakanın üzerinde bulunan metal bir parçanın düşmesi üzerine, parmağın yaralandı. Ailesi bunun üzerine çocuğun tedavisi amacıyla alışveriş merkezi yönetiminden 2 bin Euro maddi tazminat talep eder ve buna gerekçe olarak, yeterli bir güvenliğe sağlanamamış olmasını gösterir. Konuya ilişkin uzmanlar, işyerinin güvenlik önlemleri konusunda sorumluluk taşıyor olmasına rağmen, asıl sorumluluğun, çocuğuna göz kulak olmayan anne babada olması gerektiğine karar verir. Karar dosya numarası: AZ: 233 C 11364/08



Dr. Yaşar BİLGİN

Daha eşitlikçi
bir AVRUPA
için,
AVRUPA
PARLAMENTOSU'na
aday oldu.

Hessen CDU listesin-
de 4. sırada bulunan
Dr. Yaşar Bilgin'in
bir diğer hedefi, göç-
menlerin haklarını
savunmak ve onların
AVRUPA BİRLİĞİ'n-
deki sesi olmaktır.

Dr. Yaşar Bilgin,
Alman vatandaşlığı-
na sahip herkesi
7 Haziran 2009 Pazar
günü, sandığa davet
ediyor ve destek bek-
liyor. Oylarınız Dr.
Bilgin için CDU'ya.

**Tarih yazan bir millet
geçmişle buluşuyor...**

Çanakkale seti

TÜRK KİTABEVİ'NDEN TARİH SEFERBERLİĞİNİ BAŞLATAN DEV SETİ!

"Gelibolu-1915" kitabının yazarı Erol Mütercimler tavsiye ediyor:

"Bu vatan nasıl kurtuldu? Savaşacak silah ve cephane yok, yiyecek yok, giyecek yok, para da yok... Türk milleti bu koşullarda mucize yarattı.. Bu kitaplar, bu vatani kurtarmak için ölenlerin öyküsüdür. Avrupa'daki her Türk'e tavsiye ediyorum, mutlaka okuyun, okutun!.."

**İzlemeye doyamadığınız TRT'nin dev yapımı
KINALI KUZULAR'ın 13 bölümlük dizi seti...**

✓ Ayrıca büyük önder Atatürk
posterini, ayıldızlı bayrağımızı ve
10 Euro'luk hediye kuponu da BEDAVA...

Şanlı tarihimizi hem
izleyeceğimiz hem okuyacağınız
13 VCD, 1 DVD, 2 kitap ve
3 hediye hepsi birlikte
59,- € yerine sadece

29.90 €

Televizyon reklamlarındaki dev kampanya...

Türk Kitabevi

KITAP
FİLM
MÜZİK

İstediğiniz kitaba ulaşmak çok kolay!..
İster telefon, ister internet,
ister e-mail, ister fax!..
Bugün sipariş edin, yarın evinize gelsin!..



Telefon

Bir telefon yeter!.. Türk Kitabevi'nin

069/25 05 06

no'lu telefonunu hemen arayın, istediğiniz kitaba
ulaşın!.. 79,- Euro'nun üzerindeki siparişlerde
posta ücreti ödemeyin!.. Siparişinizle birlikte,
bir sonraki alışverişinizde
kullanmak üzere 10,- Euro'luk
hediye kuponu gönderiyoruz.



İnternet

Türk Kitabevi'nin internet Shop'una
24 saat ulaşabilirsiniz.

Binlerce kitap, film ve müzik her zaman elinizin
altında!.. İstediğiniz ürünü evinizde,
büronuzda ve her yerde rahat rahat seçin ve
sipariş edin! Unutmayınız, 1,- Euro'dan
başlayan süper indirimler şimdi

www.turkkitap.de adresinde!..

Fax veya Mektup

Türk Kitabevi'nin faxı 24 saat açık.

Fakslarınızı **069/25 05 04** no'lu

telefonumuza aktarabilirsiniz!.

Mektuplarınız için adresimiz ise:

Türk Kitabevi, Münchener Str. 13
60329 Frankfurt/M

E-Mail

Türk Kitabevi'ne her türlü sorunuzu
veya siparişlerinizi e-mail ile de
ulaştırabilirsiniz.

Ücretsiz katalog siparişinizi de
e-mail adresimizden yapabilirsiniz!..

Adresimiz: **info@turkkitap.de**

Gerçek

Türkler Seti



Gerçek Türkler
Stanwood Cobb



1908 İhtilali
E. E. Raumsaur



Doria ve Barbaros
Jurjen de la Gravière



Kadın Efendiler
Harun Acba



Gazi Osman Paşa
Francis Stanley

**Toplam
10
Kitap**



Tarihimize
Hosaplaşmak
Mustafa Armağan



Sorularla
Türk Tarihi
Cemal Anadol



Fatih Sultan Mehmet'in
Liderlik Sırları
Murat Duman



İstanbul
Théophile Gautier



Osmanlı'da
Yenilenme
Paul Imbert

**şimdi
59,85 Euro
yerine sadece**

29.90 €

Türk basınının Almanya tarihine bir gezi

Türk basınının "amiral gemisi" diye bilinen ve geçtiğimiz yıl 60'ıncı yaşını kutlayan Hürriyet Gazetesi, bu yıl Avrupa'daki 40'ıncı yılını kutluyor. Bu güzel vesileyle, Hürriyet'in Avrupa'ya ve daha sonra da Amerika'ya açılım sürecini içinde yaşayan, bu olaylara öncülük eden kişilerden biri olarak, basın tarihimize not düşmek adına izlenimlerimi kamuoyuyla paylaşmak istedim. Burada, o heyecan ve alın teri dolu kuruluş sürecini sonrası dünyaya yayılma sürecinin lokomotifleri olan, basınımızda yurtdışına açılmanın sembol ismi rahmetli Nezih Demirkent'i, o süreçte emeği geçen herkes adına özelemek, saygı ve sevgiyle anmayı da görev biliyorum.

Üretimin harcında düşünsel birlikteliğin yanında "vefa" ve "duygu paylaşımı" da varsa, ortaya çıkan ürünün "lezzeti" farklı oluyor. Hele "Vefa" deyince... İnsan sormadan edemiyor... Ne dersiniz, medya dünyamızda kaldı mı acaba? Yoksa, çok gereksiz bir duygusal motiften mi söz ediyoruz? Ama hayır, bizim essiz bir mutlulukla paylaştığımız o süreç, su gerçeğin altını ısrarla çiziyor: Harcına vefa duygusu katılmaması, gönüllü fedakarlıklarla bezenmemiş bir gazetecilik, tatsız tuzsuz bir "iş" ilişkisinden öteye gidemez ve özlenen başarıyla bütünleşemez. Vefa, Yahya Kemal Beyatlı'nın deyişiyle bir "zevk-i tahattur"dan, bir hatırlama zevkinin ibaret kalmamalı.

Şimdi biz -süreç içinde hemen her Türk ailesinde öyle veya böyle bir iz bırakan- o gazetecilik heyecanıyla yoğrulmuş yıllara uzanalım.

"HEIM" Devri Ve İlk Gazeteler

Federal Almanya'ya Türk işçi göçü 60'lı yıllarda başladı. Baviera eyaletinin başkenti Münih, Almanya'nın Türkiye'ye açılan kapısı gibiydi, "68'inci vilayet" olarak adlandırılıyordu. Tauern Ekspres treni ile Münih'e getirilen işçi adaylarının bir kısmı Baviera'da kalıyor, diğerleri Almanya'nın diğer şehirlerine sevk ediliyordu. Almanya'da "Heim" (yurt) devri açılmıştı. Binlerce, onbinlerce kadın ve erkek işçi bu fabrika yurtlarında kalıyor, hafta sonlarında ise hemşehrileriyle buluşmak üzere istasyon civarlarında kümelenip, hasret gideriyorlardı. Cep telefonu diye bir kavram, henüz hayallerde bile yoktu. Bırakın onu, normal telefonlarla Türkiye'ye telefonla ulaşabilmek için saatlerce beklemek gerekiyordu. Anavatanla bağlar neredeyse kopmuştu. Herkes Türkiye'den gelecek özlem yüklü mektupları bekler olmuştu. 60'lı yılların ikinci yarısında Münih, Almanya'nın en çok Türk barındıran şehri haline gelmişti. O günlerde başlayan maceramızın girişinde, iki ismi anmadan geçemeyiz:

Birincisi; Türk Hava Yolları'nın günlük İstanbul-Münih seferleriyle Türkiye'den basılı gazete getirme işini, rahmetli gazeteci Kazım Kip başlattı. Onun sayesinde Türk gazeteleri, ilk olarak Münih istasyonu civarında elden satılmaya başlandı. İkincisi; sevgili dostumuz, sonradan Hürriyet'in Köln bayii olan Rahmi Kalaycıoğlu da bu işin öncülerinden biri oldu. Dönemin Tercüman Gazetesi'nin sahibi rahmetli Kemal İlicak çok ileri görüşlü bir patron olduğu için, Münih istasyonu yanındaki Goethe Strasse mevkiinde ilk Tercüman bürosunu kurdurdu. Tercüman, her gün Türkiye'den uçakla getiriliyor ve yabancı yayınların dağıtımını yapan Saarbach firmasının aracılığı ile Münih'ten Almanya'nın diğer bölgelerine gönderiliyordu. Münih'in önem kazanması üzerine, Hürriyet Haber Ajansı, daha önce bu kentte bulunmuş olan gazeteci Ahmet Uran Baran'ı büro açmakla görevlendirmişti.

Hürriyet Europa Zeitungs GmbH

Ama büro sadece haber üretmek için açılmıştı; gazete dağıtımı o aşamada düşünülmemişti. Önceleri



Garbis Keşişoğlu

serbest muhabir olarak katkıda bulunduğum o büro kapanınca, 1966'da Hürriyet'in Almanya muhabirliğine, kadrolu olarak tayin edildim. O yıllarda Hürriyet'in sahibi Erol Simavi, sık sık Münih'e gelip, Bayerischer Hof Otel'i'nde kalırdı. Artık "sakıncası" kalmamış olmalı, bu ziyaretlerin nedenini belirtmek için, yanında Gönül Yazar'ın da bulunduğunu belirtelim. Gazetenin genel yayın müdürü, yeniliklere çok açık bir gazeteci olan Necati Zincirkıran'dı ve Hürriyet'in Almanya'ya gelmesini çok arzuluyordu. Birlikte tüm olanakları araştırmaya başladık. Ve gördük ki, köklü bir çözümle gazetenin Münih'te basılması, İstanbul'dan basılı olarak gelmesinden daha uygun olacaktı. Erol Simavi'nin oluru alındıktan sonra düşmeye basıldı. Bild gazetesinin Baviera baskısını yapan "Münchener Buchgewerbehaus" ile görüşmelere

başladık. 1960 Kıbrıs Anayasası'nı hazırlayan Alman Profesör Forsthoof'un asistanı avukat Dr. Christian Heinze'yi bizim şirketi kurmakla görevlendirdik. Böylelikle Hürriyet, Kambiyo'dan izin alarak, sermayesi Türkiye'den transfer edilen ve merkezi Münih'te bulunan bir dış yatırımın sahibi oluyordu.

Kurulan şirkete "Hürriyet Europa Zeitungs GmbH" adı verildi. Sevgili Necati Zincirkıran, ayrılmak durumunda kaldığı tarihe kadar Hürriyet Avrupa Gazetecilik Limited Şirketi'nden desteğini eksik etmedi. Onun bu duruşunu şükranla anmayı borç biliyorum. Münchener Buchgewerbehaus matbaası bize, büromuz için genişçe bir oda tahsis etmişti. Hürriyet'in dağıtım işleriyle, Almanya'yı iyi bilen ve o tarihlerde Hayat mecmuasının foto muhabirliğini yapan Faruk Arık görevlendirilmişti. İstanbul'dan gelen rahmetli Cemal Altop'un da ilk günlerde dağıtım konularında büyük katkısı olmuştu.

THY'den Gazete Matrisi Çıkmazsa;

Türkiye'de gazeteler o yıllarda henüz ofsete geçmemişti; "tipo" baskı sistemini kullandıklarından, sayfaların bir tür mavi kartona basılı kalıpları diyebileceğimiz "matris"leri soba borusunu andıran yuvarlak kutular içinde her gün İstanbul'dan uçakla Münih'e gönderilecekti. Daha sonra, aynı sistemi kullanan Alman matbaasında bu matrislerden kurşun kalıplar hazırlanarak baskıya girilecekti. Bugünkü gibi, elektronik elektronik bağlantıyla İstanbul'da bir düğmeye bas, sayfa anında Almanya'ya gitsin; bu "bolluk" nerdeee? Gün oluyordu, THY uçağı saatlerce gecikiyordu. Bazen de bir bakıyordunuz, bizim matris kutusu uçaktan çıkmıyordu. O "krizli" akşamlarda yaşadığımız gazete basma telaşını, Tanrı'nın kendilerine büyük lütfuyla elektronik baskı devrinde yetmişmiş genç gazeteci arkadaşlarımıza anlatabilmemiz hiç de kolay değil.

16 Nisan 1969 Devrimi: İlk Gazete

Almanya dağıtım işi, merkezi Köln'de bulunan Saarbach firmasına verildi.

Hürriyet, Almanya'da Türkiye'den bir gün sonra yayınlanacaktı. Münih'te her gün, Türkiye'de piyasaya çıktığının ertesi günü tarihiyle basılacak ve sabahları Almanya, Belçika ve Hollanda'da piyasaya verilebilecekti. Gazetenin fiyatı Almanya'da 60 Pfennig, Hollanda'da 65 Cent ve Belçika'da 8 Frank olacaktı. O günlerin koşulları ancak bu kadarına el veriyordu ve örneğin Fransız gazeteleri Le Monde ve France Soir'in Fransa'da yaptıkları da buydu. Yani o günün gazetesini, başlıktaki tarihi bir gün sonrasıyla değiştirmek basmaktır.

Bir diğer deyişle Almanya'daki okur, gazetesinin içeriğini Türkiye'deki okurlardan bir gün sonra okuyordu ama çok önemli gelişmelere ve spor olaylarına ilişkin haberleri İstanbul'dan telexle alıp ga-

zeteye günü gününe girebilme imkanımız vardı. Ve, büyük gün:

Bütün hazırlıklar tamamlandıktan sonra -hiç unutmam- 16 Nisan 1969, Almanya'da ilk Türk gazetesinin baskı günü olarak tespit edildi. Bu "tarihi" gazete, başlığında 17 Nisan 1969 Perşembe tarihini taşıyarak piyasaya çıkacaktı. Biz hazırlıklarımızı tamamlarken, daha önce Bonn Basın Ataşeliği görevinde bulunmuş olan sevgili dostumuz Altan Öymen, Hannover'de kurulu bir Türk firmasıyla anlaşarak, aynı matbaada Akşam Gazetesi'nin baskısına başladı. Altan Öymen gazetesinin dağıtımı için, müteveffa Christian Thull ile anlaşmıştı. Akşam, Hürriyet'ten birkaç gün önce Almanya'da basılmaya başlamasına rağmen uzun ömürlü olamadı ve birkaç hafta içinde kapandı. Hürriyet'in bugün de devam eden Almanya baskıları, bundan 40 yıl önce, 16 Nisan 1969 günü işte bu ortamda başlamıştı.

O dönemde, İstanbul'da önemli başarı kazanmış olan "Bu Gece Sizdeyiz" kampanyasını Münih'te de uyguladık ve Almanya'da kendilerini unutulmuş hissederek okurlara ikramiyeler dağıttık. Almanya'daki vatandaş, Hürriyet'in gelişinden çok memnun kalmıştı. Biz de artık vatandaşların dileklerini, ilgili makamlara ulaştırmaya başlamıştık.

O günlerdeki deyimiyse "gurbetçiler" artık anavatanları Türkiye'de ne olup bittiğini gazetelerinden takip edebiliyorlardı. Eh, gazetecilik demek, aynı zamanda yoğun rekabet demekti. O arada, Tercüman ile de "diyar-i gurbet"te kıyasıya tiraj kavgamız patlak vermişti.

1 Milyonluk Başarıyla: Güle Güle!

Hürriyet, Almanya'daki kuruluş yılı olan 1969'da en iyi dönemini yaşıyordu. Ama aynı zamana, başarının bedeli olmaması gerektiğini düşündüren bir "kan değişimini"...

Ana konumuza döneceğiz ama bir parantez açıp biraz da o çalkantılı günlerden söz edelim.

O tarihlerde, Haldun Simavi'nin ayrılmasıyla kardeşi Erol Simavi, Hürriyet'in yönetimini ele almıştı.

1 Mayıs 1969'a rastlayan 21. kuruluş yıldönümünde gazetenin tirajının, pazar günü 1 milyon aştığı ilan edildi. Erol Simavi, ağabeyiyle başarılı işlere imza atan yayın yönetmeni Necati Zincirkıran ve Ankara temsilcisi Cüneyt Arcayörük'ten rahatsız olmaya başlamıştı. Erol Bey'in "meşhur" çevresi, her ikisi için, "gazeteyi ele geçirecekler" dedikodularını yaymaya başladı. O dönemde zamanının önemli bir bölümünü yakın çevresiyse karargah haline getirdiği Elmadag'daki Divan Otel'i'nin barında geçiren Erol Bey, çok etki altında kalıyordu.

Öyle ki -o günlerdeki yaygın kanya göre - "gazeteyi ele geçirmesinler diye", Çagaçoğlu'ndaki binanın en tepesinde bulunan ve "kartal yuvası" tabir edilen deniz manzaralı küçük dairede yatıp kalkıyordu. Çevresindekiler, "Patron, bu gazetenin sahibi siz misiniz, yoksa Necati ile Cüneyt mi?" diyerek, Erol Bey'i büsbütün çileden çıkıyorlardı. Ki aynı şeyi 1981'de rahmetli Nezih Bey için de yapacaklardı. Necati Zincirkıran, o günlerde Münih'teydi. Dün gibi hatırladık, 1 Temmuz 1969 günü. İstanbul'dan gelen kısacık bir telefonla genel yayın yönetmenliği bitti. Schelling Strasse'deki bir kahvede oturup dertleştik. O gün bir kez daha "başarının" basında tek başına sonucu belirleyecek değerde olmadığını anladım. Dostluğumuzun bugün de sevgiyle sürdüğü Zincirkıran'ın Münih Riem Havaalanı'ndan yolcu ettim. Yeşilköy'de kendisini karşılayan müessesesinin müdürü rahmetli Feridun Eryılmaz'dan, Erol Bey'in şahsi mektubunu almadan, doğrudan Haldun Simavi'nin Veb Ofset'ine gitti. Yerine, Hürriyet yazı işleri müdürü, milli atlet rahmetli Ferhan Devekuşoğlu getirildi. Ne dersiniz...

Diyojen, yaşayıp da gazeteci olsaydı eğer, elinde fener, bu kez "vefa" mı arardı acaba?

Almanya'daki Türk basınının duayenlerinden Sayın Garbis Keşişoğlu'nun Almanya'daki yayın tarihimize farklı pencere açan anı ve gözlemlerine önümüzdeki ay devam edeceğiz.

Kum Saati

Asıl şimdi Türkiye ile ilgilenme zamanıdır...

(Baştarafı 1. Sayfamızda)

...Ama Türkiye'yi, geldiğimiz, hamurumuzun kıvam bulduğu bir coğrafyanın toprağındaki derin ve yürek ürperten sancıları nasıl öteleyebiliriz ki... Olup bitenleri nasıl görmezden gelebiliriz ki! Bakın Sayın Büyükelçim! Yabandaki yüzbinlerce Türk insanı, son zamanlarda garip duygular içinde. Çünkü zihnimiz karışık, zihnimiz bulanık. Aylardır kafamızı matkap gibi kurcalayan bir şeyler, elbette size de yabancı değil. Bütün bunları bir dertleşme olarak kabul edin isterseniz. Biliyorsunuz; "Ergenekon" soruşturması bağlamında, önce ismi çetelere bulaşmış insanları aldılar içeri.

Ardından gazeteciler, araştırmacılar geldi. Derken, siyasi parti lideri ve yöneticilerine kadar uzandı gözaltı ve tutuklama dalgası. Ve sonunda üniversite rektörlerine, toplumun aydınlanmasına omuz veren, yaşamının belli ki son günlerinde bile "asıl şimdi biraz daha yaşamalıyım" diyerek erkeğe ölüme direnen, Türk kadınının eğitilmiş olması için tüm yaşamını adanmış olan Prof. Dr. Türkan Saylan ve onun gibi onlarca eğitim gönüllüsüne kadar uzandı bazı eller. Türkiye içten içe kayıyor. Anayurdumuz, atayurdumuzda bir garip şeyler oluyor.

Bağışlayın Sayın Büyükelçim, Biz, hayata ve mücadeleye farklı bakan bir İsveç veya Danimarka vatandaşı değiliz. Özgürlüğü uğruna, kanını vermiş bir ulusun torunlarıyız. Geldiğimiz toprak da belli, gideceğimiz yer de. Bütün bunları düşünürken özellikle bugünlerde, bu topraklarla değil de, nereyle ilgilenilebiliriz ki! Bu bulanık havayı görmezden gelip, Atatürk'ün kutsal emaneti olan Türkiye'mizi nasıl yalnız bırakabiliriz Sayın Acet?

Hele de şu günlerde. Kimi darbe heveslisi veya mafya adamları hakkında soruşturma yaparken, aydınların da, sözde gerekçelerle birbiri ardına gözaltına alındığını gördükçe, bu olup bitenlere gözümüzü kapayıp, nasıl Almanya'da, Avrupa'da huzur içinde olabiliriz ki! Sayın Büyükelçim; biliyorum, Türkiye ile ilgilenmeyin, derken, insanı bu tür bir isyana sürükleyecek bir şeyleri kastetmediniz kuşkusuz.

Dikkatleri başka yerlere çekmek gibi kötü niyetiniz de yoktu. Ama bu söz belki maksadını aşmış, beni ve benim gibileri şu düşüncelere yönlendirirdi birden. O yüzden haykırıyorum işte... O yüzden yazıyorum; Asıl bu günlerde Türkiye'de olup bitenlere kulak kabartmak zorundayız diyorum. Asıl şimdi, yürek sızlatan, düşündürdüren gözaltı dalgalarının, "aydın avı"nın üzerinde biraz kafa yormanın zamanı. Zaman, Türkiye'yi düşünmenin ve sessizlik, vurdumazlık zincirimizi kırmamızın zamanıdır. Sayın Büyükelçim; kaygılıyız.

Çünkü, 86 yıl önce yüzünü çağdaşlığa, bilime, aydınlığa dönmüş bir toplumun, göz göre göre karanlık bir yola sürüklenmesine nasıl sessiz kalınabilir ki! Bizi biz yapan bu topraklardaki garip kabarmanın, dalgalanmanın elbette bizler kadar, hatta bizden de öte sizleri de kaygılandırıyor çok iyi görebiliyorum.

Çünkü, tarihinde, karanlığa sürüklenme sayfaları olan ülkelerdeki egemen zalimlerin listesinde, herkesin bir sırası vardır diye okumuştuk kitaplarda. Tıpkı 1933-45 Almanyası'ndaki gibi. Biraz daha yakına gelecek olursak; 30 yıl öncesinin İran'ı gibi.

Haklısınız Sayın Büyükelçim. Haklısınız. Almanya ile de ilgilenmek gerekir. Özellikle bu günlerde... Hele de, 60 yıl öncesinde Almanya'da yaşanmış olanlara daha fazla eğilmek, bilgilenecek gerekir. Kimlerin o yıllarda, hangi sıraya göre, seslerinin bir bir kesildiğini iyice öğrenmek gerekir.

Günün birinde hepimize lazım olabilir. Günün birinde değil aslında. Tam da bugün lazım. Çünkü mavi boyalı, pembe rüyalı, lale devrine özgü günlerde değil, yazda baharda değil, asıl şimdi Türkiye'miz ile ilgilenmenin zamanı Sayın Büyükelçim. Asıl şimdi. Daha fazla geç olmadan...

Mehmet Canbolat



Frankfurt'ta 9 yıl önce bir grup amatör sanatseverle yola çıkan ve bugüne değin çok sayıda oyun ve tiyatral sunuma imza atan Umran Ertok, kendi adını taşıyan tiyatrosunun perdesini, yine bir tiyatro akşamı ile, bir daha açılmamak üzere kapattı.

9 yıl önce sergilediği, Necati Cumaal'nın "Derya Gülü" adlı oyununu yeniden sahneye uyarlayan ve son kez Mehtap Çiçek ve Tuncer Akgün ile birlikte oynayan Umran Ertok, yaptığı veda konuşmasında geçmişte Almanya'da görev yapmış bazı kamu çalışanına sitem etti ve: "Tiyatromuzun dalları, daha o zamanlarda bilinçli biçimde kırılmaya başlanmıştı" dedi.

Tiyatroseverlerin bugüne kadar ekibine verdiği desteğe teşekkür eden Umran Ertok, konuşmasında ayrıca gençlere de seslenerek:

İmamlar ile Papazların Maçında Dostluk Duaları

Hessen eyaletinde görev yapan DİTİB'e bağlı din görevlileri, Alman papazlarla bir dostluk maçında buluştu. Kreis Offenbach'a bağlı Langen şehrindeki



kapalı salon futbol maçından önce, DİTİB Langen Derneği yöneticilerinden Hüseyin Özcan ve Papazlar adına Bay Zincke'nin yaptığı konuşmalarda, bu tür faaliyetlerin dostluk çabalarına katkı sunacağına olan inançlarını dile getirdiler.



Haber: Hamide KÜÇÜKLER

Özcan, futbolun evrensel bir oyun olduğunu, dünyanın her tarafında aynı dilde oynandığını söyledi ve bu maçla topluma iyi mesaj vermenin, kaynaşmanın mümkün olduğunu göstermenin en iyi yengi olacağını vurguladı. Yer yer sportif çekişmeye de sahne olan zorlu karşılaşma, dostluk dileği sahaya yansırca 3-3 berabere sonuçlandı. Sahada bir hayli terleyen imamlar, rakiplerini dostça kucaklayıp tebrik ederken, "Bazen sınırsız sözlerin yapılamadığını bu tür küçük etkinlikler başarabiliyor." dediler. DİTİB'in kadrosunda şu isimler yer aldı: Mehmet

Bu perde, bir daha açılmamak üzere hüznle kapandı

"Ne olur; tiyatrosuz, perdesiz ve ışıksız kalmayın. Bir şeyler yapın!" dileğinde bulundu.

Umran Ertok, ekibin sahne arkasındaki teknik işleri ve geri hizmetlerine bugüne değin omuz veren Deniz Çıkrıkçıoğlu, Meray Ökmen ve Arife Akgün'e "Sizlere de özellikle minnet borçluyum." dedi.

Sahnedeki çiçek ve alkışlarla uğurlanan ve geçen ay İstanbul'a yerleşen Umran Ertok, bundan böyle Türkiye'deki bazı TV dizi filmlerinde oynayacak ve tiyatro çalışmalarını orada devam edecek. Sanat dünyasına Türkiye'de 1960 yılında başlayan ve uzun yıllar Hale Oralıoğlu, Sadri Alışık, Gazenfer Özcan-Gönül Ülkü, Yılmaz Gruda, Bülent Kayabaş, Adile Naşit gibi ülkenin tanınmış, sevilen isimleriyle uzun yıllar aynı sahneyi paylaşan Umran Ertok, 1972 yılında Darmstadt Devlet Tiyatrosu'na girdi.

1999 yılında buradan sağlık koşullarından ötürü emekliye ayrılan Ertok, Almanya'daki sanat yaşamı boyunca 10 ayrı sinema-tv yapımında da önemli roller üstlendi, takdir topladı. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Mercan-Langen, Mehmet Çolakoğlu-Frankfurt, Mehmet Kaya-Obertshausen, Mehmet Taşçı-Usingen, Hasan Basri Okan-Stadtallendorf, Nurullah Yıldız-Nurettin Gündoğdu-Dieburg, Kerim Şükrü Ünlü-Darmstadt, Zekeriya Karaca-Lauterbach, Recep Öz-Alsfeld, Adem Duru-Friedberg, Yusuf Taşkan-Bad Nauheim, İsa Atçı-Kirchhain, Oktay Paras-Butzbach.

Alman papazlar ise sahaya, Andreas Götze-Jochen Spengler-Dreieich, Traugott Stein-Kirchberg, Rolf Weichner Dreilich-Marcus Losch Offental-Jordan Rühl-Langen, Rainer Tyszkiewicz-Sebastian von Gehrun.

Hasarlı banknotlar

Alman Bankalar Birliği, elinde yırtık, yank, rengi değişmiş kağıt para bulunan kişilerin bu banknotları değiştirebileceğini duyurdu. Yetkililer, hasar boyutunun kağıt para üzerinde yüzde 50'den fazla olmaması gerektiğini hatırlatıyor ve "Eğer paranın diğer yarısının nasıl hasar gördüğü kanıtlanabilirse, o zaman eldeki banknot yüzde 50'den küçük bile olsa, yine de kendisine yardımcı olunuyor." dedi. Yetkililer, paranın yırtılan, yanan, kirlenen parçalarının atılmaması ve mutlaka saklanması da önerdi ve bunların ibrazının hasar belgesi olarak kabul edildiğini vurguladı. Resmi verilere göre 2007 yılında Merkez Bankası bünyesinde, 16,6 milyon Euro düzeyinde hasarlı kağıt para yenisiyle değiştirildi. (Kubilay SARIKAYA)



Almanya'daki çocukların 23 Nisan Coşkusu

TBBB'nin (Türkiye Büyük Millet Meclisi'nin ilan edilmesini simgeleyen 23 Nisan 1020 gününün Atatürk tarafından Türk çocuklarına armağan edilmesinin üzerinden 89 yıl geçerken, bu çocuksu anlamlı şölenin tüm dünya çocukları tarafından kanıksandığı dikkati çekiyor.

Türkiye'de TRT tarafından 20 yılı aşkın süredir değişik uluslardan konuk öğrencilerle birlikte kutlanan 23 Nisan Bayramı, Avrupa ülkelerinde

de, Alman kurum ve kuruluşların desteğinde farklı etkinliklerle yaşıyor.

Rhein Main bölgesinde, bu sene de 23 Nisan ekşeninde bir dizi etkinlik gerçekleşti.

Bölgemizdeki Frankfurt ve Mainz Başkonsoloslukları, geleneksel nitelikteki "görevi çocuklara devretme" törenlerine sahne olurken, yarının büyükleri olan miniklerin kısa süreli de olsa, erişkinlere örnek oluşturacak ölçüde sorumluluk sergile-

dikleri gözden kaçmadı. Gerek kapalı salonlarda gerek açık alanlarda düzenlenen ve farklı ulustan çocukların da gerek sahne programına katkıları gerek seyirciler arasında olması, 23 Nisan'ın Almanya'da çocuklar için özel bir etkinlik günü olması yönünde ışık oluşturdu. Etkinliklerin bir bölümünü arkadaşlarımız Hamide Küçükler, İhsan Gümüş, Cengiz Yiğitbaşı ve Tahir Yılmaz da izledi, önemli izlenimlerini görüntüledi.



Fotoğraf: Hamide KÜÇÜKLER



Fotoğraf: Erhard BLATT

T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, 23 Nisan bağlamında Hanau'dan Limeschule adlı okulun 3. sınıfına devam eden bir grup Türk öğrenciyi, Anadil dersi öğretmeni ile makamında kabul etti ve bayramdan ötürü kendilerini kutladı. Başkonsolos Saygılı, görev koltuğunu bir süreliğine Melisa Karayurt'a bırakarak, çalışmalar hakkında bilgiler verdi. Saygılı, öğrencilere eğitimli olmalarını, bol çalışmayı tavsiye ederek, Türk ulusunun kendilerine çok güvendiğini de söyledi.

Hessen Başbakanı Roland Koch'u Wiesbaden'deki makamında ziyaret eden Frankfurt-Hanau Türk öğrenciler, tavırları ve sorularıyla, büyük bir sorumluluk örneği de sergilediler. Eyalet Başbakanı Koch, Türk çocuklarının kendilerine emanet edilen bir istikbale büyük bir duyarlılıkla yaklaşmasını örnek bir görev olarak yorumladı ve Türk öğrencilerin Hessen'deki yönetimi ilgilendiren ilginç sorularına da yanıtlar verdi.



Hanau Türk çocuklar, Frankfurtlı bir diğer grup öğrenci ile birlikte Frankfurt Belediyesi Uyum İşleri Siyasi Sorumlusu Narges Eskandari-Grünberg'i ziyaret ederek, yerel yönetimlerde yakın bir gelecekte kendilerinin de söz sahibi olabilecekleri yönünde mesajlar verdi. Eskandari-Grünberg, KUBİ Frankfurt tarafından organize edilen bu ziyarette, Türkler'in, dünyada çocuklar adına bayram adanmış tek ulus olduğunun altını çizdi ve "Çocukların, 23 Nisan'da büyüklerle rol değişimini yapmasının topluma önemli bir mesaj oluşturacağını kaydetti, minik konuklara çeşitli hediyeler verdi.

T.C. Mainz Başkonsolosu Aydan Yamancan'ın görev koltuğu 23 Nisan günü, Mainzli kız öğrenci Gül Yılmaz'a aitti. Türkiye'deki geleneklere uygun biçimde görevlerin süreli değiş tokuşu yapıldı ve Türk öğrenciler Başkonsolosa hedeflerini içeren mesajlar iletiler. Başkonsolos Yamancan ise, konuşmasında "Türk toplumunun ulusal bağımsızlığın simgesi olan Millet Meclisi'nin ilk anayasayı hazırlayan kurum olduğunu söyledi ve:

"Bu kararlılık, Cumhuriyetimizin ilanına giden sürecin itici gücü olmuştur" dedi. Başkonsolos ayrıca, Atatürk'ün 23 Nisan gününü, Türk çocuklarına armağan ettiğini hatırlatarak, "Dünyada ilk kez çocuklarına bir bayram armağan eden ülke olma onurunu bizlere yaşatan Atamızı sevgi ve hürmetle anıyoruz." diye konuştu. Başkonsolos Aydan Yamancan, daha sonra çocukların onuruna bahçede bir kabul verdi ve çocukların gösterisini, konuşmalarını dinledi. Etkinlikte, çocuklardan oluşan dans gruplarının gösterisi de, davetlilerin büyük ilgisini topladı.



(Mainz Fotoğraflar: Serap Yalçın)

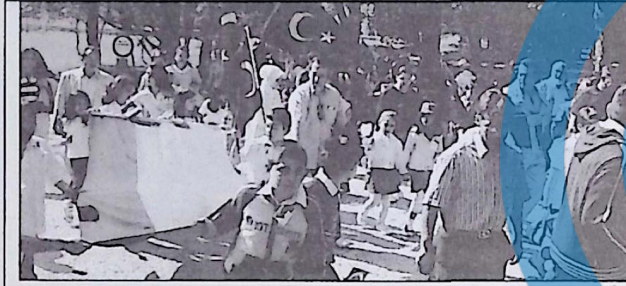
Mainz Anakent Belediye Başkanı Jens Beutel'de, Türk çocukları için zaman ayırdı ve makam odasında öğrencileri ağırladı. Türk öğrencilere bu ziyarette T.C. Mainz Başkonsolosu Aydan Yamancan da eşlik etti. (üstte) Mainzli öğrenci grubunun bir diğer adresi ise, Ren Pfalz Eyalet Meclisi oldu. Daha önceki benzeri etkinliklerden deneyimli olan Eyalet Meclis Başkanı Joachim Mertes, (sağda) Türk öğrenci grubuyla tek tek ilgilenirken, buluşmada, Başkonsolos Yamancan, IGS Anna Seghers Okul Müdürü Strupp da hazır bulundu.





Van Devlet Tiyatrosu, "Nasreddin-İnadın Sonu" adlı çocuk oyunuyla geldiği Almanya'da düzenlenen 23 Nisan şenliklerine ayrı bir renk kattı. Frankfurt Başkonsolosluğu Kültür Ataşeliği'nin daveti üzerine gelen topluluk, Frankfurt ve Bad Homburg'ta iki kez sahne alarak, Türk edebiyatının ölümsüz kahramanı Nasreddin Hoca ekseninde yaşama farklı bakış açıları sergiledi. Çocuklar kadar yetişkinlerin de büyük ilgisini çeken müzikli gülmece oyununda Hoca Efendi ile yol arkadaşı eşeğinin inadı ekseninde geçen ve yer yer günümüz yaşamından beslenen ilginç olaylar konu ediliyor. Modern tiyatro öğelerine de yer verilen oyunda, insanlarda inatlaşma ve ihtiras yerine uzlaşa ve birliktelik mesajları dile getiriliyor. 55 dakikalık tek perdelik oyun sonunda sanatçılar, uzun süre ayakta alkışlandı. (altta) T.C. Frankfurt Kültür Ataşesi Raci Karaca, bu tür projelere, ilgi görmesi ve ihtiyaç halinde önümüzdeki aylarda da devam edilebileceğini söyledi ve: "Hessen eyaletindeki derneklerimizi de işbirliğine hazır olur ise, bu tür profesyonel gruplarımızı davet ederek, daha farklı kentlerdeki organizasyonlar yardımıyla çok daha geniş kitlelere ulaşabiliriz. Bu yolla Almanya'ya kültür transferine katkı sunmak istiyoruz." dedi.

Türkiye'de Ebru sanatçısı olarak çalışan Sevim Sağdıç, 23 Nisan Çocuk Bayramı vesilesiyle geldiği Almanya'da Offenbach, Frankfurt ve Bad Nauheim'daki okullara konuk olup, göçmen aile çocuklarına sanatını sevdirmeye çalıştı. Frankfurt Başkonsolosluğu Eğitim Ataşeliği'nin daveti üzerine 1 hafta Hessen eyaletinde kalan Ebru ustası, genç beyinlere uygulamalı olarak bu sanat dalından örnekleri gösterdi. Öğretmenlerin de yer yer katıldığı ebru çalışmalarından birinde Offenbach Mathildenschule (üstte) sanat dersi öğretmeni Niku-Hamm da hazır bulundu, ebru sanatının inceliklerine hayran kaldı. Offenbach Humboldschule okulunda da benzeri bir etkinliğe katılan Ankaralı sanatçı Sevim Sağdıç Alman öğretmeni, Türkiye'ye davet etti. Kurs programlarına Eğitim Ataşesi Ahmet Karamercan'ın da eşlik ettiği Ebru sanatçısı, Sevim Sağdıç, yetişkinlere yönelik kursa katıldı. Ebru sanatçısı Frankfurt'un Konstablerwache meydanında düzenlenen 23 Nisan şöleninde de, değişik uluslardan çocuklarla birlikte oldu.



alan şöleni 500'ü aşkın katılımcının sabah Kurhan önündeki yürüyüş ile başladı ve rengarenk görüntü veren korteje Bad Homburg Belediye Başkanı Dr. Jung-herr ve siyasi parti temsilcilerinin de katılımıyla aynı bir



Bad Homburg şehri, 23 Nisan Çocuk Bayramı vesilesiyle uluslararası bir etkinliğe sahne oldu. Hochtounus Türk Veliler Derneği'nin belediye ve yabancılar meclisi, Türkçe öğretmenleri Yaşar Çatı ve Yüksel Akpınar başta olmak üzere bir grup gönüllünün katkılarıyla düzenlediği açık



hava kazandı. Başkonsolos İlhan Saygılı ve Eğitim Ataşesi Ahmet Karamercan'ın da hazır bulunduğu (sağda) Kurpark'ta düzenlenen ve çocukların sahnede olduğu görkemli bir program ile aksama dek devam etti. (Haber: Cengiz YIGİTBAŞI)

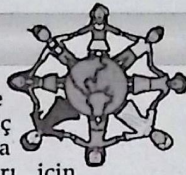


23 Nisan, Frankfurt'ta Frankfurt Başkonsolosluğu Eğitim Ataşeliği ile KUBİ e.v. adlı Eğitim ve Kültür Derneği'nin birlikte organize ettiği ve Frankfurt'un ünlü alışveriş merkezi Konstablerwache adlı meydanda



kutlandı. Havanın da iyi olması nedeniyle yüzlerce Türk aile ve bini aşkın çocuk, sayısız sahne ve meydan etkinliği ile günün her dakikasını çocuksu coşkuyla yaşamaya çalıştı. Çok sayıda Türk bankası ve ticari kuruluşun da sponsorluk yöntemiyle destek verdiği etkinlikte çocuklar kadar anne babalar da oldukça keyiflendi. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Frankfurt'ta İstiklal Marşı'nın topluca okuyan ziyaretçilere seslenen KUBİ Başkanı Arif Arslaner, Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, T.C. Milli Eğitim Bakanlığı Dış İlişkiler Genel Müdürü Prof. Dr. İbrahim Özdemir, Frankfurt Okul İdaresi Müdürü Silvia Bouffier Spindler, Eğitim Ataşesi Ahmet Karamercan çocukların bayramını kutladı. Etkinlik, break dans, müzik, dans, halk oyunları, Mevlevi gösterileriyle, sihirbazlık sunuları, koro, gitar resitali, palyaço ile devam etti. Havanın güneşli olması, organizasyonun büyük bir halk şölenine dönüşmesine fırsat tanıdı. Akşama dek devam eden etkinlikte, çocuklar kadar, anne babalar da keyifli saatler yaşadı. (HAMİDE KÜÇÜKLER)



Bergstrasse bölgesinde üç ayrı okulda Türk çocukları için Anadil dersi öğretmenliği yapan Nabi Sevinç öncülüğünde 12 yıldan bu yana düzenli biçimde organize edilen 23 Nisan Uluslararası Çocuk Şöleni, bu sene de büyük bir ilgi gördü. Biblis'teki etkinlik Bergstrasse Emniyet Müdürlüğü Göçmenler Danışmanı Fahri Erfiliz ve

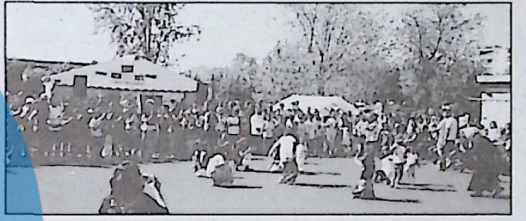


Polis Gençlik Danışmanı Komiser Peter Hoffmann ve çok sayıda kurum ve kuruluşla işbirliği halinde büyük bir uluslararası şöleni dönüştü. Etkinlikte çocuklar için gün boyu keyifli eğlence programı hazırlanırken, Emniyet Müdürlüğü, okula gidip gelirken karşılaşılabilecek krizli durumlarda çocukların sığınabileceği "Çocuk Adası" projesi tanıtıldı. Bu arada, etkinliğe katılan T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu Muavin Konsolosu Orçun Ferit Başaran bu tür etkinliklerin çocukların hoşgörü ve karşısındaki sevip sayma kültürüne katkı olduğunu söyledi. Konsolos Başaran bu arada, öğretmen Nabi Sevinç'e bu tür kapsamlı bir etkinlikte 12 yıldan bu yana aralıksız yardım eden Alman gönüllü Renate Essner'e teşekkür etti ve kendisine bir küçük hatıra armağanı takdim etti. (üstte) (Haber/Fotoğraflar: Fahri ERFILİZ)



Dietzenbach Türk Okul Aile Birliği, bu sene de, geçen yılı aratmayacak kadar güzel bir programa ev sahipliği yaptı. Gerhard Krieger Vakfı'nın hamiliğini üstlendiği bu yılki kutlamalarda, Belediye Başkanı Stephan Gieseler, bu bayramın Türk ve Alman toplumlarının kaynaşmasına destek vermesini diledi. Başkan ayrıca, Atatürk'ün 90 yıl önce ileriye gören büyük bir devlet adamı olduğunu söyledi ve ona duyduğu büyük saygıyı vurguladı.

Değişik uluslardan yüzlerce çocuğun gün boyu eğlendiği şöleninde, en çok yorulanlar, programa omuz veren Türkçe anadil dersi öğretmenleri Meryem Çakır, Necmi Akça, Veli Kaya ve Yılmaz Taştekin oldu. SPD Avrupa Milletvekili Adayı Hıdır Karademir'in de hazır bulunduğu kutlamada, çocukları en çok sevindiren an, derneğin ücretsiz dondurma dağıtması oldu. Fotoğraflarda, çocukların katıldığı oyunlardan iki görüntü yer alıyor. Haber ve Fotoğraflar: Şenol ŞAKAR



Bad Schwalbach'da DİTİB Osmanlı Cami Derneği'nce düzenlenen 23 Nisan kutlaması, açık alanda şiirler, Karagöz-Hacivat ve tiyatro gösterileriyle yapıldı. Etkinliğe Rheingau Taunus Bölge Kaymakamı Burhard Albers, Belediye Başkanı Martin Hussmann, İl Genel Meclisi Üyesi Sevgi Hamuroğlu da (altta) katıldı ve yapılan konuşmalarda 23 Nisan bayramının, dünya çocukları kadar erişkinlere de barış, dostluk ve kardeşlik mesajı vermesi temenni edildi. Dernek Başkanı Yusuf Yalçın, gün boyu devam bayram programına emek veren herkese teşekkür etti ve önümüzdeki yıl daha kapsamlı bir program hazırlayacaklarını dile getirdi. (Haber: İhsan GÜMÜŞ)



Frankfurt'ta 25. yılını yaşayan ve kurulduğu günden beri 23 Nisan gibi önemli ulusal bayramları kutlayan Türk Alman Kulübü, sorumluluğu bu sene de yerine getirdi ve dernek lokalinde üye ve dost ailelerin çocuklarına ayrı bir keyif yaşattı. (altta) Şarkılar ve şiirlerle başlayan, halk oyunları gösterisiyle devam eden etkinlikte, Almanya doğumlu çocuklar, gönüllü bir günü yaşadılar. Etkinlikte çocuklara çeşitli hediyeler de verildi. Kreis Offenbach'a bağlı Langen Türk Alman Dostluk Derneği'nin uzun yıllardır üstlendiği 23 Nisan kutlaması ise,, birçok yerde olduğu gibi, bu kasabada da uluslararası bir görüntü verdi. Langen yerel siyaset dünyasından temsilcilerin de izlediği et-



kinlikte biraraya gelen çocukların keyifli bir yer yer büyükler de eşlik etti. Fotoğrafta (sağda) Langen'deki etkinliğe katılan iki ayrı grup görülüyor. Çocukların coşkusuna dayanamayan büyükler, kemece eşliğinde saatlerce horon teptiler. Dernek Başkanı Fuat Kurt ve Din Görevlisi Kerim Şükrü Ünlü yaptıkları konuşmalarda, 23 Nisan'ın ruhundan söz edip, bu tür etkinliklerin farklı ulustan insanların kaynaşmasına, barış içinde bir gelecek kurmasına katkı vermesi yolundaki dileklerini vurguladı. (Fotoğraflar: Hamide KÜÇÜKLER)



T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppellinalle 17. 60325 Frankfurt/M.
Santral: Tel: 069 / 11 37 73
Faks: 069 / 70 90 32
E-Mail: turkcons.frankfurt@mfa.gov.tr
Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme,
Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, No-
ter, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık, Vize-
Tereke, Tebligat gibi birimlere santral
üzerinden hergün saat 14-16 arası ula-
şmak mümkündür.

**Mesai saatleri: (saat
10.30'a dek numara
almış olmak şartıyla)
Ptesi-Cuma'ya kadar
saat 8-16:00 arası,
işlem yaptırmak
mümkündür.**

Ataşellikler:

Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/71675462
Eko./Ticaret: 069/777424
Din Hizmetleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası
ücretsiz hukuk danışmanlığı veriliyor.

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Bilinmeyen Numara:
Almanya: 118 33 Uluslararası:
11834, Polis: 110, İtfaiye-İlk Yar-
dım: 112, Acık Eczaneler: 011500
Acil Tıbbi Yardım: 19292, Diş
Acil Yardım: 6607271, Nübetçi
Veteriner: 011500

**DİKKAT: İşlemler hakkında
telefonla bilgi talep etmeden
önce, www.e-konsolosluk.net
adresindeki internet
sayfasının mutlaka okunması
tavsiye olunur.**

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlschanze 7 55131 Mainz
e-posta: tkg-mainz@t-online.de. Santral tel: 06131 / 982600
Faks: 06131/835119. Ataşellikler: Çalışma: 06131/833993 veya
069-778841 Faks: 06131-81202. Eğitim: 06131/831784 Faks:
06131-831784. Din İşleri: 06131/85182 Faks: 06131-81202

Çalışma günlerinde saat 11:30'a kadar Başkonsolosluğa bizzat
gelerek, numara almış olmak kaydıyla, saat 08:30 ila 16:00 ara-
sında işlem yaptırmak mümkündür. Her Çarşamba saat 09:
13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlığı hizmeti verilmektedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ : EYLEN MARKET 60326 Frankfurt, Ackermannstr. 20-26 Tel: 069/7393480. **GÜNAYDIN MARKET** 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/49085561. **TURAN MARKET** 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389. **GİPA MARKET** 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 0177-8402750. **HAMİDİYE MARKET** 60311 Frankfurt Hinter der Schönen Aussicht 5 Tel: 069-21996427. **MESUT EXPORT** 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226. **TOLGA MARKET** 60314 Frankfurt, Hanauerlandstr. 32 Tel: 069-49591598. **BEREKET MARKET** 60313 Frankfurt, Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527. **MUTLU MARKET** 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069-DOĞAN MARKET 60313 Frankfurt, Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 0175-3450697. **OGUZ MARKET** 60529 Frankfurt, Rheinlandstr. 16 Tel: 069-35352814. **ALIM MARKET** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37 Tel: 069/27134690. **NAZAR MARKET** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069-24182954. **ITALIA PARADİS** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11 Tel: 069- BEHRAM MARKET 1. 60599 Frankfurt, Offenbacher Landstr. 302 Tel: 069/655130. **KARDEŞLER MARKET** 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593. **INTER MARKET** 60326 Frankfurt, Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433. **GÜNAYDIN MARKET** 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43a Tel: 069/3899077. **ERCİYES PINAR MARKET** 65931 Frankfurt, Rumburgstr. 71a Tel: 069-4846872. **ŞAHAN MARKET** 65933 Frankfurt Griesheim Hartmannswiller 58 Tel: 069/384774. **TICAN Vergi Danışma Bürosu** 60388 Frankfurt Schwalbacherstr. 58 Tel: 069-731919. **HERKE MARKET** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447. **BİZİM ÇARŞI** 60326 Frankfurt Kriegerstr. 49-51 Tel: 069/9758624 veya 0173-3578545. **MERDAN MARKET** 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333. **DEMİRE MARKET** 60316 Frankfurt Bergerstr. Tel: 069-473966. **AK MARKET** 60435 Frankfurt-Preungesheim Homburgerlandstr. 171 Tel: 069-54805644. **ADEM FRÜCHTE** 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 248 Tel: 069-95636990. **GINNHEIMER MARKET** 60431 Frankfurt, Ginnheimerlandstr. 150 Tel: 0179-6908696. **AŞAR MARKET** 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84 Tel: 069- ARICAK MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 36 Tel: 069/430222. **BİZİM BAKKAL** 60385 Frankfurt Bergerstr. 258 Tel: 069-453149. **DOĞAN MARKET** 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907. **TAŞCI MARKET** 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201. **INTERN MARKET** 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130. **BİZİM MARKET** 60486 Frankfurt Schloßstr. 24. **ANKARA GIDA PAZARI** 60388 Frankfurt Flinschstr. 2-4 Tel: 069/40 80 9999. **STAR SUPERMARKT** 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29 Tel: 0171-6985656. **BAYRAM BAZAR** 60487 Frankfurt Gremppstr. 33 Tel: 069/707 47 02. **EYUP SULTAN MARKET** 60386 Frankfurt/Fech, Mittelseest. 25 Tel: 069-40806551. **B. HEIMERFEINKOST** 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531. **ARAS MARKET** 60487 Frankfurt, Leipzigerstr. 77 Tel: 069/7074014. **SCHLOSS MARKET** 60486 Frankfurt, Tel: 069-24795195. **LEIPZIGER KARDEŞLER** 60487 Frankfurt, Leipzigerstr. 93 Tel: 069/77015837. **DENİZ MARKET** 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61. **OR-EL GmbH** 60433 Frankfurt, Eschersheimerlandstr. 589 Tel: 069-95108663. **BETÜL MARKET** 60385 Frankfurt, Mainkurstr. 20 Tel: 069/433046. **MUNZUR MARKET** 60437 Frankfurt-Bonames Galgenstr. 2 Tel: 069-50982905. **ESRA MARKET** 60385 Frankfurt Neebstr. 10 Tel: **ŞAHAN MARKET** 65929 Fm. Höchst, Kasinost. 11 A Tel: 069-33093670. **KASTAMONU FEINKOST** 65929 Fm. Höchst, Emerich Josefstr. 11 Tel: 069/309520. **EFEM MARKET** 65929 Fm. Höchst Konrad Glattstr. 1 Tel: 069/332854. **MİDİ MARKET** 65933 Frankfurt-Sindlingen Farbenstr. 46 Tel: 069/3756255. **PELIN REISEN** 65931 Frankfurt-Sindlingen, Bahnstr. 58 Tel: 069-374374. **NAHKAUF** Schaumburgerstr. 65 65936 Frankfurt-Sossenheim Tel: 069-34828090. **SUNA MARKET** 65936 Fm. Sossenheim, Sossenheimweg Tel: 069- ERÇİYES PINAR MARKET 65936 Fm. Sossenheim, Sossenheimweg 162 Tel: 069- HOFMARKT 65936 Frankfurt-Sossenheim Robert Dissmstr. 20 Tel: 069- GÜLÇİÇEĞİ ANADOLU 65795 Hattersheim, Frankfurterstr. 24 Tel: 06190/933669. **DÜZBAZ MARKET** 65795 Hattersheim Pregelstr. 5 Tel: 06190-5448. **MAVİS MARKET** 65795 Hattersheim Neugasse 12 Tel: 06190-931519. **BALKAN FEINKOST** 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457. **TURNA MARKET** 60528 Frankfurt, Adolf-Merschstr. 1A Tel: 069-66 11 39 25. **SEVDA MARKET** 60386 Frankfurt, Fachfeldstr. 51-53 Tel: 069/418821. **GÜLÜM MARKET** 60435 Frankfurt-Eckhenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071. **BEHRAM MARKET** 60320 Frankfurt, Marbachweg 292 Tel: 069-56020997. **ŞAHAN MARKET** 60489 Frankfurt, Al Rödelheim 16-18-20 Tel: 069-784278. **7895948 GİPA MARKET** 60439 Frankfurt, Niederurselerlandstr. 143 Tel: 069-58707404. **ÇİÇEK MARKET** 60439 Frankfurt Niederurselerlandstr. 91. **CELİL MARKET** 65929 Frankfurt Götensrd Tel: 0172-6973182. **CAN-SU DÜĞÜN SALONU** Düsseldorfstr. 40 65760 Eschborn/Süd (Frankfurt/M.) Tel: 0172-6115966. 0172-6719093. **ALFA SUPERMARKT** 65760 Eschborn, Berlinerstr. 21 Tel: 06196-769485. **İSTANBUL MARKET** 61440 Oberursel-Weiskirchen, Kurmainzerstr. 30-34 Tel: 06171-9298838. **SPAR MARKET** 61449 Steinbach (Ts) Daimlerstr. 6 Tel: 06171-885660. **ANADOLU SUPERMARKT** 61348 Bad Homburg Höhest. 20 Tel: 06172-898570. **BAD HOMBURGER MARKET** 61350 Bad Homburg, Glucken Weg 10-14 Tel: 06172-918150. **BESLİ LEBENSMITTEL** 61350 Bad Homburg, Bachstr. 4 Tel: 06172- ÜÇGÜLÜM MARKET 61381 Friedrichsdorf Max Planckstr. 2 Tel: 06172-857945.

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ : ONUR MARKET 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890. **ORUÇ MARKET** 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299. **DİTİB MARKET** Leipzig Str. 30. 63450 Hanau Tel: 06181-379814. **PINAR MARKET** 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33753. **AYDIN MARKET** 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573. **İSLAM MARKET** 63450 Hanau Gärtnersr. 30 Tel: 06181/26639. **BAYRAM MARKET** 63452 Hanau Lamboysr. 6 Tel: 06181-160602. **MAKRO MARKET** 63457 Hanau Josef Bautzstr. 6. **TANSAŞ MARKET** 63450 Hanau Friedrichstr. 1-3 Tel: 06181/9697436. **İKİZLER MARKET** 63450 Hanau Alst. 8 Tel: 06181/254303. **BAĞ MARKET** 63450 Hanau Langstr. 30 Tel: 06181/181150. **FIRAT MARKET** 63454 Hanau, Kurt-Schumacher-Platz 10 Tel: 06181-257647. **YEŞİL-SAMSUN EXPORT** 63450 Hanau, Hospitalstr. 4 Tel: 06181/257577. **FIRAT MARKET** 63457 Hanau-Grossauehen Rochusplatz 5a Tel: 06181-9065424. **AC-EICHE** 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b Tel: 06181-989538. **YENİ MERKEZ** 63457 Gr. Heim, Rochusstr. 2-4 Tel: 06181/54054. **NİEDERFELDER FRISCHMARKT** 63500 Seligenstadt, Berlinerstr. 9 Tel: 06182-9495678. **NAZAR FEINKOST** 63512 Hainburg, Siemensstr. 24 Tel: 06182-840648. **BÜYÜK ÇARŞI** 63755 Alzenau Brentanostr. 9 Tel: 06023 - 503311. **BÜYÜK ÇARŞI-YAZGÜLÜ MARKET** 63741 Aschaffenburg EKREM MARKET 63741 Aschaffenburg, Schneidmühlweg 48 Tel: 06021-401393. **AYDIN MARKET** 63739 Aschaffenburg, Bethgasse 2 Tel: 06021-13880. **NADINE MARKET** 63739 Aschaffenburg Landingerstr. 9 Tel: 06021-24675. **SULTAN MARKET** 63628 Bad Soden-Salmünster, Frankfurterstr.1 Tel: 06056-911369.

STADT OFFENBACH ve KREIS OFFENBACH : HAZAR MARKET 63065 Offenbach Karlstr. 74-76 Tel: 069/8509957. **BAYRAM MARKET** 63065 Offenbach, Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167. **ÇAĞUŞ BAKEREİ** 63065 Offenbach Sandgasse 28-26 Tel: 069/8008576. **OKTAY MARKET** 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975. **ÜRGÜP İMEX EKSP.** Bleichstr. 9. 63065 Off. Tel: 069-819737. **GÜLEN MARKET** 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 Tel: 0170-2676843. **TAT-BUL MARKET** 63065 Offenbach, Kaiserstr. 99 Tel: 069/812820. **YAZICI REISEN** 63065 Offenbach Bleichstr. 65 Tel: 069/810160. **İMAJ MARKET** 63069 Offenbach Sprenglinger Landstr. 46 Tel: 069-84848737. **İSTANBUL MARKET** 63069 Offenbach, Merianstr. 11 Tel: 069- 83835955. **VİTAL MARKET** 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909. **GÜNDOĞDU MARKET** 63128 Dietzenbach Rodgaustr. 58 Tel: 0172-6113355. **ECEM MARKET** 63128 Dietzenbach, Glashütter Weg 2 Tel: 06074/693345. **YAZGÜLÜ MARKET** 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 1 Tel: **CITY MARKET (ÖNLÜ GIDA)** 63263 Neu-Isenburg Gartenstr. 12 Tel: 06102-834645. **KADIR MARKET** 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/32226. **ŞİRİN ELEKTRO** 63263 Neu Isenburg, Frankfurterstr. 145 Tel: 06102/4979. **GÜNAYDIN MARKET** 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138. **CEBİ YAYLAHAN MARKET** 63225 Langen Bahnstr. 119 Tel: 06103-923504. **ÇAKIR MARKET (1)** 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/ 66092. **ÇAKIR MARKET (2)** 63303 Dreieich Berlinerstr. 3 Tel: 06103-312926. **UGUR MARKET** 63322 Rödermark, Am Seewald 2 Tel:

06074/68728. **OKTAY MARKET** 63179 Obertshausen, Richard Wagnerstr. **KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG : CAPPADOCIA MARKET** 65451 Kelsterbach Rüsselsheimerstr. 40 Tel: 06107-5600. **CAN MARKET** 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142-738769. **VATAN MARKET** 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327. **TUJ REISEN** 65428 Rüsselsheim, Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve 12175. **AYFER REISEN** 65428 Rüsselsheim, Frankfurterstr. 10 Tel: 06142-63069. **MEVLANA REISEN** 65428 Rüsselsheim, Schwedenstr. 2 Tel: 06142/81611. **ERDOĞAN MARKET** 65428 Rüsselsheim, Marktplatz 5 Tel: 06142/82217. **BEST GLOBAL MARKET** 64521 Gross Gerau, Burnekerstr. 1 Tel: 06152/172236. **Reisebüro ÖZ ASIA** 64521 Gross Gerau Burnekerstr. 2/A Tel: 06152-188941-42. **YAVUZ MARKET** 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341. **KALE EKSPORT** 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 3 Tel: 06152-710422. **GÜNAYDIN MARKET** 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136. **AVASIN MARKET** 64293 Darmstadt Pallaswiesenstr. 80 Tel: 06151- YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986. **KARDELEN SUPER CENTER** 64293 Darmstadt Bismackstr. 74-80 Tel: 06151-6673074. **İSTANBUL FEINKOST** 64347 Darmstadt-Griesheim Wilh. Leuschn.Str. 37 Tel: 06155-5562. **İSTANBUL FEINKOST** 64285 Darmstadt Heidebergstr. 72 Tel: 06151-663470. **İSTANBUL FEINKOST** 64297 Darmstadt-Eberstadt Lagerstr. 11 Tel: 06151-891512. **EURO SUPERMARKT** 64283 Darmstadt, Karlstr. 57 Tel: 06151-665561. **NAZAR CENTER** 64293 Darmstadt, Kasinost. 36 Tel: 06151-9068777. **ASAY MARKET** 64331 Da. Weiterstadt Kreuzstr. 6 Tel: 06150-541434. **SULTAN MARKET** 64807 Dieburg Darmstädterstr. 17 Tel: 06071-921420. **GÜNAYDIN MARKET** 64807 Dieburg Fabrikstr. 4 Tel: 06071/823737.

WIESBADEN-MAINZ ve ÇEVRESİ : GÜR GESCHENKARTIKEL 65183 Wiesbaden, Wellritzstr. 20 Tel: 0611-451112. **GÜR REISEN** 65183 Wiesbaden, Wellritzstr. 23 Tel: 0611-408511. **BUCAK MARKET** 65183 Wiesbaden, Wellritzstr. 29 Tel: 0611-407769. **GESCHENK PARADİS DİKKATLİ** 65183 Wiesbaden, Wellritzstr. 7 Tel: 0611-409178. **DBV+Commerzbank Agentur** 65185 Wiesbaden Wellritzstr. 59 Tel: 0611-451541. **GÜNAY MARKET** 65183 Wiesbaden, Schwalbacherstr. 52 Tel: 0611-405894. **HARPUT PASTAHANESİ** Wellritzstr. 12. 6513 Wiesbaden Tel: 0611-1840511. **ASİL MARKET** 65183 Wiesbaden, Hellmundstr. 19 Tel: 0611-406684. **UMUT MARKET** 65183 Wiesbaden, Frankenstr. 9 Tel: 0611-405207. **PINAR MARKET** 65203 Wiesbaden, Breslauerstr. 15 Tel: 0611-1678734. **CAN SUPERMARKET** 65201 Wiesb. Schierstein, Hüttenstr. 12 Tel: 0611-9200019. **CAN MARKET** 65183 Wiesbaden, Hehlenstr. 18 Tel: 0611-9887488-89. **NURTEK REISEN** 65183 Wiesbaden, Hehlenstr. 30 Tel: 0611-401361. **EMEK MARKET** Wiesbaden Tel: 0611-6900171. **PINAR MARKET** 65203 Wiesbaden, Brenslauerstr. 15 Tel: 0611-2367214. **FAHRSCHEULE AKTAN** 65195 Wiesbaden Verderstr. 13 Tel: 0611- BERGKIRCHLADEN 65183 Wiesbaden Wegbege 58 Tel: 0611-377372. **KAPLAN MARKET** 65197 Wiesbaden Holzstr. 43 Tel: 0611-702160. **ENES MARKET** 65197 Wiesbaden Holzstr. 36 Tel: 0611-7163882. **DOST FIRINI** 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25 Tel: 0611-3606975. **YILDIZ FRISCHMARKT** Wiesbaden, Bleichstr. 17 Tel: 0611-7167737. **SOLE MARE** 65183 Wiesbaden, Bleichstr. 49 Tel: 0611-7248934. **ÜNAL MARKET** 55188 Mainz Lessingstr. 5 Tel: **ÜNAL METZGEREI** 55120 Mainz-Mombach Nesslerstr. 63 Tel: 0179-8228365. **ANTALYA MARKET** 55116 Mainz Zangasse 12 Tel: 06131-227292. **ATALAY TURİSTİK** 55118 Mainz Adam Karrillonstr. 2 Tel: 06131-679423. **REISEBÜRO ALTINTAŞ** 55116 Mainz Mittlere Bleiche 17 Tel: 06131-232233. **KİSİM MARKET** 55122 Mainz Merkez Camii Rheingauwall, 1 Tel: 06131-5880565. **MEVLANA REISEN** 55116 Mainz Gärtnerstr. 24 Tel: 06131-234497-98. **VATAN MARKET** Mainz Kastel, Lorenz-Schollstr. 1 Tel: 06134-62955. **SERVET EXPORT** 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 87 Tel: 06131-671643. **PA-MUKKALE MARKET** 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 83 Tel: 06131-618348. **İSTANBUL EXPORT** 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 77 Tel: 06131-674760. **HALK-MARKET** 55525 Mainz Kastel, Rampenstr. 14 Tel: 06134-2869980-81. **NURTEK REISEN** 55118 Mainz, Kaiser-Wilhelm Ring 77 Tel: 06131-5546090-91. **AKSU MARKET** 55118 Mainz Gartenfeldstr. 8 Tel: 06131-6231430. **SEKER MARKET** 55118 Mainz, Kaiserwilhelm Ring 68 Tel: 06131-6935962. **SELAM OBST GEMÜSE** 65510 Idstein, Limburgerstr. 53 Tel: 06126-5096330. **ÖZEN MARKET** 65549 Limburg Am Elboden 5-7 Tel: 06431-5909580. **KAYA MARKET** 65549 Limburg Offheimer Weg 13 Tel: 06431-217782. **ELIF MARKET** 65549 Limburg Glashüttenweg 3 Tel: 06431-2880072. **ASCOM** 65549 Limburg, Grabstr. 43 Tel: 06431-288100. **JOY SUPERMARKET** 55545 Bad Kreuznach, Rüdesheimerstr. 86-88 Tel: 0671-2985840.

GIessen, Wetzlar, Dillenburg, Stadthalendorf, Kassel ve Yöresi : BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringhausen Kölscherhäuser 19 Tel: 06443/77020-22. **YETİŞİ AUTOHANEL** 35638 Leun, Siemensstr. 30 Tel: 06473-410332. **TURGUT TURKUT MARKET** 35390 Giessen Marburgerstr. 13 Tel: 0641-390204. **TURGUT VERPAKKUNGEN** 35396 Giessen, Kieweg 21 Tel: 0641-3997258. **TURHAN SUPERMARKET** 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161. **TURHAN MARKET (2)** 35390 GIessen Valtorstr. 19 Tel: 0641-390161. **TURHAN KEBABHAUS** 35390 Giessen Valtorstr. 14 Tel: 0641-3011827. **NUS MARKET** 35390 Giessen Neustadt 12 Tel: 0641-2097456. **Dr. Med. Kamran Mobini** 35390 Giessen Westanlage 62 Tel: 0641-791706. **Badelli Gelinlik** 35390 Giessen Galerie Neustädter Top 1 Neustadt 28 Tel: 0641-3012431. **REISEBÜRO ÖZ-TOUR** 35390 Giessen, Valtorstr. 14 Tel: 0641/77545. **GÜL MARKET** 35614 Asslar Tel: 06441-8970630. **SÜMER MARKET** 35745 Herborn Hauptstr. 33 Tel: 0272/241934. **DİDEM TUR** 35745 Herborn, Am Hintersand 6 Tel: 0272/242612. **REISEBÜRO AKTAŞ** 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 0272/16729. **TEKİN MEZBAHA** 35716 Dietzhölztal Hauptstr. 124 Tel: 0272/4-4875. **BABA MARKET** 35764 Sinn Tel: 0272/2-81349. **KAYA MARKET** 35576 Wetzlar Tel: 06441-32127. **KARADENİZ FIRIN** 35576 Wetzlar Tel: 06441-31082. **REISEBÜRO YAŞA** 35576 Wetzlar, Gloelstr. 17 Tel: 06441-47035. **OSMAN MARKET** 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 31 Tel: 06441-449919. **VİTA ECZANESİ** 35576 Wetzlar, Bahnhofstr. Tel: 06441/43094. **AUTOHAUS KILIÇ** 35630 Katzenfurt Ober der Rheinwies 9 Tel: 06449-879. **AKYÜZ REISEN** 57078 Siegen, Bahnstr. 15 Tel: 0271/86889 veya 8708180. **YÜKSELOĞLU-ÜNAL MEZBAHA** 57072 Siegen, Schlachthaus 10 Tel: 0271/332840. **YILMAZ REISEN** 35708 Haiger, Kuhlhausstr. 11 Tel: 02773-73204. **AVUKAT AHMET KARADAĞ** 35576 Wetzlar Tel: 06441-430445. **YEMİNLİ TERCÜMAN Emin Özбек** 35576 Wetzlar Tel: 06441-951315. **HARMANYERİ MARKET** 35754 Herborn Schwervstr. 2 Tel: 0272/2-582287. **DOYUM GRILL** 35745 Herborn, Hauptstr. 108 Tel: 0272/2-581476. **BOGAZICI MARKET** 61169 Friedberg, Pfinstweide 5 Tel: 06031-9019. **GENÇ MARKET (II)** 61169 Friedberg, Königsbergerstr. 16 Tel: 06031-161838. **ALTAT MARKET** 35260 Stadthalendorf Egerländerstr. 1 Tel: 06428-441519. **SÜRGÜN SUPERMARKT** 35260 Stadthalendorf Hermann Lönsstr. 2 Tel: 06428-441651. **HARMANYERİ MARKET** 35216 Marburg-Biedenkopf, Georg Kramer Str. 16 Tel: 06461- 578663. **AYGÜN MARKET** 35216 Marburg-Biedenkopf, Hainstr. 55 Tel: 0178-8176385. **GİMAR LEBENSMITTEL** 34123 Kassel Sandershäuserstr. 34 Tel: 0561-5826877. **HİLAL OBST UND GEMÜSE** 34117 Kassel Wollhagerstr. 57 Tel: 0561-770883. **WEFA SUPERMARKT** 34127 Kassel Holländische Str. 167 Tel: 0561-8907867. **SEMA DÖNER** 57562 Herdorf, Hauptstr. 63 Tel: 02744 - 931678. **KILIÇ MARKET** 57562 Herdorf, Schneiderstr. 10 Tel: 02744-8120.

KREIS BERGSTRASSE-ODENWALD ve ÇEVRESİ : Doğan Market Berliner Ring 47. 64625 Bensheim Tel: 06251-680781. **Demirel Reisen** Lügwigstr. 40 69483 Wald-Michelbach Tel: 06257-5186 veya 7719. **Pascha Döner** Ernst-Scheidestr. 3 64646 Heppenheim Tel: 06252-68590. **İVECAN** Änderungsschneiderei II Lehrstr. 26-28 64646 Heppenheim Tel: 06252-5298. **Reisebüro Antalya- Lehrstr.** 2 (Starkenburg Passage) 64646 Heppenheim. **Arzum Pizza** Dönerhaus Fahnenbacherstr. 2 64658 Fürth-Odenwald, König Döner Mahmut Celik Erbacherstr. 49 64720 Michelstadt, Bizim Market Zümbül Bahnhofstr. 58 64720 Michelstadt. **Beziran Market** Gerhard Hauptmann Str. 7 64711 Erbach. **Orient Grill-Bistro** Ibrahim Tunca Erlebacher Str.10 64711 Erbach. **Batı Trakya-Türkleri Kültür Merkezi** 64739 Höchst.

SİZLER DE BU KÖŞEMİZDE, TOPLUM GAZETESİ'NİN VATANDAŞLARIMIZA ULAŞIMINA DESTEK VEREREK YER ALABİLİRSİNİZ. ARAYIN GÖRÜŞELİM. TEL: 0172 - 608 35 25

Türk Sanat Müziği'nde Klasik Seçkiler Rüzgarı Frankfurt'u Fethetti



Frankfurt'ta 3 yıl önce Orhan Mercan öncülüğünde kurulan ve sanat çalışmaları kısa sürede ivme kazanan Türk Sanat Müziği Sevenler Derneği, 3. Bahar Konseri'ni Nisan ayı sonunda verdi. 500'ü aşkın konuğun ilgi gösterdiği etkinlik, programın yoğunluğu nedeniyle 6 saatlik bir klasik müzik maratonuna dönüştü. Türkiye'den gelen konuk sanatçılar Umut Akyürek ve sanatçı eşi Oktay Akyürek'in yanı sıra, derneğin onur üyesi ilan edilen TRT eski sanatçılarından Ayşe Taş, konuklara unutulmayacak bir Pazar keyfi yaşattı. Derneğin Orhan Mercan yönetimindeki 40 kişilik

sanatçı topluluğu 1 saati aşkın bir programla, Türk sanat müziğinin farklı makamlarından sevilen eserleri ustaca yorumladı. Koro ve sola sunumlarına, konukların da yer yer eşlik ettiği gözlemlendi. Programın ikinci bölümünde ise, Türkiye'den gelen konuk sanatçılar sahne aldı. TRT sanatçılarından kanun ustası Ahmet Meter'in kısa resitali, etkinliğe ayrı bir hava getirirken, Umut Akyürek'in klasik seçkilerinin yanı sıra, sanatçı eşi Oktay Akyürek'in Anadolu'ya özgü türkülerden küçük bir demet tadımlık programı müziksever Türk toplumuna ayrı bir keyif verdi. Konuk



sanatçı Ayşe Taş da, gerek izleyici ile kurduğu yakın diyalog, gerek hareketli yorumlarıyla finale adını yazdırdı. Dernek yöneticilerinin verdiği bilgiye göre, sonbaharda tasarlanan yeni bir konser programı sürpriz isimleri konuk edecek. Gerek derneğin çalışmaları, gerek yeni etkinliklere ilişkin ayrıntılı bilgileri edinmek isteyenler, www.turksanatmuzigi.de internet adresinden yararlanabilecek.

(Haber ve Fotoğraflar: Hamide KÜÇÜKLER)



Sosyal Yönü Güçlü Bir Avrupa İçin...



Dr. Udo Bullmann: 52 yaşında, Brüksel'deki SPD Milletvekilleri Komisyonu Başkan Yardımcısı. Çalışma bürosu Frankfurt'ta olan Giessenli bu sosyal demokrat politikacı, AP Ekonomi ve Para Birimi Komisyonu üyesidir. Daha önce Giessen Üniversitesi'nde Avrupa politikası ağırlıklı çalışan ve sendikacı olan Bullmann, SPD Hessen eyalet teşkilatının da üyesidir. Evli ve 2 kız çocuğu babası olan Dr. Bullmann, 7 Haziran'daki Avrupa Parlamentosu seçimlerine Hessen SPD Eyalet Listesi'nden listebası adayı olarak giriyor.

Ulrike Foraci: 51 yaşındaki Sosyal Demokrat politikacı Frankfurt'ta yaşıyor ve Almanya'da uyum ve göç politikalarını en iyi bilen uzman olarak tanınıyor. Foraci, halen Hessen eyaleti Yabancılar Meclisleri Çalışma Üst Kurulu olan AGAH bünyesinde uzun yıllardır yöneticilik yapıyor ve yoğunlaştığı konular arasında kadın politikaları da bulunuyor. Evli bir yetişkin kızı vardır.



Hıdır Karademir: 55 yaşındaki Türk kökenli SPD adayı, Kreis Offenbach'ta yaşıyor. Almanya'ya gelince madencilik eğitimi alan ve daha sonra sosyal danışmanlık alanına geçen Karademir, halen göçmenlere yönelik danışmanlık hizmeti veriyor. Sendika üyesi olan Hıdır Karademir, SPD listesinden Rödermark Belediye Meclisi ve Kreis Offenbach II Genel Meclisi'nde görev yapıyor. Karademir, evli ve 2 yetişkin kızı var.

7 Haziran günü Avrupa Parlamentosu için seçim var. O gün AB üyesi ülkelerden 375 milyon seçmen, parlamentonun yeni üyelerini belirleyecek. Hessen, Avrupa'nın en önemli bir noktasında bulunuyor, çünkü Avrupa Merkez Bankası Frankfurt'ta.

Ayrıca, bölgemiz, sahip olduğu ekonomik ve mali gücün yanı sıra, dünyayı dört bir köşesini birbirine bağlayan havaalanı ile, Avrupa'nın tartışmasız, ayrılmaz bir parçasıdır. Hessen, mall ve ekonomik krizden önemli ölçüde etkilendi. Çalışanlar işyerini yitirme kaygısı taşıırken, işverenler ise, Opel örneğinde olduğu gibi varlığını korumaya çalışıyor.

Biz, Avrupa Parlamentosu'na aday sosyal demokratlar olarak, gelecek kaygısı taşıyan herkesin yanında olmayı ilke edindik. Bu yüzden Avrupa'nın sosyal yönünün güçlenmesi için çaba sarfediyoruz. Bunun için politik çalışmalarımızın odağında sadece İnsan vardır. Çalışmak, İnsanları daha çok yoksullaştırmak için olamaz.

Bunun içindir ki, sosyal demokrat anlayışla, Avrupa'da ücretleri kırma çabalarına engel olduk. Asgari ücretin adaletli olmasına, sosyal standardın korunmasına özen gösterdik. Bunu hem AB genelinde hem de Almanya için sürekli olarak savunduk. Eğitim alanında herkesin fırsat eşitliğine sahip olmasını ısrarla talep ediyoruz.

Dünyaya açık, kültürel renkliliği kırıksamış ve bunu bir zenginlik olarak gören bir Avrupa'dan yanayız. Hedefimiz, modern bir göç ve uyum politikasıdır.

Bugünlere hükmeden ekonomik bunalımın bir daha olmaması için, bankacılık ve para piyasalarını belirleyen kurallar sisteminin şeffaf olmasından yanayız. Çünkü her talebimizin odağında İnsan vardır.

Bütün bunları düşündüğünüzde, bizleri güvenmenizi ve 7 Haziran'daki Avrupa Parlamentosu seçimlerinde oyunuzla SPD'yi desteklemenizi arzu ediyoruz.



Yeşiller'den 1 milyon yeni işyeri sözü

Eylül ayında yapılacak Federal seçimlere sıkı hazırlanan Yeşiller, "iktidara gelmemiz halinde 1 milyon kişiye yeni işyeri imkanı yaratacağız." sözü veriyor. Önümüzdeki 4 yıl için hedefler programını açıklayan Yeşiller, özel-

likle ekoloji branşında kullanıl-mayan atıl bir kaynağın olduğu-na işaret ediyor ve devlet yatırımlarının bu sektörde kaçınılmaz olduğunu söylüyor.

Partinin Meclis Grup Başkanı ve seçimlerde ilk sıra adayı olan Re-

nate Künast, "Devlet yatırım yaparken, bu alanda bir dayanışma fonunu da planlıyoruz. Çünkü toplumun her kesiminin refahı, toplumun istikbalinin güvencesi demektir." diyor.

Yeşiller'e göre, yenilenebilir enerji, biyolojik tarım, eski binaların onarımı, su çöp arıtma ve değerlendirme, okul-eğitim ve çocuk eğitimi gibi alanlar, yeni istihdam imkanı yaratmada önemli kaynakları oluşturuyor.



Akdeniz'deki Tatil Eviniz YASMIN APART OTEL

Yaz tatili "geliyorum" diyor.

Akdeniz'in en güzel sahili

İNCEKUM/ALANYA

sizi ve sevdiklerinizi bekliyor.

Tel: 0090 - 242 - 5171988
Cep: 0090 - 535 - 2155020
www.yasmincamlik.com

Dr. Bernd
Schöneich
Zahnarzt



MITGLIED bei
DEUTSCHE
Zahnärztl.
KAMMER

Diş sağlığınız için hizmetinizdeyiz

Sağlık Kasası Bilirkişi Uzmanı Dr. Bernd SCHÖNEICH
Diş Hekimleri Olga WALTER ve Fatime İÇOĞLU



- Diş çürümesini önleme
- Diş eti tedavisi
- Implantasyon
- Narkozlu tedavi
- Diş beyazlatma

- Çocuklara Özel Tedavi
- Laserli Tedavi
- Korkaklara Özel Yöntem

Bu kuponu birlikte getirenler için diş temizleme
tedavisi, 104 Euro yerine, sadece 80 Euro!

Bizimle Türkçe konuşabilirsiniz...

Zahnarztpraxis: Querstr. 2 (Ecke Oederweg) . 60322 Frankfurt/M.
Tel: 069-76753750 . Faks: 069-76753751 . Dr.Schoeneich@t-online.de
Mesai Saatleri: Ptesi, Salı, Perşembe: 09-13.00 ve 15-18:00
Çarşamba, Cuma: 09-13:00 (Özel randevular için de arayabilirsiniz)

BASE Arkadaşını getir avantajı

"Tipik BASE tarifesini: Şimdi daha ucuza konuşuyoruz!"

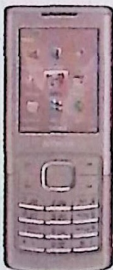
30 gün içinde arkadaşınız ile birlikte BASE tarifesine geçin her ay çift tasarruf sağlayın ve cep telefonu Flatrate tarifesinde

- BASE aboneleri, E-Plus aboneleri ve
- Alman sabit hat aboneleri ile ücretsiz konuşun:



Nokia
5310

0€*
Cep telefonu için
aylık ek ödeme yok



Nokia
6500

0€*
Cep telefonu için
aylık ek ödeme yok



Sony Ericsson
T700

0€*
Cep telefonu için
aylık ek ödeme yok



Sony Ericsson
W580

0€*
Cep telefonu için
aylık ek ödeme yok



BASE 2 Classic
Sadakat avantajı! Flatrate
Aylık 15€
yerine **10€**

DARMSTADT- DIEBURG-MÜNSTER

BASE/E-Plus Shop Münster
Darmstädter Straße 82
64839 Münster
T 06071- 612 603

BASE
Yeni konuşma hürriyeti

* Bu kampanya sadece BASE görüşme tarifelerinde (BASE Partner ve BASE GÖK) bir cep telefonu sözleşmesi yapıldığında geçerli olup asgari sözleşme süresi 24 aydır. Bir defaya mahsus 35 € başlangıç ücreti alınır. Aylık paket ücreti tarifelere göre farklı olup 1nci yolda 15 €, 25 € veya 75 €'dur, bu ücretler Sadakat Avantajı satın alındığında 2 yıl daha geçerlidir, satın alınması durumunda ise aylık 15 €, 25 € veya 65 €'dur; bunun için sözleşmesi imzalamasından önce 30 gün sonra BASE tarafından verilen kampanya katılım kartını E-Plus/BASE satış mekânine teslim etmesi veya E-Plus Service Center & Co. KG, Postfach, 14429 Potsdam adresine postalaması gerekmektedir. Her iki abonelik, indirimi paket ücretinden faydalanmaya başladıkları andan itibaren SMS ile bildirilecektir. Yeni getirilen arkadaşın "arkadaş getir avantajı" sağlandığında yeni abonelikten itibaren "Abone aboneliği kazandıran kampanyasına (Kunden-erwerben-Kunden-Programm) katılması yasaktır. Abonelik kendi Mailbox'una, BASE, E-Plus, simya, MYLIDIE ve Alman sabit hat aboneleri ile BASE 5 diğer cep telefonu şebekelerine yapacağı yurtdışı görüşmeleri paket fiyatına dahildir, diğer (tari) hizmetler için burada açıklanan ücretlerden farklı ücretler ödenir. Sadakat Avantajı (Treue-Vorteil) satın alındığında sözleşme süresi, başlangıçtaki asgari sözleşme süresi olan 24 ayın bitiminden itibaren bir 24 ay daha uzar. Sadakat Avantajı en erken sözleşmenin imzalanmasından 12 ay sonra satın alınabilir. 30ncu aydan itibaren Sadakat Avantajı yeniden satın alınabilir.